



*la excelencia en el fuego*

# La Empresa

The company / A empresa



Bronpi Calefacción, S.L. es una empresa española ubicada en Lucena (Córdoba) que cuenta con más de 30 años de experiencia en el sector.

Actualmente cuenta con unas instalaciones dotadas con la última tecnología en fabricación e I+D+i, y una plantilla de más de 200 personas que cada día se ponen en marcha para ofrecer la mejor atención y servicio profesional a la red de distribuidores Bronpi.

Con uno de los catálogos más completos del sector, Bronpi Calefacción se posiciona como líder en la fabricación de productos para calefacción doméstica y energías renovables en más de 20 países del mundo, pudiendo encontrar los más de 300 productos que forman su catálogo en los hogares de todo el mundo.

Bronpi Calefacción, S.L. is a Spanish company located in Lucena (Córdoba) that has over 30 years of experience in the sector.

Currently, the company has facilities equipped with the latest technology in manufacturing and R&D+i, and a staff of more than 200 people that each day progress to provide Bronpi dealers with the best professional and personal service.

With one of the most complete catalogs of the sector, Bronpi Calefacción is the leader in the manufacture of products for domestic heating and renewable energies in more than 20 countries worldwide and more than 300 products form its catalog which can be found in homes around the world.



BRONPI Calefacción, S.L. é uma empresa espanhola localizada em Lucena (Córdoba), que tem mais de 30 anos de experiência no setor.

Atualmente, a empresa tem instalações equipadas com a última tecnologia em fabricação e I+D+i, e uma equipe de mais de 200 pessoas que cada dia se esforçam para oferecer o melhor serviço profissional e personalizado a toda a rede de distribuidores Bronpi.

Com um dos catálogos mais completos do setor, BRONPI Calefacción é líder na fabricação de produtos para aquecimento doméstico e energias renováveis em mais de 20 países em todo o mundo e mais de 300 produtos formam seu catálogo que pode ser encontrado em casas em todo o mundo .







# Certificaciones

## Certifications / Certificações

Bronpi Calefacción cuenta con la certificación ISO 9001 de calidad en la gestión en sus diferentes departamentos.

El compromiso con el control de calidad lleva a Bronpi a crear su propio laboratorio de investigación en el que todos los equipos son probados y desarrollados por el departamento de I+D+i, compuesto por un equipo de ingenieros técnicos especializados.

Posteriormente los equipos son testados en laboratorios externos, que avalan los productos Bronpi con los más altos estándares y normativas de calidad europeas.

El principal objetivo del departamento de I+D+i, certificado bajo la norma UNE 166002, es investigar, mejorar e innovar cada día tanto los productos como el proceso de fabricación para ofrecer al cliente un producto tecnológico, eficiente, novedoso y sostenible.

Bronpi Calefacción is ISO 9001 certified for the quality in the management of its various departments.

The commitment to quality control leads Bronpi to create its own research laboratory in which all equipments are tested and developed by the R&D&i, composed by a team of specialized technical engineers.

Later, equipments are tested at laboratories that endorse Bronpi products with the highest standards and European quality standards.

The main objective of the R&D&i, certified under the UNE 166002, is to research, improve and innovate every day both the products and the manufacturing process in order to offer the customer a technological, efficient, innovative and sustainable product.

Bronpi Calefacción conta com a certificação ISO 9001 de qualidade na gestão nos seus diferentes departamentos.

O compromisso com o controle de qualidade levou Bronpi a criar o seu próprio laboratório de investigação onde todos os equipamentos são provados e desenvolvidos pelo departamento de I+D+i, composto por uma equipa de engenheiros técnicos especializados.

Posteriormente os equipamentos são testados em laboratórios externos, que avalizam os produtos Bronpi com os mais altos padrões e normativas de qualidade europeias.

O principal objectivo do departamento de I+D+i, certificado sob a norma UNE 166002, centra-se em investigar, melhorar e inovar cada dia, tanto os produtos como o processo de fabrico para oferecer ao cliente um produto tecnológico, eficiente, moderno e sustentável

Os produtos Bronpi contam com as mais estritas certificações europeias que avalizam a qualidade do produto, as emissões de monóxido de carbono e o rendimento eficiente do mesmo. Nosso constante esforço na investigação e melhoria tornou possível que actualmente os produtos Bronpi contem com as mais prestigiadas certificações em vários países do mundo, conseguindo que os produtos da nossa marca sejam sinónimo de qualidade não apenas em Espanha, mas a nível internacional.



CE: marcado europeo que acredita que el producto cumple con los requisitos legales y técnicos.

CE: European marking that certifies the product complies with the legal and technical requirements.

CE: marcação europeia que acredita que o produto cumpre com os requisitos legais e técnicos.

## 13240

EN-13240: Norma Europea para estufas que utilizan combustibles sólidos.

EN-13240: European Standard for stoves using solid fuel.

EN-13240: Norma Europeia para estufas que utilizam combustíveis sólidos.

## 12815

EN-12815: Norma Europea para cocinas domésticas que utilizan combustibles sólidos.

EN-12815: European Standard for domestic cookings using solid fuel.

EN-12815: Norma Europeia para fogões domésticos que utilizam combustíveis sólidos.

## 13229

EN-13229: Norma Europea para aparatos insertables, incluidos hogares abiertos, que usan combustible sólido.

EN-13229: European Standard for inserts (including open inserts) using solid fuel.

EN-13229: Norma Europeia para aparelhos inseríveis, incluindo lareiras abertas, que usam combustível sólido.

## 12809

EN-12809: Norma Europea para calderas domésticas independientes que utilizan combustible sólido. Potencia térmica nominal inferior o igual a 50 kW.

EN-12809: European Standard for independent domestic boilers using solid fuel. Nominal thermal power of 50 kW or less.

EN-12809: Norma Europeia para caldeiras domésticas independentes que utilizam combustível sólido. Potencia térmica nominal inferior ou igual a 50 kW.

## pr16510

pr16510: Norma Europea para aparatos independientes que utilizan combustibles sólidos. Esta norma entrará en vigor en 2014.

pr16510: European Standard for independent devices using solid fuel. This Standard will come into force in 2014.

pr16510: Norma Europeia para aparelhos independentes que utilizam combustíveis sólidos. Esta norma entrará en vigor em 2014.

## 15aB-VG

15a B-VG: Certificación austríaca que regula y comprueba los sistemas de calefacción y ahorro energético.

15a B-VG: Austrian certification regulating and checking heating systems and energetic economies.

15a B-VG: Certificação austríaca que regula e comprova os sistemas de aquecimento e poupança energética.



Flamme Verte: Marcado francés, que garantiza calidad, eficiencia y alto rendimiento energéticos de los productos de calefacción a leña y a pellet.

Flamme Verte: French Certification ensuring quality, efficiency and high performance of wood and pellet heating products.

Flamme Verte: Marcação francesa, que garante a qualidade, eficiência e alto rendimento energéticos dos produtos de aquecimento a lenha e a pellet.



HETAS: Certificación inglesa que controla la calidad y eficiencia de productos que utilizan combustible sólido.

HETAS: English Certification controlling the quality and efficiency of products using solid fuel.

HETAS: Certificação inglesa que controla a qualidade e eficiência de produtos que utilizam combustível sólido.

## I.BimSchV

I.BimSchV: Normativa alemana de protección frente a inmisiones que regula las emisiones para alcanzar los objetivos de protección climática.

I.BimSchV: German Standard of protection against immissions regulating emissions to achieve climate protection goals.

I.BimSchV: Normativa alemã de proteção referente às emissões, que regula as emissões para alcançar os objetivos de proteção climática.

## DIN Plus

DINplus: productos conformes a los requisitos de la norma DIN 18891 ampliada, caracterizada por elevados requisitos en materia de protección frente a emisiones.

DINplus: Products conform to the requirements of the standard DIN 18891 enlarged, characterized by high requirements for protection against emissions.

DINplus: produtos de acordo com as especificações da norma DIN 18891 ampliada, que tem como característica elevados padrões com respeito ao controle de emissões.

## Smoke Control Areas

Certificación inglesa para aparatos aptos en las "Smoke Control Areas" (UK).

It certifies that the appliance has been recommended as suitable for use in "Smoke Control Areas" (UK) when burning wood fuel.

Certificação inglesa para aparelhos aptos nas "Smoke Control Areas" (UK).



# Nuestra tecnología

Our technologie / Nossa tecnologia



**Sistema Cristal Limpio:** sistema que consiste en la entrada de aire del exterior del aparato (secundario) y que es conducido a la cara interna del cristal, mejorando por tanto la combustión e impidiendo que éste se ennegrezca rápidamente, lo que permite una mayor visión del fuego.

**Clean Glass System:** system based on the air inlet from outside the equipment (secondary) and which is carried to the inner side of the glass, improving the combustion, preventing it from quickly blacken and allowing a greater view of the fire.

**Sistema Cristal Limpo:** sistema que consiste na entrada de ar do exterior do aparelho (secundário) que é conduzido pela face interna do vidro, melhorando a combustão e impedindo que este fique negro rapidamente, permitindo uma melhor visão do fogo.



**Sistema Doble Cámara:** sistema que consiste en la creación de una cámara de aire entre la cámara de combustión y la superficie exterior de la estufa o chimenea, consiguiendo reducir la temperatura superficial del aparato, reduciendo posibles choques térmicos contra paredes, así como crear una convección natural eficiente.

**Double Chamber System:** the double chamber creates an air chamber between the combustion chamber and the outer surface of the stove or fireplace, reducing possible thermal shocks against walls and creating an efficient natural convection.

**Sistema Dupla Câmara:** sistema que consiste na criação de uma câmara de ar entre a câmara de combustão e a superfície exterior do equipamento, levando à redução da temperatura da superfície do aparelho, reduzindo possíveis choques térmicos nas paredes, bem como criar uma convecção natural eficiente.



**Sistema de Seguridad en los Ventiladores:** todos nuestros modelos con ventiladores o turbinas incorporan un sistema de seguridad para que, aunque el usuario olvide accionar el interruptor de los ventiladores, éstos se activen solos de forma automática a partir de 60°C, impidiendo, por tanto, que el sistema eléctrico se queme.

**Security System in Fans:** all our models with fans or turbines incorporate a security system so that if the user forgets to activate the switch of the fans, they work automatically alone from 60°C, preventing the electrical system burns.

**Sistema de Segurança dos Ventiladores:** todos os nossos modelos com ventiladores ou turbinas, incorporam um sistema de segurança para que mesmo que o utilizador se esqueça de acionar o interruptor dos ventiladores, estes ativam-se de forma automática, a partir de 60 °C impedindo portanto, que o sistema elétrico se danifique.



**Sistema Bajas Emisiones:** a través de esta nueva tecnología, conseguimos un alto rendimiento de la estufa o chimenea al mismo tiempo que disminuimos las emisiones de contaminantes a la atmosfera, consiguiendo así un producto totalmente ecológico y sostenible.

**Low Emissions System:** through this new technology, it is possible to achieve a high output of the stove or fireplace and, at the same time, reduce emissions of pollutants to the atmosphere and get a fully sustainable product.

**Sistema Baixas Emissões:** através desta nova tecnologia, conseguimos um alto rendimento do equipamento ao mesmo tempo que diminuimos as emissões de contaminantes para a atmosfera, conseguindo assim um produto totalmente ecológico e sustentável.



**Sistema Doble Combustión:** tecnología por la que, a través de una segunda entrada de aire precalentado en la cámara de combustión, se consigue una segunda combustión de los gases inquemados de la primera combustión, consiguiendo un alto rendimiento de la estufa o chimenea, gran ahorro en combustible y reducción de emisiones contaminantes.

**Double Combustion System:** technology in which, through a second air inlet preheated in the combustion chamber, it is possible to achieve a second combustion of the unburned gases from the first combustion. In this way, it achieves a high output of the stove or fireplace, fuel economy as well as reduces pollutants.

**Sistema Dupla Combustão:** tecnologia que faz com que através de uma segunda entrada de ar pré-aquecido para a câmara de combustão, se produza uma segunda combustão dos gases não queimados na primeira combustão, conseguindo um alto rendimento do equipamento, diminuição no consumo de combustível e redução das emissões contaminantes.



**Sistema Multifuel para uso de Leña y Carbón:** sistema por el cual la chimenea o estufa está diseñada y elaborada en los materiales óptimos para su uso sin distinción de leña o carbón y sin necesidad de variar o adaptar el aparato.

**Multifuel System for Wood and Coal Use:** the fireplace or stove is designed and made with the best materials in order to use wood or coal without changing or adapting the equipment.

**Sistema Multifuel para uso de Lenha e Carvão:** sistema pelo qual o equipamento está concebido com materiais de qualidade, para ser usado indistintamente seja com lenha ou carvão sem necessidade de adaptar o equipamento.



**Sistema Envolvente Horno:** con este sistema se consigue calentar de una forma rápida y eficiente el horno ya que los humos provenientes de la cámara de combustión realizan un recorrido alrededor del horno, es decir, por los laterales y la parte superior, lo que provoca un calentamiento regular y uniforme.

**Surround System Oven:** with this system, it is possible to heat the oven quickly and efficiently since the smokes from the combustion chamber go around the oven, for example, through the sides and the upper part, which causes a regular and uniform heating.

**Sistema Envolvente Forno:** com este sistema consegue-se aquecer de uma forma rápida e eficiente o forno, por fazer com que os fumos provenientes da câmara de combustão, realizem um percurso ao redor do forno, pelas partes laterais e superior, provocando um aquecimento regular e uniforme.

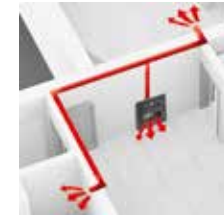


**Sistema Triple Combustión:** tecnología con la que se consigue una tercera combustión de los gases no quemados en la primera y segunda combustión, consiguiendo una elevada eficiencia y ahorro en combustible.

**Triple Combustion System:** thanks to this technology, it is possible to achieve a third combustion of the unburned gases during the first and second combustion. In this way, it achieves a high output and fuel economy.

**Sistema Tripla Combustão:** graças a esta tecnologia é possível conseguir uma terceira combustão dos gases não queimados durante a primeira e segunda combustão, conseguindo um alto rendimento e diminuição no consumo de combustível.

## Tipos de productos / Types of products / Tipos de produtos



**CANALIZACIÓN:** posibilidad de calefactar otras habitaciones contiguas a la habitación donde está instalado el producto mediante la apertura de las salidas de canalización de aire forzado que incluye el producto y el acople de tubos de conducción de aire.

**CANALIZATION:** possibility of heating other rooms adjacent to the room where the product is installed by opening the forced air canalization outlets included in the product and attaching the air conduction pipes.

**CANALIZAÇÃO:** possibilidade de aquecer outras dependências contíguas ao local onde está instalado o equipamento, através das saídas de canalização de ar forçado incluído no equipamento acoplando tubos para a condução do ar.



**VENTILACIÓN:** calefacción por aire forzado de los productos que llevan incorporadas turbinas o ventiladores, además de por la propia convección natural.

**VENTILATION:** heating by forced air of the products with turbines or fans, in addition to the natural convection.

**VENTILAÇÃO:** aquecimento através de ar forçado nos equipamentos que incorporam turbinas ou ventiladores, além da sua própria convecção natural.



**CONVECCIÓN:** calefacción por la convección natural del calor que radia la estufa o chimenea en la habitación donde está instalada.

**CONVECTION:** heating by natural convection of heat that the stove or fireplace radiates into the room where it is installed.

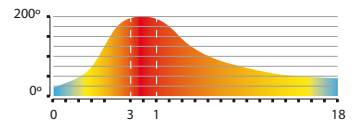
**CONVECÇÃO:** aquecimento através da convecção natural do calor que é irradiado pelo equipamento para a dependência onde está instalado.



**HYDRO:** calefacción a través de suelo radiante o radiadores, además de ACS (Agua Caliente Sanitaria) y la calefacción por convección en la habitación donde está instalado el producto.

**HYDRO:** heating through underfloor heating or radiators, besides hot water and convection heating in the room where the product is installed.

**HYDRO:** aquecimento através de chão radiante ou radiadores. Produção de AQS (Água Quente Sanitária) e aquecimento por convecção na dependência onde o equipamento está instalado.



**Sistema de Acumulación de Calor:** a través de la acumulación de calor en las piedras cerámicas que tiene la doble cámara del modelo, se consigue aumentar varias horas la radiación de calor aún apagado el fuego

**Heat Storage System:** through the accumulation of heat in the ceramic stones of the double chamber of the model, it is possible to increase several hours the heat radiation, even if the fire is out

**Sistema de Aquecimento de Calor:** através da acumulação de calor nas pedras cerâmicas da câmara dupla do modelo, é possível aumentar várias horas a radiação de calor, mesmo quando o fogo está apagado

| Potencia (kW) | Potencia cedida al agua (kW)        | Potencia eléctrica (W) | Rendimiento (%) | Consumo (kg/h)     | Volumen calefactable (m³)  | Canalizable (diámetro y número de salidas)   |
|---------------|-------------------------------------|------------------------|-----------------|--------------------|----------------------------|----------------------------------------------|
| Power (kW)    | Power transferred to the water (kW) | Electric power (W)     | Efficiency (%)  | Consumption (kg/h) | Heating capacity (m³)      | Air channelling (diameter and outlet number) |
| Potência (kW) | Potência cedida à água (kW)         | Potência Eléctrica (W) | Rendimento (%)  | Consumo (kg/h)     | Volume de aquecimento (m³) | Tubos (diâmetro e número de saídas)          |

| Suelo radiante (m²)     | Nº de elementos radiador    | Multifuel | Presión de trabajo (bar)       | Peso (Kg)   | Luz interior   | Capacidad del depósito (l) |
|-------------------------|-----------------------------|-----------|--------------------------------|-------------|----------------|----------------------------|
| Underfloor heating (m²) | Nº radiator elements        | Multifuel | Working pressure (bar)         | Weight (kg) | Interior light | Hopper capacity (l)        |
| Piso Radiante (m²)      | Nº de elementos de radiador | Multifuel | Pressão em funcionamento (bar) | Peso (Kg)   | Luz interior   | Capacidade do depósito (l) |

| Medidas generales | Medidas boca útil cámara | Medidas boca útil horno | Salida superior o trasera  | Combustible carbón | Combustible gas butano o propano  | Tamaño máximo troncos (cm)      |
|-------------------|--------------------------|-------------------------|----------------------------|--------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| General measures  | Useful chamber measures  | Useful oven measures    | Top or back outlet         | Coal fuel          | Butane or propane gas fuel        | Maximum logs size (cm)          |
| Medidas gerais    | Medidas da camara        | Medidas do forno        | Saída superior ou traseira | Combustível Carvão | Combustível gás butano ou propano | Tamanho máximo dos troncos (cm) |

| Autonomía (h) [min-máx]  | Sin instalación | Accesorios compatibles no incluidos  | Otras versiones disponibles | Colores disponibles |
|--------------------------|-----------------|--------------------------------------|-----------------------------|---------------------|
| Autonomous (h) [min-máx] | No installation | Compatible accessories not included  | Other versions available    | Available colors    |
| Autonomia (h) [min-máx]  | Sem instalação  | Acessórios compatíveis não incluídos | Outras versões disponíveis  | Cores disponíveis   |

\* El cálculo de los radiadores y de suelo radiante se ha determinado, teniendo por base un aislamiento normal de la habitación y localizada en zona templada. Foi usado no cálculo, radiadores de alumínio de 60cm de altura e salto térmico de 50°C 120 kcal/elemento. Consultar características técnicas do radiador a utilizar.

\* El cálculo de radiadores y suelo se ha determinado, según unas condiciones normales de aislamiento de la vivienda y ubicada en zona templada. Se ha considerado elementos de radiador de aluminio de 60 cm de altura con un salto térmico de 50°, 120 kcal/elemento. Consultar características (potencia) del radiador a utilizar.

\* The calculation of radiators and underfloor heating has been determined according to normal conditions of a house insulation, located in a temperate zone. Aluminium radiator elements have been considered with a height of 60cm and a temperature difference of 50°, 120 kcal/element. Check characteristics (power) of the radiator.





**Insertables**  
Inserts  
Inseriveis

|    |                  |         |    |                  |
|----|------------------|---------|----|------------------|
| 10 | PANAMA-D         | NOVEDAD | 48 | MADRID VISION    |
| 12 | PANAMA-E         | NOVEDAD | 50 | FLORIDA VISION   |
| 14 | PANAMA-F         | NOVEDAD | 52 | FLORIDA-P VISION |
| 16 | VOLGA 110X57 MT  |         | 54 | FLORIDA          |
| 18 | VOLGA 130X40 MT  |         | 56 | FLORIDA-P        |
| 20 | LONDRES-T        |         | 58 | LOIRE-P          |
| 22 | LONDRES-T VISION | NOVEDAD | 60 | MADRID           |
| 24 | LONDRES          |         | 62 | CANADA           |
| 26 | LONDRES VISION   | NOVEDAD | 64 | VENUS            |
| 28 | KENIA-90         |         | 65 | IRIS             |
| 30 | KENIA-110        |         | 66 | ESTELA-LED       |
| 32 | KENIA-90D        |         | 67 | TELMA            |
| 34 | KENIA-110D       |         | 68 | MADRID RUSTICO   |
| 36 | KENIA-90-V       |         | 70 | CANADA RUSTICO   |
| 38 | KENIA-110-V      |         | 72 | EVEREST          |
| 40 | KENIA-90D-V      |         | 74 | LUGO             |
| 42 | KENIA-110D-V     |         | 76 | BRISTOL          |
| 44 | EVEREST VISION   |         | 78 | PUERTAS A MEDIDA |
| 46 | CANADA VISION    |         | 79 | MARCOS A MEDIDA  |





# Panama-D

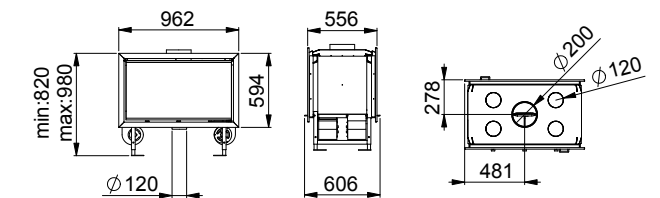


Insertable con turbinas, doble puerta y cristal serigrafiado negro  
Insert with turbines, two doors and black screen printed glass  
Inserível com turbinas, porta dupla e vidro serigrafado negro



**kW** 13 **%** 72 **4,4** **325** **1200 (4)** **185** **72** **760x250x465**

**CE** 13229



Sistema de toma de aire exterior. (Estanco)  
Dos turbinas tangenciales de 400 m3/h con centralita para la regulación manual/automática de las r.p.m. mediante sonda de temperatura.  
Elaborado en acero, acabado en pintura anticalórica negra de 650°C y cristal vitrocerámico serigrafiado en color negro resistente a 750°C. Interior en vermiculita.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta en acero con acabado en pintura anticalórica.  
Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

External air intake system. (Hermetic)  
Two tangential turbines of 400 m3/h with control unit to regulate manually/automatically the r.p.m. through a temperature probe.  
Made of steel, finished in black paint resistant to 650°C and black screen printed vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Vermiculite interior.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Steel handle finished in heat resistant paint  
Micro-perforated canalization outlets and canalization collars included.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Sistema de tomada de ar exterior. (Estanque)  
Dois turbinas tangenciais de 400 m3/h com unidade de controle para a regulação manual/automática das r.p.m. mediante sonda de temperatura.  
Construido em aço, pintado com tinta anticalórica negra resistente a 650°C e vidro vitroceramico serigrafado negro resistente a 750°C. Interior em vermiculite.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador em aço com acabamento pintado.  
Saídas canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.



Nuevo sistema de doble combustión  
New double combustion system  
Novo sistema de dupla combustão.



Válvula corta-tiros regulable.  
Adjustable draft diverter valve.  
Registo de fumos regulável.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



Incluye centralita para la regulación manual/automática (mediante sonda de temperatura) de las r.p.m.  
Control unit for the manual/automatic regulation of the r.p.m. (through a smoke probe).  
Incluída centralina para controle manual/automático das r.p.m.(através da sonda de temperatura).



Regulación del aire de combustión primario, secundario y terciario  
Regulation of the primary, secondary and tertiary combustion air  
Regulação do ar de combustão primário, secundário e terciário



Base con patas regulables en altura incluída  
Base with height adjustable feet included  
Base com pés ajustáveis em altura incluída



# Panama-E



Insertable con turbina y cristal serigrafiado negro  
Insert with turbine and black screen printed glass  
Inserível com turbina e vidro serigrafado negro



**Panama-E-D**



**Panama-E-I**

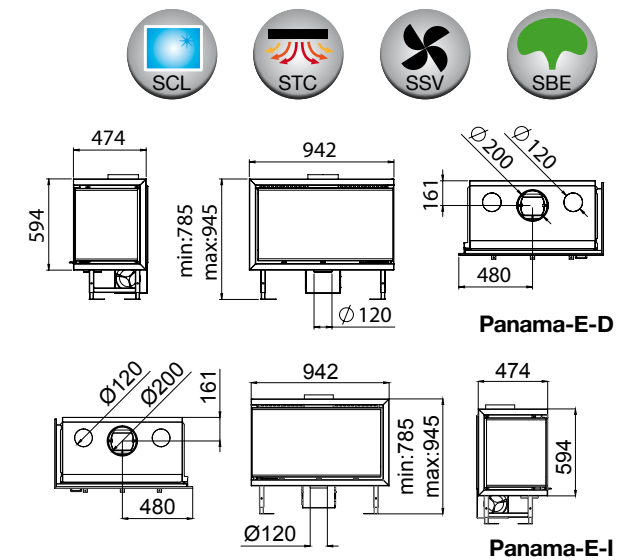
14,5  
 77  
 4,5  
 362  
 1200 (2)  
 155  
 72  
 760x250x360  
 13229  
 DIN Plus  
I.BImSchV



Sistema de toma de aire exterior. (Estanco)  
Turbina tangencial de 680 m³/h con centralita para la regulación manual/automática de las r.p.m. mediante sonda de temperatura  
Elaborado en acero, acabado en pintura anticorrosiva negra de 650°C y cristal vitrocerámico serigrafiado en color negro resistente a 750°C.  
Interior en vermiculita.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta en acero con acabado en pintura anticorrosiva.  
Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

External air intake system. (Hermetic)  
Tangential turbine of 680 m³/h with control unit to regulate manually/automatically the r.p.m. through a temperature probe.  
Made of steel, finished in black paint resistant to 650°C and black screen printed vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Vermiculite interior.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Steel handle finished in heat resistant paint  
Micro-perforated canalization outlets and canalization collars included.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Sistema de tomada de ar exterior. (Estanque)  
Turbina tangencial de 680 m³/h com unidade de controle para a regulação manual/automática das r.p.m. mediante sonda de temperatura.  
Construido em aço, pintado com tinta anticorrosiva negra resistente a 650°C e vidro vitroceramico serigrafado negro resistente a 750°C.  
Interior em vermiculite.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador em aço com acabamento pintado.  
Saídas canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.



Base con patas regulables en altura incluida  
Base with height adjustable feet included  
Base com pés ajustáveis em altura incluída



Incluye centralita para la regulación manual/automática (mediante sonda de temperatura) de las r.p.m.  
Control unit for the manual/automatic regulation of the r.p.m. (through a smoke probe).  
Incluída centralina para controle manual/automático das r.p.m. (através da sonda de temperatura).



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



Válvula corta-tiros regulable.  
Adjustable draft diverter valve.  
Registo de fumos regulável.



Sistema de triple combustión  
Triple combustion system  
Sistema de tripla combustão





# Panama-F



Insertable con turbina y cristal serigrafiado negro  
Insert with turbine and black screen printed glass  
Inserível com turbina e vidro serigrafado negro



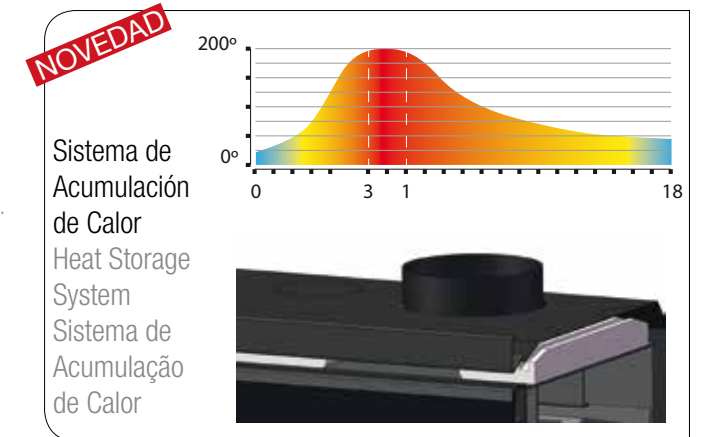
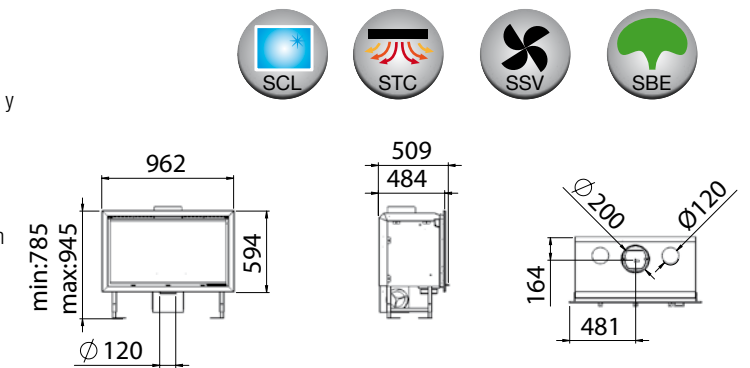
14,5   
 77   
 4,5   
 362   
 1200 (2)   
 151   
 72   
 760x250x360   
 13229   
 DIN Plus  
I.BImSchV



Sistema de toma de aire exterior. (Estanco)  
 Turbina tangencial de 680 m3/h con centralita para la regulación manual/automática de las r.p.m. mediante sonda de temperatura  
 Elaborado en acero, acabado en pintura anticorrosiva negra de 650°C y cristal vitrocerámico serigrafiado en color negro resistente a 750°C.  
 Interior en vermiculita.  
 Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
 Maneta en acero con acabado en pintura anticorrosiva.  
 Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos.  
 Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

External air intake system. (Hermetic)  
 Tangential turbine of 680 m3/h with control unit to regulate manually/automatically the r.p.m. through a temperature probe.  
 Made of steel, finished in black paint resistant to 650°C and black screen printed vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
 Vermiculite interior.  
 Removable cast iron grill for easy cleaning.  
 Steel handle finished in heat resistant paint  
 Micro-perforated canalization outlets and canalization collars included.  
 Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Sistema de tomada de ar exterior. (Estanque)  
 Turbina tangencial de 680 m3/h com unidade de controle para a regulação manual/automática das r.p.m. mediante sonda de temperatura.  
 Construido em aço, pintado com tinta anticorrosiva negra resistente a 650°C e vidro vitroceramico serigrafado negro resistente a 750°C.  
 Interior em vermiculite.  
 Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
 Puxador em aço com acabamento pintado.  
 Saídas canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas.  
 Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.



Base con patas regulables en altura incluida  
 Base with height adjustable feet included  
 Base com pés ajustáveis em altura incluída



Incluye centralita para la regulación manual/automática (mediante sonda de temperatura) de las r.p.m.  
 Control unit for the manual/automatic regulation of the r.p.m. (through a smoke probe).  
 Incluída centralina para controle manual/automático das r.p.m. (através da sonda de temperatura).



Válvula corta-tiros regulable.  
 Adjustable draft diverter valve.  
 Registo de fumos regulável.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
 Removable ash pan for easy cleaning.  
 Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



Sistema de triple combustión  
 Triple combustion system  
 Sistema de tripla combustão



# Volga 110x57 MT

Insertable con turbina y puerta de guillotina con mando a distancia  
Insert with turbine and guillotine door with remote control  
Inserível com turbina e porta de guilhotina com comando à distância

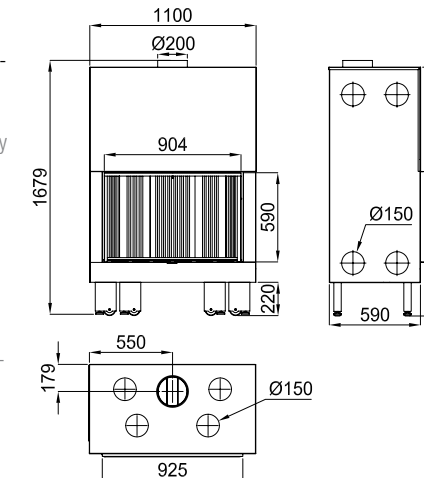


**kW** 19 **%** 75 **5,6** **475** **1500 (4)** **320** **83** **830x490x365**

Elaborado en acero y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C. Puerta elevable con cristal vitrocerámico resistente a 750°C. Interior cerámico. Doble deflector. Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza. Cajón recoge cenizas. Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos. Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C. Lifting door with vitro ceramic glass resistant to 750°C. Ceramic interior. Double deflector. Removable cast iron grill for easy cleaning. Ash pan. Perforated canalization outlets and canalization collars included. Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Construída em aço, e pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C. Porta elevatória com vidro vitrocerâmico resistente a 750°C. Interior em cerâmico. Duplo deflector. Grelha em fundição extraível para fácil limpeza. Caixa / gaveta de cinzas. Saídas canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas. Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.



M-42



M-41



M-34



M-33



Opcional: Turbina tangencial de 680m³/h, con centralita para la regulación manual/automática (mediante sonda de temperatura) de las r.p.m.  
Optional: Tangential turbine of 680m³/h with control unit for manual/automatic regulation (through temperature probe) of the r.p.m.  
Opcional: Ventilador tangencial de 680m³/h, com centralina para controle manual / automático das r.p.m.(através da sonda de temperatura).



Opcional mando a distancia por radiofrecuencia para apertura de la puerta y regulación de las entradas de aire primario y secundario.  
Optional: radiofrequency remote control for opening the door and regulation of primary and secondary air inlets.  
Opcional: Radiocomando para abertura e fecho da porta e para a regulação do ar de combustão primário e secundário.





# Volga 130x40 MT

Insertable con turbina y puerta de guillotina con mando a distancia  
Insert with turbine and guillotine door with remote control  
Inserível com turbina e porta de guilhotina com comando à distância

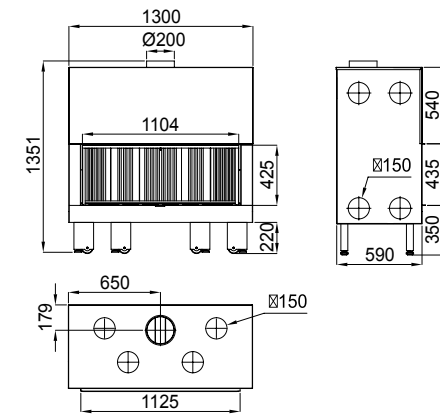


**kW** 18 **%** 78 **flame** 5,6 **m³** 450 **1500** (4) **kg** 320 **103** **1030x350x365**

Elaborado en acero y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C. Puerta elevable con cristal vitrocerámico resistente a 750°C. Interior cerámico. Doble deflector. Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza. Cajón recoge cenizas. Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos. Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C. Lifting door with vitro ceramic glass resistant to 750°C. Ceramic interior. Double deflector. Removable cast iron grill for easy cleaning. Ash pan. Perforated canalization outlets and canalization collars included. Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Construída em aço, e pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C. Porta elevatória com vidro vitrocerâmico resistente a 750°C. Interior em cerâmico. Duplo deflector. Grelha em fundição extraível para fácil limpeza. Caixa / gaveta de cinzas. Saídas canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas. Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.



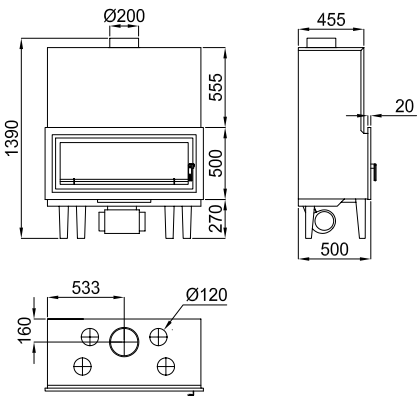
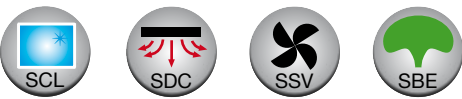
Opcional: Turbina tangencial de 680m³/h, con centralita para la regulación manual/automática (mediante sonda de temperatura) de las r.p.m.  
Optional: Tangential turbine of 680 m³/h, with switchboard to manual/automatic (through temperature probe) of r.p.m.  
Opcional: Ventilador tangencial de 680m³/h, com centralina para controle manual / automático das r.p.m. (através da sonda de temperatura).



Opcional mando a distancia por radiofrecuencia para apertura de la puerta y regulación de las entradas de aire primario y secundario.  
Optional: radiofrequency remote control for opening the door and regulation of primary and secondary air inlets.  
Opcional: Radiocomando para abertura e fecho da porta e para a regulação do ar de combustão primário e secundário.







Puerta elaborada en fundición y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C y cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Interior en vermiculita.  
Cajón recogecenizas.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Cast iron doors, finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C and vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Vermiculite interior.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Perforated canalization outlets and canalization collars included.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Portas construídas em fundição, pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C e vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Interior em vermiculite  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Saídas canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.



Incluye centralita para la regulación manual/ automática (mediante sonda de temperatura) de las r.p.m.  
Control unit for the manual/automatic regulation of the r.p.m. (through a smoke probe).  
Incluída centralina para controle manual/ automático das r.p.m.(através da sonda de temperatura).



Insertable panorámico con turbina y centralita  
Panoramic insert with turbine and switchboard  
Inserível panorâmico com turbina e centralina



DIN Plus

# Londres-T



M-9



M-10



M-7



M-8



Turbina tangencial de 680 m<sup>3</sup>/h (230V).  
Tangential turbine of 680 m<sup>3</sup>/h (230V).  
Ventilador tangencial de 680 m<sup>3</sup>/h (230V).

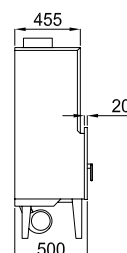
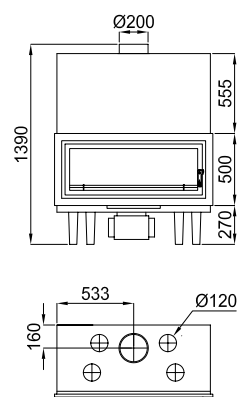
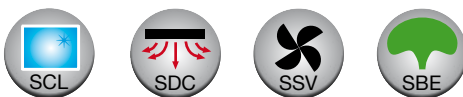


Regulación de aire primario y secundario.  
Regulation of primary and secondary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário e secundário.





21   
 76   
 6,4   
 525   
 120Ø (4)   
 175   
 85   
 860x270x380



Puerta elaborada en fundición y acabado en pintura anticorrosiva gris antracita de 650°C y cristal vitrocerámico serigrafiado negro resistente a 750°C.  
 Interior en vermiculita.  
 Cajón recogecenizas.  
 Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
 Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos.  
 Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Cast iron doors, finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C and vitro ceramic black screen printed glass resistant to 750°C.  
 Vermiculite interior.  
 Removable cast iron grill for easy cleaning.  
 Perforated canalization outlets and canalization collars included.  
 Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Portas construídas em fundição, pintado com tinta anticorrosiva antracite resistente a 650°C e vidro serigrafado negro vitroceramico resistente a 750°C.  
 Interior em vermiculite  
 Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
 Saida canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas.  
 Inclui ferramenta de limpeza, atizador electrico, luva e spray de pintura.

Incluye centralita para la regulación manual/ automática (mediante sonda de temperatura) de las r.p.m.  
 Control unit for the manual/automatic regulation of the r.p.m. (through a smoke probe).  
 Incluída centralina para controle manual/ automático das r.p.m.(através da sonda de temperatura).



M-9-V

M-10-V

M-7-V

M-8-V



DIN Plus

Insertable con turbina y cristal serigrafiado negro  
 Insert with turbine and black screen printed glass  
 Inserível com turbina vidro serigrafado negro

# Londres-T Vision



Turbina tangencial de 680 m³/h (230V).  
 Tangential turbine of 680 m³/h (230V).  
 Ventilador tangencial de 680 m³/h (230V).



Regulación de aire primario y secundario.  
 Regulation of primary and secondary combustion air.  
 Regulação do ar de combustão primário e secundário.





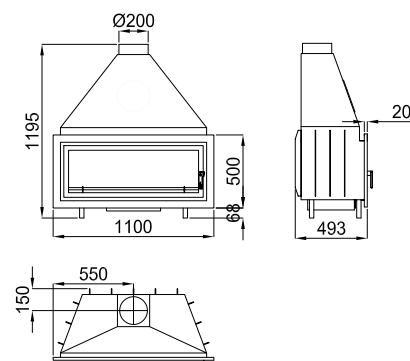
kW 21  
 % 76  
 6,4  
 525  
 115  
 85  
 860x270x380



Puerta elaborada en fundición y acabado en pintura anticorrosiva gris antracita de 650°C y cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
 Interior en vermiculita.  
 Cajón recogecenizas.  
 Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
 Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Cast iron door, finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C and vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
 Vermiculite interior.  
 Ash pan.  
 Removable cast iron grill for easy cleaning.  
 Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Porta construída em fundição, pintado com tinta anticorrosiva antracite resistente a 650°C e vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
 Interior em vermiculite.  
 Gaveta de cinzas.  
 Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
 Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.



M-9

M-10

M-7

M-8



Insertable panorámico  
 Panoramic insert  
 Inserível panorâmico

Londres



Regulación de aire primario y secundario.  
 Regulation of primary and secondary combustion air.  
 Regulação do ar de combustão primário e secundário.

CE pr16510  
 13229

Flamme  
 VERTE

DIN Plus





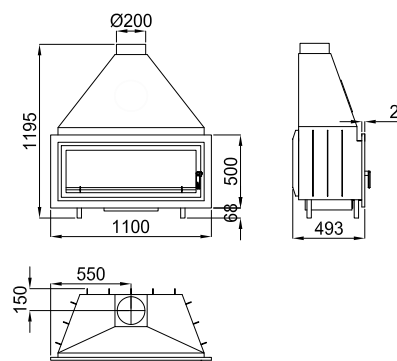
kW 21  
 % 76  
 6,4  
 525  
 121  
 85  
 860x270x380



Puerta elaborada en fundición y acabado en pintura anticorrosiva gris antracita de 650°C y cristal vitrocerámico serigrafiado negro resistente a 750°C. Interior en vermiculita. Cajón recogecenizas. Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza. Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Cast iron door, finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C and vitro ceramic screen printed glass resistant to 750°C. Vermiculite interior. Ash pan. Removable cast iron grill for easy cleaning. Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Porta construída em fundição, pintado com tinta anticorrosiva antracite resistente a 650°C e vidro serigrafado negro vitroceramico resistente a 750°C. Interior em vermiculite. Gaveta de cinzas. Grelha em fundição extraível para fácil limpeza. Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.



M-9-V

M-10-V

M-7-V

M-8-V



Insertable panorámico con cristal serigrafiado negro  
 Panoramic insert with black screen printed glass  
 Inserível panorâmico com vidro serigrafado negro

# Londres Vision



Regulación de aire primario y secundario.  
 Regulation of primary and secondary combustion air.  
 Regulação do ar de combustão primário e secundário.

CE pr16510 13229

Flamme VERTE

DIN Plus



# Kenia-90

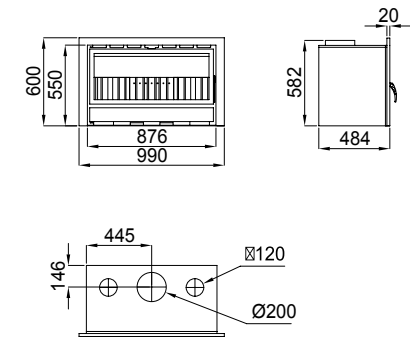
CE 13229

**BRONPI**  
Insertable con turbinas  
Insert with turbines  
Inserível com turbinas

**kW** 14 **%** 73 **4,7** **350** **1200 (2)** **124** **72** **760x270x335**



Dos ventiladores de 160 m³/h y consumo eléctrico 20wx2 (220 V).  
Elaborada en acero, acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C y cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Interior cerámico.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta en acero con acabado en pintura anticalórica.  
Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.



Two fans of 160 m³/h and power consumption of 20wx2 (220V).  
Made of steel, finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C and vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Ceramic interior.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Steel handle finished in heat resistant paint.  
Perforated canalization outlets and canalization collars included.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.



Dois ventiladores de 160 m³/h com consumo electrico de 20wx2 (220v).  
Construida em aço, pintado com tinta anticálórica antracite resistente a 650°C e vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Interior ceramico.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador em aço com acabamento pintado.  
Saídas canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador electrico, luva e spray de pintura.

Válvula corta-tiros regulable y regulación del aire de combustión secundario.  
Adjustable draft diverter valve and regulation of secondary combustion air.  
Registo de fumos regulável e regulação do ar de combustão secundário.



Regulación del aire de combustión primario y de la doble combustión.  
Regulation of primary combustion air and double combustion.  
Regulação do ar de combustão primário e dupla combustão.



Interruptor de 2 velocidades más termostato.  
Two-speed switch and thermostat.  
Interruptor de duas velocidades e termostato.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



# Kenia-110

CE 13229

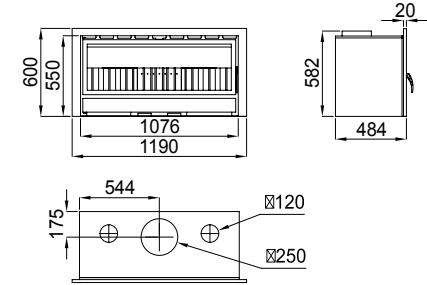


Insertable panorámico con turbinas  
Panoramic insert with turbines  
Inserível panorâmico com turbinas

kW 15  
% 63  
5,5  
375  
1200 (2)  
150  
92  
960x270x335



Cuatro ventiladores de 160 m³/h y consumo eléctrico 20wx4 (220 V).  
Elaborado en acero, acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C y cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Interior cerámico.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta en acero con acabado en pintura anticalórica.  
Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.



Four fans of 160 m³/h and power consumption of 20wx4 (220V).  
Made of steel, finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C and vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Ceramic interior.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Steel handle finished in heat resistant paint.  
Perforated canalization outlets and canalization collars included.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.



Quatro ventiladores de 160 m³/h com consumo electrico de 20wx4 (220v).  
Construida em aço, pintado com tinta anticálórica antracite resistente a 650°C e vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Interior em ceramico.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador em aço com acabamento pintado.  
Saidas canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador electrico, luva e spray de pintura.

Válvula corta-tiros regulable y regulación del aire de combustión secundario.  
Adjustable draft diverter valve and regulation of secondary combustion air.  
Registo de fumos regulável e regulação do ar de combustão secundário.



M-29



M-21-G



M-30



M-22-G

Regulador para controlar la velocidad de los ventiladores.  
Regulator to control speed of the fans.  
Regulador de velocidade dos ventiladores.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.

Interruptor on/off más termostato.  
On/off switch and thermostat.  
Interruptor on/off e termostato.



Regulación del aire de combustión primario y de la doble combustión.  
Regulation of primary combustion air and double combustion.  
Regulação do ar de combustão primário e dupla combustão.



# Kenia-90D

CE 13229



Insertable con turbinas doble puerta  
Insert with turbines and two doors  
Inserível com turbinas e porta dupla

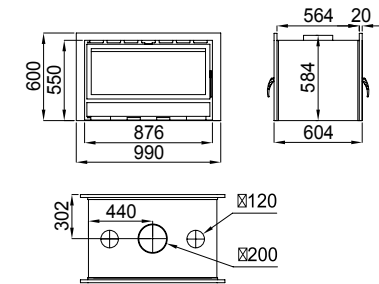


kW 19 % 66 5,5 475 1200 (2) 145 72 760x270x450

Dos ventiladores de 160 m³/h y consumo eléctrico 20wx2 (220 V).  
Elaborada en acero, acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C y cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Interior en vermiculita.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta en acero con acabado en pintura anticalórica.  
Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Two fans of 160 m³/h and power consumption of 20wx2 (220V).  
Made of steel, finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C and vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Vermiculite interior.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Steel handle finished in heat resistant paint.  
Perforated canalization outlets and canalization collars included.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Dois ventiladores de 160 m³/h com consumo electrico de 20wx2 (220v).  
Construida em aço, pintado com tinta anticálórica antracite resistente a 650°C e vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Interior em vermiculite.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador em aço com acabamento pintado.  
Saídas canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador electrico, luva e spray de pintura.



Válvula corta-tiros regulable y regulación del aire de combustión secundario.  
Adjustable draft diverter valve and regulation of secondary combustion air.  
Registo de fumos regulável e regulação do ar de combustão secundário.



Regulación del aire de combustión primario y de la doble combustión.  
Regulation of primary combustion air and double combustion.  
Regulação do ar de combustão primário e dupla combustão.



M-27



M-19-G



M-28



M-20-G

Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



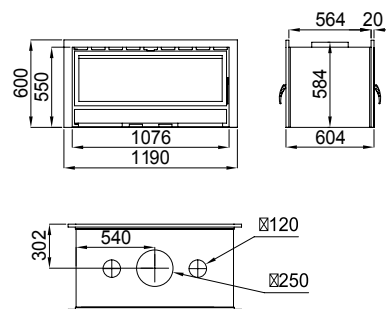
Interruptor de 2 velocidades más termostato.  
Two-speed switch and thermostat.  
Interruptor de duas velocidades e termostato.





CE 13229

23   
 66   
 6,1   
 575   
 1200 (2)   
 163   
 92   
 960x270x450



Cuatro ventiladores de 160 m³/h y consumo eléctrico 20wx4 (220 V).  
 Elaborada en acero, acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C y cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
 Interior en vermiculita.  
 Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
 Maneta en acero con acabado en pintura anticalórica.  
 Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos.  
 Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Four fans of 160 m³/h and power consumption of 20wx4 (220V).  
 Made of steel, finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C and vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
 Vermiculite interior.  
 Removable cast iron grill for easy cleaning.  
 Steel handle finished in heat resistant paint.  
 Perforated canalization outlets and canalization collars included.  
 Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Quatro ventiladores de 160 m³/h com consumo eléctrico de 20wx4 (220v).  
 Construída em aço, pintado com tinta anticálórica antracite resistente a 650°C e vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
 Interior em vermiculite.  
 Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
 Puxador em aço com acabamento pintado.  
 Saida canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas.  
 Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.



Regulación del aire de combustión primario y de la doble combustión.  
 Regulation of primary combustion air and double combustion.  
 Regulação do ar de combustão primário e dupla combustão.



Válvula corta-tiros regulable y regulación del aire de combustión secundario.  
 Adjustable draft diverter valve and regulation of secondary combustion air.  
 Registo de fumos regulável e regulação do ar de combustão secundário.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
 Removable ash pan for easy cleaning.  
 Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



Insertable panorámico con turbinas doble puerta  
 Panoramic insert with turbines and two doors  
 Inserível panorâmico com turbinas e porta dupla

# Kenia-110D



Interruptor on/off más termostato.  
 On/off switch and thermostat.  
 Interruptor on/off e termostato.



Regulador para controlar la velocidad de los ventiladores.  
 Regulator to control speed of the fans.  
 Regulador de velocidade dos ventiladores.



# Kenia-90-Visión



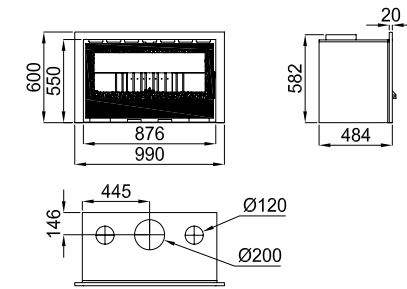
Insertable con turbinas y cristal serigrafiado negro  
Insert with turbines and black screen printed glass  
Inserível com turbinas vidro serigrafado negro

**kW** 14 **%** 73 **4,7** **350** **1200 (2)** **124** **72** **760x265x335**

CE 13229



Dos ventiladores de 160 m³/h y consumo eléctrico 20wx2 (220 V).  
Elaborada en acero, acabado en pintura anticalórica negra de 650°C y cristal vitrocerámico serigrafiado color negro resistente a 750°C.  
Interior cerámico.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta en acero con acabado en pintura anticalórica.  
Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.



Two fans of 160 m³/h and power consumption of 20wx2 (220V).  
Made of steel, finished in black heat resistant paint resistant to 650°C and black screen printed vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Ceramic interior.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Steel handle finished in heat resistant paint.  
Perforated canalization outlets and canalization collars included.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.



Válvula corta-tiros regulable y regulación del aire de combustión secundario.  
Adjustable draft diverter valve and regulation of secondary combustion air.  
Registo de fumos regulável e regulação do ar de combustão secundário.

Dois ventiladores de 160 m³/h com consumo electrico de 20wx2 (220v).  
Construida em aço, pintado com tinta anticalórica negra resistente a 650°C e vidro vitroceramico serigrafado negro resistente a 750°C.  
Interior ceramico.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador em aço com acabamento pintado.  
Saídas canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador electrico, luva e spray de pintura.



Regulación del aire de combustión primario y de la doble combustión.  
Regulation of primary combustion air and double combustion.  
Regulação do ar de combustão primário e dupla combustão.



M-27



M-19-N



M-28



M-20-N



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza,  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



Interruptor de 2 velocidades más termostato.  
Two-speed switch and thermostat.  
Interruptor de duas velocidades e termostato.





CE 13229

kW  
15

%  
63

5,5

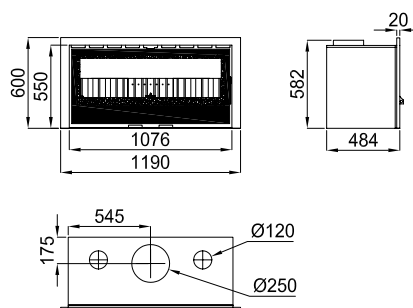
m³  
375

1200 (2)

kg  
150

92

960x265x335



Cuatro ventiladores de 160 m³/h y consumo eléctrico 20wx4 (220 V).  
Elaborado en acero, acabado en pintura anticorrosiva color negro de 650°C y cristal vitrocerámico serigrafiado negro resistente a 750°C.  
Interior cerámico.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta en acero con acabado en pintura anticorrosiva.  
Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Four fans of 160 m³/h and power consumption of 20wx4 (220V).  
Made of steel, finished in black heat resistant paint resistant to 650°C and black screen printed vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Ceramic interior.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Steel handle finished in heat resistant paint.  
Perforated canalization outlets and canalization collars included.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Quatro ventiladores de 160 m³/h com consumo eléctrico de 20wx4 (220v).  
Construída em aço, pintado com tinta anticorrosiva negra resistente a 650°C e vidro vitrocerámico serigrafado negro resistente a 750°C.  
Interior em cerámico.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador em aço com acabamento pintado.  
Saídas canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.

Regulación del aire de combustión primario y de la doble combustión.  
Regulation of primary combustion air and double combustion.  
Regulação do ar de combustão primário e dupla combustão.



Válvula corta-tiros regulable y regulación del aire de combustión secundario.  
Adjustable draft diverter valve and regulation of secondary combustion air.  
Registo de fumos regulável e regulação do ar de combustão secundário.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



Insertable panorámico con turbinas y cristal serigrafiado negro  
Panoramic insert with turbines and black screen printed glass  
Inserível panorâmico com turbinas e vidro serigrafado negro

# Kenia-110 Visión



Interruptor on/off más termostato.  
On/off switch and thermostat.  
Interruptor on/off e termostato.



Regulador para controlar la velocidad de los ventiladores.  
Regulator to control speed of the fans.  
Regulador de velocidade dos ventiladores.





# Kenia-90D Visión

Insertable con turbinas, doble puerta y cristal serigrafiado negro  
Insert with turbines, two doors and black screen printed glass  
Inserível com turbinas, porta dupla e vidro serigrafado negro



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza,  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



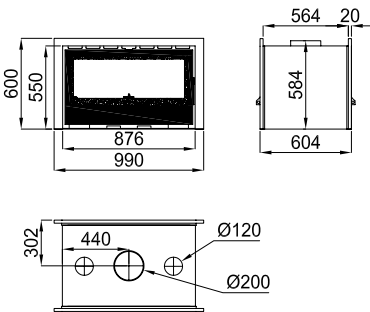
Interruptor de 2 velocidades más termostato.  
Two-speed switch and thermostat.  
Interruptor de duas velocidades e termostato.



**kW** 19 **%** 66 **5,5** **475** **1200 (2)** **145** **72** **760x265x450** **CE** 13229



Dos ventiladores de 160 m³/h y consumo eléctrico 20wx2 (220 V).  
Elaborada en acero, acabado en pintura anticalórica negra de 650°C y cristal vitrocerámico serigrafiado color negro resistente a 750°C.  
Interior en vermiculita.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta en acero con acabado en pintura anticalórica.  
Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.



Two fans of 160 m³/h and power consumption of 20wx2 (220V).  
Made of steel, finished in black heat resistant paint resistant to 650°C and black screen printed vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Vermiculite interior.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Steel handle finished in heat resistant paint.  
Perforated canalization outlets and canalization collars included.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.



Válvula corta-tiros regulable y regulación del aire de combustión secundario.  
Adjustable draft diverter valve and regulation of secondary combustion air.  
Registo de fumos regulável e regulação do ar de combustão secundário.

Dois ventiladores de 160 m³/h com consumo eléctrico de 20wx2 (220v).  
Construída em aço, pintado com tinta anticalórica negra resistente a 650°C e vidro vitroceramico serigrafado negro resistente a 750°C.  
Interior em vermiculite.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador em aço com acabamento pintado.  
Saídas canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.



Regulación del aire de combustión primario y de la doble combustión.  
Regulation of primary combustion air and double combustion.  
Regulação do ar de combustão primário e dupla combustão.



M-27



M-19-N



M-28



M-20-N





CE 13229

kW  
23

%  
66

6,1

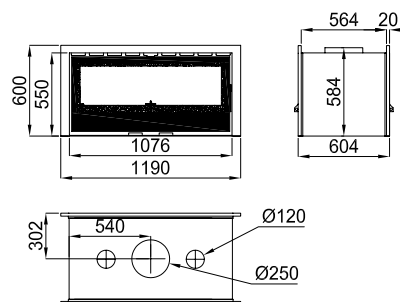
575

120Ø (2)

163

92

960x265x450



Cuatro ventiladores de 160 m³/h y consumo eléctrico 20wx4 (220 V).  
Elaborada en acero, acabado en pintura anticorrosiva color negro de 650°C y cristal vitrocerámico serigrafiado color negro resistente a 750°C.  
Interior en vermiculita.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta en acero con acabado en pintura anticorrosiva.  
Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura

Four fans of 160 m³/h and power consumption of 20wx4 (220V).  
Made of steel, finished in black heat resistant paint resistant to 650°C and black screen printed vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Vermiculite interior.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Steel handle finished in heat resistant paint.  
Perforated canalization outlets and canalization collars included.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Quatro ventiladores de 160 m³/h com consumo eléctrico de 20wx4 (220v).  
Construída em aço, pintado com tinta anticorrosiva negra resistente a 650°C e vidro vitrocerámico serigrafado negro resistente a 750°C.  
Interior em vermiculite.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador em aço com acabamento pintado.  
Saídas canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.

M-29



M-21-N



M-30



M-22-N



Válvula corta-tiros regulable y regulación del aire de combustión secundario.  
Adjustable draft diverter valve and regulation of secondary combustion air.  
Registo de fumos regulável e regulação do ar de combustão secundário.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



Insertable panorámico con turbinas, doble puerta y cristal serigrafiado negro  
Panoramic insert with turbines, two doors and black screen printed glass  
Inserível panorâmico com turbinas, porta dupla e vidro serigrafado negro

# Kenia-110D Visión



Interruptor on/off más termostato.  
On/off switch and thermostat.  
Interruptor on/off e termostato.

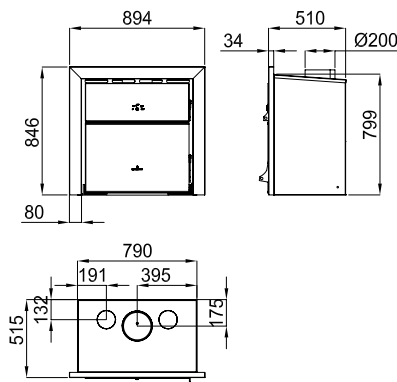


Regulador para controlar la velocidad de los ventiladores.  
Regulator to control speed of the fans.  
Regulador de velocidade dos ventiladores.





14   
 78   
 4,25   
 350   
 154   
 55   
 560x245x395   
 500x175x396



Dos ventiladores de 160 m³/h y consumo eléctrico 20wx2 (220 V).  
 Elaborada en acero y acabado en pintura anticorrosiva negra de 650°C.  
 Cristal vitrocerámico serigrafiado en color negro resistente a 750°C.  
 Interior en vermiculita.  
 Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
 Maneta en acero con acabado en pintura anticorrosiva.  
 Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos.  
 Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Two fans of 160 m³/h and power consumption of 20wx2 (220V).  
 Made of steel and finished in black heat resistant paint resistant to 650°C.  
 Black screen printed vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
 Vermiculite interior.  
 Removable cast iron grill for easy cleaning.  
 Steel handle finished in heat resistant paint.  
 Perforated canalization outlets and canalization collars included.  
 Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Dois ventiladores de 160 m³/h com consumo eléctrico de 2x20w (220v).  
 Construída em aço, pintado com tinta anticorrosiva negra resistente a 650°C.  
 Vidro vitrocerâmico serigrafado negro resistente a 750°C.  
 Interior em vermiculite  
 Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
 Puxador em aço com acabamento pintado.  
 Saídas canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas.  
 Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.



Termómetro de 300°C serigrafiado en el cristal para controlar la temperatura.  
 Thermometer of 300°C screen printed on the glass for controlling the temperature.  
 Termómetro até 300°C serigrafado no vidro para controle da temperatura.



Interruptor de 2 velocidades más termostato.  
 Two-speed switch and thermostat.  
 Interruptor de duas velocidades e termostato.



Interior del horno en inox con base en cerámica refractaria, bandeja inoxidable de 480 x 400 x 60mm, parrilla de asados de 380 x 470 mm y guías desmontables para facilitar su limpieza.  
 Stainless steel oven interior with refractory ceramic base and stainless steel tray of 480x400x60 mm and roasting grill of 380x470 mm with removable tray runners for easy cleaning.  
 Interior do forno em inox com base em cerâmica refractária e bandeja inox com 480x100x60 mm; grelha para assados com 380x470mm, com guías desmontáveis para fácil limpeza.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
 Removable ash pan for easy cleaning.  
 Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



Insertable con turbinas, horno y cristal serigrafiado negro  
 Insert with turbines, oven and black screen printed glass  
 Inserível com turbinas, forno e vidro serigrafado negro

# Everest Visión



Regulación de aire primario.  
 Regulation of primary combustion air.  
 Regulação do ar de combustão primário.



15aB-VG

DIN Plus  
 I.BImSchV





Interrupor de 2 velocidades más termostato.  
Two-speed switch and thermostat.  
Interrupor de duas velocidades e termostato.



Válvula corta-tiros regulable y regulación del aire de combustión secundario.  
Adjustable draft diverter valve and regulation of secondary combustion air.  
Registo de fumos regulável e regulação do ar de combustão secundário.

**kW** 13 **%** 71 **3,2** **325** **1200 (2)** **152** **52** **570x290x280**

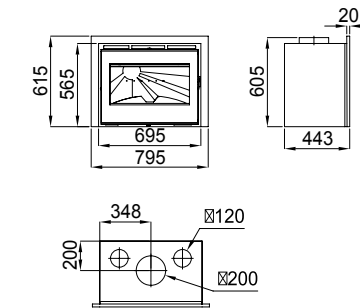
**CE** 13229



Dos ventiladores de 160 m³/h y consumo eléctrico 20wx2 (220 V).  
Elaborado completamente en fundición y acabado en pintura anticalórica negra de 650°C.  
Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta en acero con acabado en pintura anticalórica.  
Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Two fans of 160 m³/h and power consumption of 20wx2 (220V).  
Made entirely of cast-iron and finished in black heat resistant paint resistant to 650°C.  
Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Steel handle finished in heat resistant paint.  
Perforated canalization outlets and canalization collars included.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Dois ventiladores de 160 m³/h com consumo eléctrico de 20wx2 (220v).  
Construída em fundição, e pintado com tinta anticalórica negra resistente a 650°C.  
Porta construída em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador em aço com acabamento pintado.  
Saídas canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



Regulación de aire primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário



M-3



M-4



M-5



M-6



# Madrid Visión



Insertable con turbinas y cristal serigrafiado negro  
Insert with turbines and black screen printed glass  
Inserível com turbinas e vidro serigrafado negro

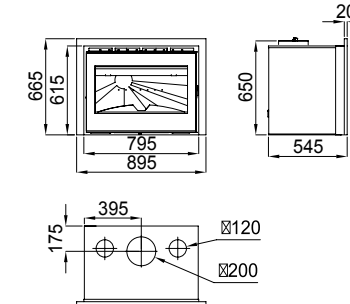


**kW** 19 **%** 75 **5,06** **475** **1200 (2)** **205** **65** **690x330x390**

CE 13229



Dos ventiladores de 160 m³/h y consumo eléctrico 20wx2 (220 V).  
Elaborado completamente en fundición y acabado en pintura anticalórica negra de 650°C.  
Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta en acero con acabado en pintura anticalórica.  
Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.



Two fans of 160 m³/h and power consumption of 20wx2 (220V).  
Made entirely of cast-iron and finished in black heat resistant paint resistant to 650°C.  
Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Steel handle finished in heat resistant paint.  
Perforated canalization outlets and canalization collars included.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.

Dois ventiladores de 160 m³/h com consumo eléctrico de 20wx2 (220v).  
Construída em fundição, e pintado com tinta anticalórica negra resistente a 650°C.  
Porta construída em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador em aço com acabamento pintado.  
Saídas canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.



Regulación de aire primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário



M-68



M-69



M-70



M-71

Válvula corta-tiros regulable y regulación del aire de combustión secundario.  
Adjustable draft diverter valve and regulation of secondary combustion air.  
Registo de fumos regulável e regulação do ar de combustão secundário.



Interrupor de 2 velocidades más termostato.  
Two-speed switch and thermostat.  
Interrupor de duas velocidades e termostato.





# Florida Visión

Insertable con turbinas y cristal serigrafiado negro  
Insert with turbines and black screen printed glass  
Inserível com turbinas e vidro serigrafado negro

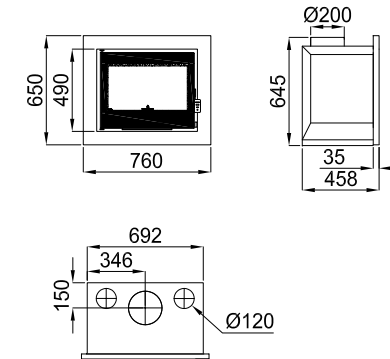


Marco estándar de serie  
Standard frame included  
Moldura standart de série

**kW** 14 **%** 77 **4,2** **350** **120Ø (2)** **82** **58** **508x282x320**



Dos ventiladores de 160 m³/h y consumo eléctrico 20wx2 (220 V).  
Puerta elaborada en fundición y acabado en pintura anticorrosiva negra de 650°C y cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Interior en vermiculita.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta en acero con acabado en pintura anticorrosiva.  
Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, guante y spray de pintura.



Two fans of 160 m³/h and power consumption of 20wx2 (220V).  
Cast iron door, finished in black heat resistant paint resistant to 650°C and vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Vermiculite interior.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Steel handle finished in heat resistant paint.  
Perforated canalization outlets and canalization collars included.  
Free cleaning brush, glove and spray paint.



Regulación de aire primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário

Dois ventiladores de 160 m³/h com consumo eléctrico de 20wx2 (220v).  
Porta construída em fundição, pintado com tinta anticorrosiva negra resistente a 650°C e vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Interior em vermiculite.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador em aço com acabamento pintado.  
Saídas canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas.  
Inclui ferramenta de limpeza, luva e spray de pintura.



Interruptor de 2 velocidades más termostato.  
Two-speed switch and thermostat.  
Interruptor de duas velocidades e termostato.



I.BImSchV DIN Plus





# Florida-P Visión

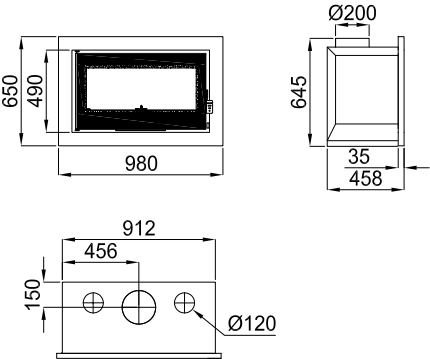
Insertable panorámico con turbinas y cristal serigrafiado negro  
Panoramic insert with turbines and black screen printed glass  
Inserível panorâmico com turbinas e vidro serigrafado negro



Marco estándar de serie  
Standard frame included  
Moldura standart de série



Dos ventiladores de 160 m³/h y consumo eléctrico 20wx2 (220 V).  
Puerta elaborada en fundición y acabado en pintura anticalórica negra de 650°C y cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Interior en vermiculita.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta en acero con acabado en pintura anticalórica.  
Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, guante y spray de pintura.



Two fans of 160 m³/h and power consumption of 20wx2 (220V).  
Cast iron door, finished in black heat resistant paint resistant to 650°C and vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Vermiculite interior.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Steel handle finished in heat resistant paint.  
Perforated canalization outlets and canalization collars included.  
Free cleaning brush, glove and spray paint.



Regulación de aire primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário

Dois ventiladores de 160 m³/h com consumo eléctrico de 20wx2 (220v).  
Porta construída em fundição, pintado com tinta anticalórica negra resistente a 650°C e vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Interior em vermiculite.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador em aço com acabamento pintado.  
Saídas canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas.  
Inclui ferramenta de limpeza, luva e spray de pintura.



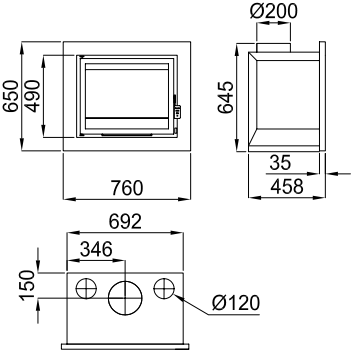
Interrupor de 2 velocidades más termostato.  
Two-speed switch and thermostat.  
Interrupor de duas velocidades e termostato.







Dos ventiladores de 160 m³/h y consumo eléctrico 20wx2 (220 V).  
Puerta elaborada en fundición y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C y cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Interior en vermiculita.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta en acero con acabado en pintura anticalórica.  
Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, guante y spray de pintura.



Two fans of 160 m³/h and power consumption of 20wx2 (220V).  
Cast iron door, finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C and vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Vermiculite interior.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Steel handle finished in heat resistant paint.  
Perforated canalization outlets and canalization collars included.  
Free cleaning brush, glove and spray paint.



Regulación de aire primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário

Dois ventiladores de 160 m³/h com consumo eléctrico de 20wx2 (220v).  
Porta construída em fundição, pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C e vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Interior em vermiculite.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador em aço com acabamento pintado.  
Saídas canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas.  
Inclui ferramenta de limpeza, luva e spray de pintura.



Interruptor de 2 velocidades más termostato.  
Two-speed switch and thermostat.  
Interruptor de duas velocidades e termostato.



Marco estándar de serie  
Standard frame included  
Moldura standart de série



# Florida-P



Insertable panorámico con turbinas  
Panoramic insert with turbines  
Inserível panorâmico com turbinas

kW14

%77

4,2

350

120Ø (2)

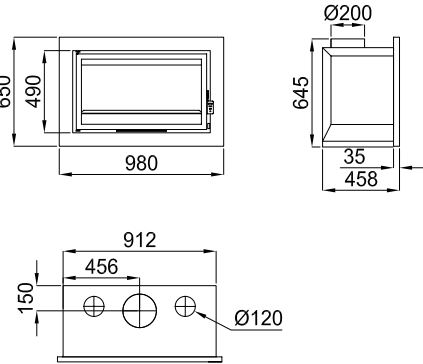
92

79

725x282x320



Dos ventiladores de 160 m³/h y consumo eléctrico 20wx2 (220 V).  
Puerta elaborada en fundición y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C y cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Interior en vermiculita.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta en acero con acabado en pintura anticalórica.  
Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, guante y spray de pintura.



Two fans of 160 m³/h and power consumption of 20wx2 (220V).  
Cast iron door, finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C and vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Vermiculite interior.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Steel handle finished in heat resistant paint.  
Perforated canalization outlets and canalization collars included.  
Free cleaning brush, glove and spray paint.



Regulación de aire primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário

Dois ventiladores de 160 m³/h com consumo eléctrico de 20wx2 (220v).  
Porta construída em fundição, pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C e vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Interior em vermiculite.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador em aço com acabamento pintado.  
Saídas canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas.  
Inclui ferramenta de limpeza, luva e spray de pintura.



Interrupor de 2 velocidades más termostato.  
Two-speed switch and thermostat.  
Interrupor de duas velocidades e termostato.

Marco estándar de serie  
Standard frame included  
Moldura standart de série



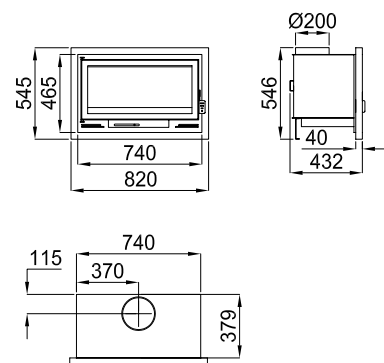




13,5   
 75   
 4,2   
 337   
 66   
 65   
 633x236x338



Marco opcional M-48.  
 Optional frame M-48.  
 Moldura opcional M-48.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
 Removable ash pan for easy cleaning.  
 Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



Elaborado en acero y acabado en pintura anticalórica gris antracita resistente a 650°C.  
 Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
 Interior en vermiculita.  
 Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
 Maneta en acero con acabado en pintura anticalórica.  
 Incluye de regalo rastrillo de limpieza, guante y spray de pintura.

Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
 Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
 Vermiculite interior.  
 Removable cast iron grill for easy cleaning.  
 Steel handle finished in heat resistant paint.  
 Free cleaning brush, glove and spray paint.

Construída em aço, e pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C.  
 Porta construída em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
 Interior em vermiculite.  
 Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
 Puxador em aço com acabamento pintado.  
 Inclui ferramenta de limpeza, luva e spray de pintura.



Insertable panorámico  
 Panoramic insert  
 Inserível panorâmico



Loire-P

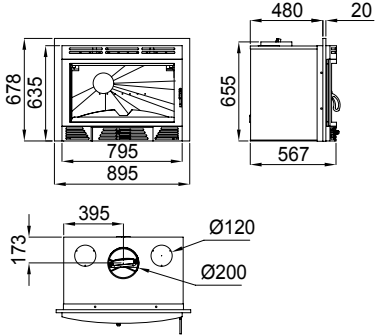


Marco estándar de serie  
 Standard frame included  
 Moldura standart de série



Regulación de aire primario y secundario.  
 Regulation of primary and secondary combustion air.  
 Regulação do ar de combustão primário e secundário.





Dos ventiladores de 160 m³/h y consumo eléctrico 20wx2 (220 V).  
Elaborado completamente en fundición y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C.  
Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta en acero inoxidable acabado satinado.  
Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Two fans of 160 m³/h and power consumption of 20wx2 (220V).  
Made entirely of cast-iron and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Satin finish handle made of stainless steel.  
Perforated canalization outlets and canalization collars included.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Dois ventiladores de 160 m³/h com consumo eléctrico de 20wx2 (220v).  
Construída em fundição, e pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C.  
Porta construída em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.  
Puxador em aço inoxidável com acabamento acetinado.  
Saídas canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.



Regulación de aire primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário



Interrupor de 2 velocidades más termostato.  
Two-speed switch and thermostat.  
Interrupor de duas velocidades e termostato.



M-68



M-69



M-70



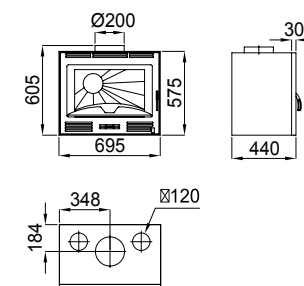
M-71



Válvula cortatiros regulable.  
Adjustable draft diverter valve.  
Registo de fumos regulável







Dos ventiladores de 160 m³/h y consumo eléctrico 20wx2 (220 V).  
Elaborado completamente en fundición y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C.  
Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta en acero inoxidable acabado satinado.  
Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Two fans of 160 m³/h and power consumption of 20wx2 (220V).  
Made entirely of cast-iron and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Steel handle finished in heat resistant paint.  
Perforated canalization outlets and canalization collars included.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Dois ventiladores de 160 m³/h com consumo eléctrico de 20wx2 (220v).  
Construída em fundição, e pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C.  
Porta construída em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador em aço com acabamento pintado.  
Saídas canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



Regulación de aire primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário



M-3



M-4



M-5



M-6



Interruptor de 2 velocidades más termostato.  
Two-speed switch and thermostat.  
Interruptor de duas velocidades e termostato.



Válvula cortatiros regulable.  
Adjustable draft diverter valve.  
Registo de fumos regulável



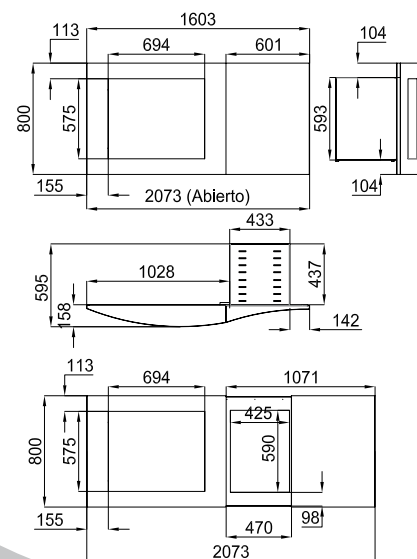
# Venus



Marco metálico curvo con leñero en color metallic  
Curved metallic frame with wood storage in colour metallic  
Moldura metálica curva com lenheiro de cor metallic



Leñero con puerta de corredera.  
Wood storage with sliding door.  
Lenheiro com porta de correr.



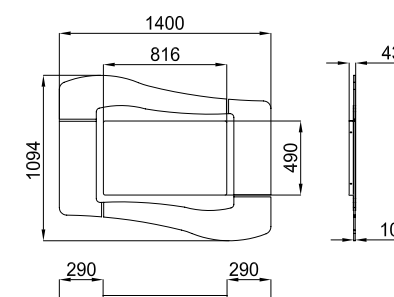
Disponible para los modelos CANADA, CANADA-VISION y CANADA-RUSTICO.  
Available for models: CANADA, CANADA-VISION and CANADA-RUSTICO.  
Available for other models made to order.  
Disponível para os modelos: CANADA, CANADA-VISION e CANADA-RUSTICO.  
Para outros modelos pedir orçamento.



Marco de cristal serigrafiado color blanco  
Frame with white screen printed glass  
Moldura em vidro serigrafado branco



# Iris



Disponible con el perfil en color negro y en color gris antracita.  
Available with the profile in black and anthracite grey.  
Disponível com o perfil em cor negra e cor antracite.

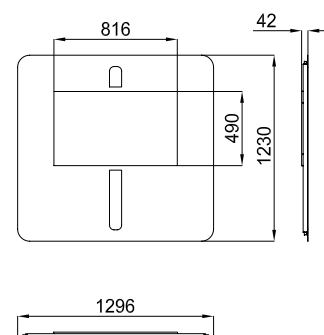
Disponible para los modelos FLORIDA-P y FLORIDA-P VISION.  
Available for models: FLORIDA-P and FLORIDA-P-VISION.  
Disponível para os modelos: FLORIDA-P e FLORIDA-P-VISION.



# Estela-LED



Marco metálico con luz de LED  
Metallic frame with LED light  
Moldura metálica com iluminação LED



Disponible para los modelos FLORIDA-P y FLORIDA-P VISION.  
Para otros modelos bajo presupuesto.  
Disponible versión sin luz de LED.  
Disponible en color negro y en color gris antracita.

Available for models: FLORIDA-P and FLORIDA-P VISION.  
Available for other models made to order.  
Available without LED light version.  
Available in black and anthracite grey.

Disponível para os modelos: FLORIDA-P e FLORIDA-P VISION.  
Para outros modelos pedir orçamento.  
Disponível versão sem iluminação LED.  
Disponível em cor negra e cor antracite.



Mando a distancia para encender/apagar la luz y cambiar de color e intensidad.  
Remote control to turn on/off the light, change the colour or intensity.  
Comando à distância para acender/apagar a luz e controlar a cor e intensidade.



Detalle en inox.  
Stainless steel detail.  
Detalhe em inox.



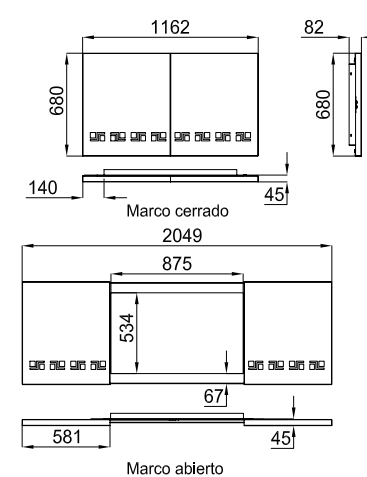
Marco metálico en color óxido con puertas de corredera  
Rust-coloured metallic frame with sliding doors  
Moldura metálica em oxidado com portas de correr



# Telma



Con puertas de corredera.  
With sliding doors.  
Com portas de correr.



Disponible para los modelos: KENIA-90, KENIA-90 VISION, KENIA-90D, KENIA-90D VISION, FLORIDA, FLORIDA VISION, FLORIDA-P y FLORIDA-P VISION.  
Para otros modelos bajo presupuesto.

Available for models: KENIA-90, KENIA-90 VISION, KENIA-90D, KENIA-90D VISION, FLORIDA, FLORIDA VISION, FLORIDA-P and FLORIDA-P VISION.  
Available for other models made to order.

Disponível para os modelos: KENIA-90, KENIA-90 VISION, KENIA-90D, KENIA-90D VISION, FLORIDA, FLORIDA VISION, FLORIDA-P e FLORIDA-P VISION.  
Para outros modelos pedir orçamento.





# Madrid Rústico



Insertable con turbinas  
Insert with turbines  
Inserível com turbinas

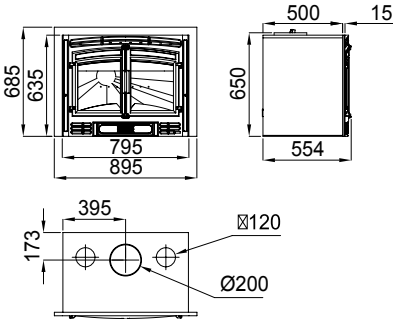


**kW** 19 **%** 75 **5,06** **475** **120Ø (2)** **209** **65** **620x315x390**

Dos ventiladores de 160 m³/h y consumo eléctrico 20wx2 (220 V).  
Elaborado completamente en fundición y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C.  
Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta patinada acabado en bronce envejecido.  
Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Two fans of 160 m³/h and power consumption of 20wx2 (220V).  
Made entirely of cast-iron and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Patinated handle with antique bronze finish.  
Perforated canalization outlets and canalization collars included.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

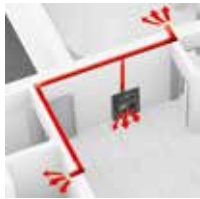
Dois ventiladores de 160 m³/h com consumo eléctrico de 20wx2 (220v).  
Construída em fundição, e pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C.  
Porta construída em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.  
Puxador com acabamento bronze envelhecido.  
Saídas canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.



Detalle textura del frontal.  
Front texture detail.  
Detalhe da textura do frontal.



Regulación de aire primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário



M-68



M-69



M-70



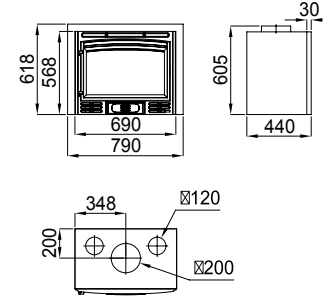
M-71

Interruptor de 2 velocidades más termostato.  
Two-speed switch and thermostat.  
Interruptor de duas velocidades e termostato.



Válvula corta-tiros regulable y regulación del aire de combustión secundario.  
Adjustable draft diverter valve and regulation of secondary combustion air.  
Registo de fumos regulável e regulação do ar de combustão secundário.





Dos ventiladores de 160 m³/h y consumo eléctrico 20wx2 (220 V).  
Elaborado completamente en fundición y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C.  
Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta con acabado en baquelita.  
Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Two fans of 160 m³/h and power consumption of 20wx2 (220V).  
Made entirely of cast-iron and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Handle with bakelite finish.  
Perforated canalization outlets and canalization collars included.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Dois ventiladores de 160 m³/h com consumo eléctrico de 20wx2 (220V).  
Construída em fundição, e pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C.  
Porta construída em fundição, com vidro vitrocerámico resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador em baquelite.  
Saídas canalizáveis pré-perfuradas e golas incluídas.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.



Detalle textura del frontal.  
Front texture detail.  
Detalhe da textura do frontal.



Regulación de aire primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário



M-3



M-4



M-5



M-6

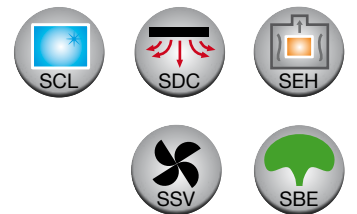


Interruptor de 2 velocidades más termostato.  
Two-speed switch and thermostat.  
Interruptor de duas velocidades e termostato.

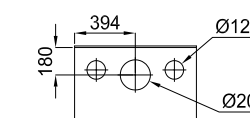
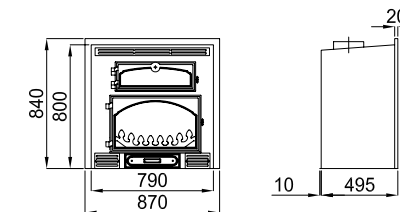


Válvula corta-tiros regulable y regulación del aire de combustión secundario.  
Adjustable draft diverter valve and regulation of secondary combustion air.  
Registo de fumos regulável e regulação do ar de combustão secundário.





Dos ventiladores de 160 m³/h y consumo eléctrico 20wx2 (220 V).  
 Elaborada en acero y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C.  
 Puertas elaboradas en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
 Interior en vermiculita.  
 Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
 Manetas patinadas acabado en bronce envejecido.  
 Salidas de canalización micro-perforadas y collarines de canalización incluidos.  
 Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.



Two fans of 160 m³/h and power consumption of 20wx2 (220V).  
 Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
 Cast iron doors with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
 Vermiculite interior.  
 Removable cast iron grill for easy cleaning.  
 Patinated handles with antique bronze finish.  
 Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.  
 Perforated canalization outlets and canalization collars included.



Horno con termómetro de 500°C para controlar la temperatura y registro anti hollín para facilitar la limpieza.  
 Oven with thermometer of 500°C for controlling the temperature and anti-soot register for easy cleaning.  
 Forno com termómetro até 500°C para controle da temperatura e registo para limpeza fácil da fuligem.



Interruptor de 2 velocidades más termostato.  
 Two-speed switch and thermostat.  
 Interruptor de duas velocidades e termostato.



Horno con ladrillo refractario y bandeja de acero inoxidable de 480x400x60mm.  
 Oven with firebrick and stainless steel tray of 480x400x60 mm.  
 Forno com tijolos refractários e bandeja em aço inoxidável com 480x400x60 mm.



Regulación de aire primario.  
 Regulation of primary combustion air.  
 Regulação do ar de combustão primário.



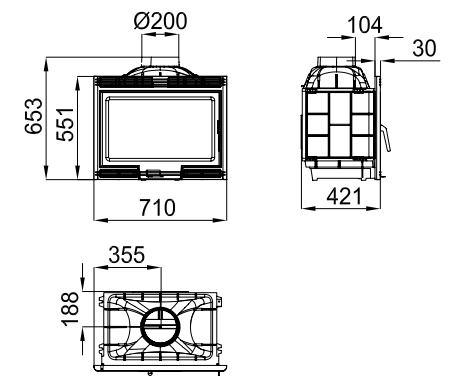




Elaborado completamente en fundición y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C.  
Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta en acero con acabado en pintura anticalórica.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Made entirely of cast-iron and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Steel handle finished in heat resistant paint.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Construída em fundição, e pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C.  
Porta construída em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador em aço com acabamento pintado.  
Inclui ferramenta de limpeza, atigador eléctrico, luva e spray de pintura.

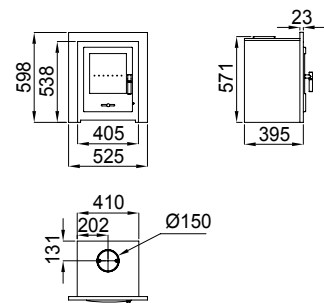


Regulación de aire primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza,  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.





Elaborada en acero y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C. Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C. Interior en vermiculita. Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza. Manetas tipo manos frías en acero inoxidable acabado satinado. Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C. Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750°C. Vermiculite interior. Removable cast iron grill for easy cleaning. Cold hands handles made of stainless steel with satin finish. Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Construída em aço, e pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C. Porta construída em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C. Interior em vermiculite. Grelha em fundição extraível para fácil limpeza. Puxadores tipo mão fria em aço inoxidável com acabamento acetinado. Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.

Regulación de aire primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário.



M-14

M-13

M-50

M-49



Insertable multifuel  
Multi-fuel insert  
Inserível policombustível



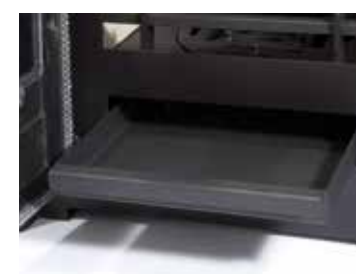
Smoke Control Areas

**Bristol**



Marco estándar de serie  
Standard frame included  
Moldura standart de série

Pomo para accionar el movimiento de la rejilla.  
Handle for actuating the movement of the grill.  
Puxador para accionar o movimento da grelha.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



## Puertas a medida Build-to-order doors Portas por medida



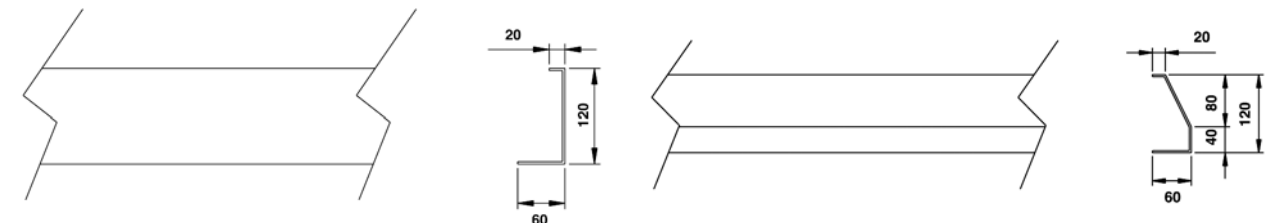
Puerta con cristal vitrocerámico de 1 hoja.  
Door with vitro ceramic glass and 1 leaf.  
Porta com vidro vitrocerâmico de 1 folha.



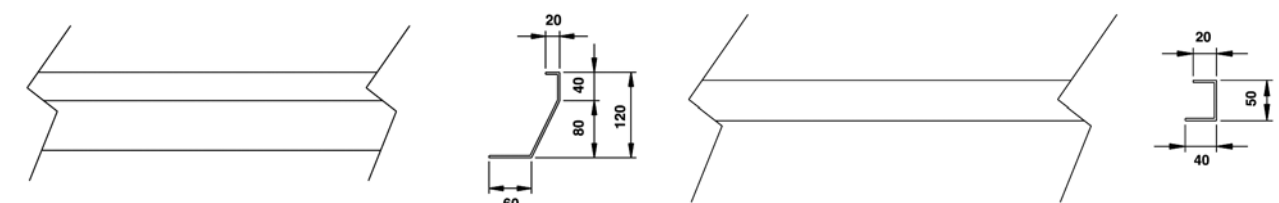
Puerta con cristal vitrocerámico de 2 hojas.  
Door with vitro ceramic glass and 2 leaves.  
Porta com vidro vitrocerâmico de 2 folhas.

Puertas a medida bajo presupuesto de 1 o 2 hojas,  
tanto para cerrar insertables metálicos como para chimeneas de obra.  
Build-to-order doors with one or two leaves, both to close metallic inserts as well brick fireplaces.  
Portas por medida de 1 ou 2 folhas para fechar lareiras metálicas como de alvenaria, mediante orçamento.

## Marcos a medida Build-to-order frames Molduras por medida



Marcos a medida bajo presupuesto.  
Build-to-order frames.  
Molduras por medida mediante orçamento.







Hydro  
Hydro  
Hydro



|    |                      |         |
|----|----------------------|---------|
| 84 | HYDROBRONPI-E VISION | NOVEDAD |
| 86 | HYDROBRONPI-E        | NOVEDAD |
| 88 | HYDRONOVA-C          |         |
| 90 | HYDRONIÁGARA         |         |
| 92 | SISTEMA HYDROBRONPI  |         |
| 94 | ACCESORIOS HYDRO     |         |







# Hydrobronpi-E-Visión



Insertable hydro y cristal serigrafiado negro  
Insert hydro and black screen printed glass  
Inserível hydro e vidro serigrafado negro



Elaborado en acero y acabado en pintura anticorrosiva gris antracita de 650°C.  
Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Incluye serpentín de enfriamiento para paila.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Cooling coil for safety included.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Construída em aço, e pintado com tinta anticorrosiva antracite resistente a 650°C.  
Porta construída em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Inclui serpentina de esfriamento para segurança.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.



Válvula cortafuegos regulable.  
Adjustable draft diverter valve.  
Registo de fumos regulável.



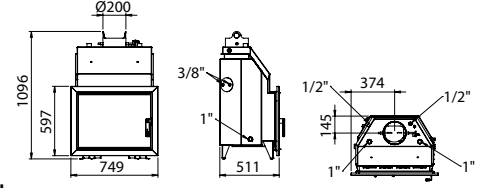
Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



## Hydrobronpi-E-60V



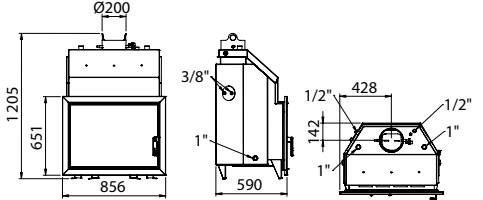
|                                            |                       |                    |            |           |
|--------------------------------------------|-----------------------|--------------------|------------|-----------|
| <b>kW</b>                                  | <b>kW<sub>h</sub></b> | <b>%</b>           | <b>bar</b> | <b>A</b>  |
| 22                                         | 17                    | 76                 | 1,5        | 45        |
| <b>170</b>                                 | <b>550</b>            | <b>536x274x390</b> | <b>113</b> | <b>54</b> |
| <b>F-503; KIT-1, KIT-2, VAL-01, VAL-02</b> |                       |                    |            |           |



## Hydrobronpi-E-70V



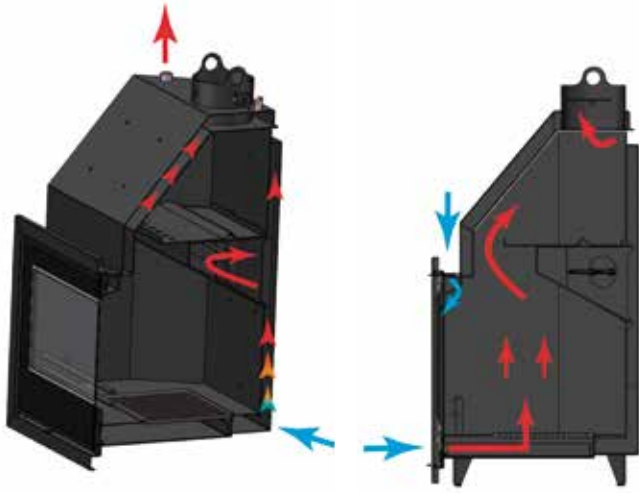
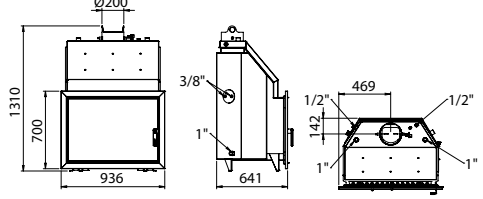
|                                            |                       |                    |            |           |
|--------------------------------------------|-----------------------|--------------------|------------|-----------|
| <b>kW</b>                                  | <b>kW<sub>h</sub></b> | <b>%</b>           | <b>bar</b> | <b>A</b>  |
| 24                                         | 19                    | 76                 | 1,5        | 70        |
| <b>190</b>                                 | <b>600</b>            | <b>636x314x459</b> | <b>159</b> | <b>64</b> |
| <b>F-503; KIT-1, KIT-2, VAL-01, VAL-03</b> |                       |                    |            |           |



## Hydrobronpi-E-80V



|                                            |                       |                    |            |           |
|--------------------------------------------|-----------------------|--------------------|------------|-----------|
| <b>kW</b>                                  | <b>kW<sub>h</sub></b> | <b>%</b>           | <b>bar</b> | <b>A</b>  |
| 27                                         | 22,5                  | 76                 | 1,5        | 90        |
| <b>225</b>                                 | <b>675</b>            | <b>727x359x503</b> | <b>222</b> | <b>72</b> |
| <b>F-503; KIT-1, KIT-2, VAL-01, VAL-03</b> |                       |                    |            |           |



Esquema de circulación del agua.  
Water circulating diagram.  
Esquema de circulação da água.

Flujo de circulación de humos.  
Smoke circulating flow.  
Modo de circulação dos fumos.



Incluida válvula de sobrepresión de 3 bar.  
Overpressure valve of 3 bar.  
Inclui válvula de sobrepresão de 3 bar.



# Hydrobronpi-E



Insertable hydro  
Insert hydro  
Inserível hydro



Elaborado en acero y acabado en pintura anticorrosiva gris antracita de 650°C. Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C. Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza. Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza. Incluye serpentín de enfriamiento para paila. Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C. Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750°C. Removable cast iron grill for easy cleaning. Removable ash pan for easy cleaning. Cooling coil for safety included. Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Construída em aço, e pintado com tinta anticorrosiva antracite resistente a 650°C. Porta construída em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C. Grelha em fundição extraível para fácil limpeza. Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza. Inclui serpentina de esfriamento para segurança. Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.

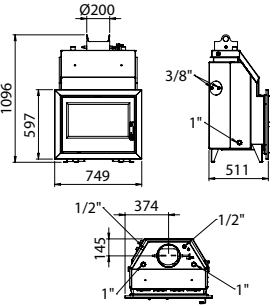


Válvula cortatiros regulable.  
Adjustable draft diverter valve.  
Registo de fumos regulável.



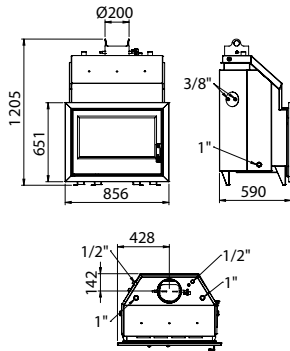
## Hydrobronpi-E-60

|     |     |             |     |     |                                     |
|-----|-----|-------------|-----|-----|-------------------------------------|
|     |     |             |     |     |                                     |
| 22  | 17  | 76          | 6,5 | 1,5 | 45                                  |
|     |     |             |     |     |                                     |
| 170 | 550 | 536x274x390 | 108 | 54  | F-503; KIT-1, KIT-2, VAL-01, VAL-02 |



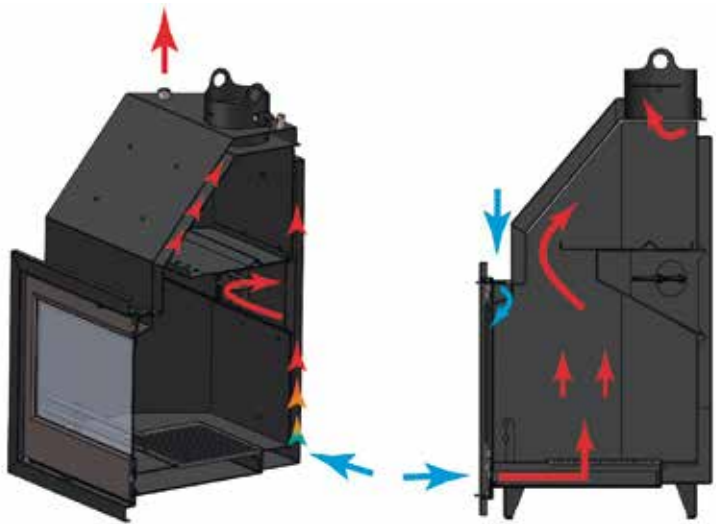
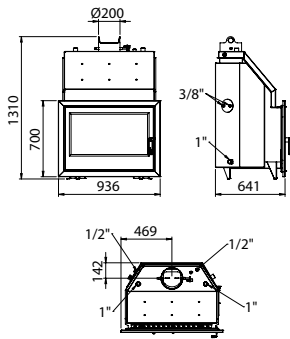
## Hydrobronpi-E-70

|     |     |             |     |     |                                     |
|-----|-----|-------------|-----|-----|-------------------------------------|
|     |     |             |     |     |                                     |
| 24  | 19  | 76          | 7,1 | 1,5 | 70                                  |
|     |     |             |     |     |                                     |
| 190 | 600 | 636x314x459 | 154 | 64  | F-503; KIT-1, KIT-2, VAL-01, VAL-03 |



## Hydrobronpi-E-80

|     |      |             |     |     |                                     |
|-----|------|-------------|-----|-----|-------------------------------------|
|     |      |             |     |     |                                     |
| 27  | 22,5 | 76          | 7,8 | 1,5 | 90                                  |
|     |      |             |     |     |                                     |
| 225 | 675  | 727x359x503 | 217 | 72  | F-503; KIT-1, KIT-2, VAL-01, VAL-03 |



Esquema de circulación del agua.  
Water circulating diagram.  
Esquema de circulação da água.

Flujo de circulación de humos.  
Smoke circulating flow.  
Modo de circulação dos fumos.

CE 13229

SISTEMA  
HYDRObronpi



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.

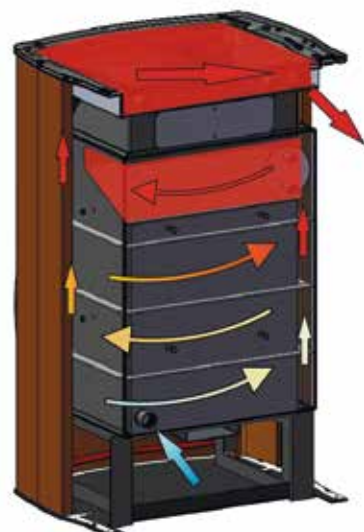
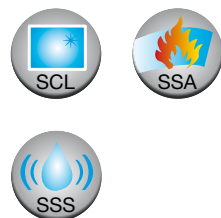


Incluida válvula de sobrepresión de 3 bar.  
Overpressure valve of 3 bar.  
Inclui válvula de sobrepresão de 3 bar.

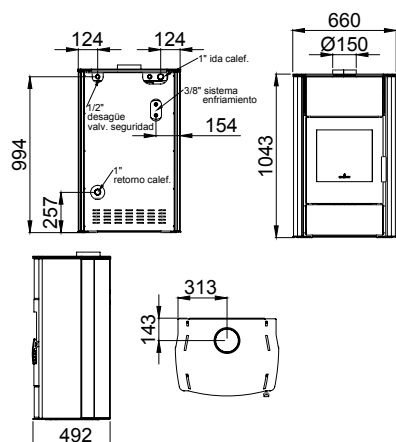




|                  |                               |                 |                                                 |                   |                 |
|------------------|-------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------|-------------------|-----------------|
| <b>kW</b><br>15  | <b>kW<sub>h</sub></b><br>10,5 | <b>%</b><br>83  | <b>°C</b><br>4,2                                | <b>bar</b><br>1,5 | <b>cm</b><br>35 |
| <b>m³</b><br>375 | <b>kg</b><br>152              | <b>kg</b><br>41 | <b>A</b><br>F-503; KIT-1; KIT-2; VAL-01; VAL-02 | <b>cm</b><br>105  | <b>cm</b><br>75 |
| 435x295x300      |                               |                 |                                                 |                   |                 |



Esquema de circulación del agua.  
Water circulating diagram.  
Esquema de circulação da água.



Incluido serpentín inox AISI 316L de 1,6 metros.  
Stainless steel cooling coil AISI 316L of 1,6 meters included.  
Inclui serpentina inox AISI 316L com 1,6 metros.



Incluida válvula de sobrepresión de 3 bar.  
Overpressure valve of 3 bar.  
Inclui válvula de sobrepresão de 3 bar.



Flujo de circulación de humos.  
Smoke circulating flow.  
Modo de circulação dos fumos.



Elaborada en acero y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C.  
Puerta con cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Cámara de aislamiento térmico en lana de roca.  
Maneta en acero con acabado en pintura anticalórica.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
Door with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Chamber with thermal insulation of rock wool.  
Steel handle finished in heat resistant paint.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Construída em aço, e pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C.  
Porta com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Câmara de isolamento térmico em lã de rocha.  
Puxador em aço com acabamento em tinta anticalórica.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.



Regulación de aire primario y secundario.  
Regulation of primary and secondary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário e secundário.

Disponibile en color negro HYDRONOVA-C-NE.  
Available in black HYDRONOVA-C-NE.  
Disponível em negro HYDRONOVA-C-NE.



Termoestufa de leña  
Wood thermo stove  
Salamandra hidro de lenha



# Hydranova-C



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.  
Removable ash pan for easy cleaning.









Nuestro continuo afán de mejora e innovación diaria nos ha llevado a crear sistemas de eficiencia y seguridad que mejoran las prestaciones de nuestros productos y proporcionan al usuario una serie de experiencias y facilidades en su día a día.

SISTEMA HYDROBRONPI

El nuevo SISTEMA HYDROBRONPI, diseñado por Bronpi, logra una máxima eficiencia térmica incrementando la capacidad calorífica del modelo originado por un aumento de la superficie de intercambio y de capacidad de agua que se genera en una cámara envolvente que rodea por completo (lateral, superior e inferior) la cámara de combustión.

A todo lo anterior hemos de sumar un perfecto control de la combustión derivado de las entradas de aire primario y secundario así como de la válvula cortatiros que regula la evacuación de humos y, por tanto, nos permite controlar el intercambio de calor de la cámara.

Este sistema nos ha dado como resultado un modelo realmente eficiente con un bajo consumo de energía.

Our continuing effort to improve and innovate has led us to create systems efficiency and security system that improve benefits of our products and provide the user with a series of experiences and eases in his daily routine.

HYDROBRONPI SYSTEM

The new HYDROBRONPI SYSTEM designed by Bronpi achieves high thermal efficiency, increasing the heat capacity of the equipment, due to an increase of the exchange surface and the water capacity, which is generated in a surrounding chamber that completely covers (lateral, top and bottom) the combustion chamber.

Furthermore, we must add a perfect control of combustion derived from the primary and secondary air inlets, as well as the draft diverter valve that regulates the smoke evacuation and, therefore, allows control the heat exchange of the chamber.

This system has resulted in a model really efficient with low energy consumption.



O nosso contínuo esforço de melhoramento e de inovação, levou-nos a criar sistemas com eficiência e segurança que melhoram as prestações dos nossos produtos, proporcionando ao utilizador uma série de experiências e facilidades no seu dia-a-dia

SISTEMA HYDROBRONPI

O novo SISTEMA HYDROBRONPI, desenvolvido por Bronpi, alcança uma máxima eficiência térmica, incrementando a capacidade calorífica do modelo, devido ao aumento da superfície de permuta e de capacidade de água, que é gerado numa câmara que envolve por completo (nas partes lateral, superior e inferior) a câmara de combustão.

A tudo isto somamos um perfeito controlo de combustão, devido às entradas de ar primário e secundário, bem como do registo que regula a saída de fumos, permitindo-nos controlar a permuta de calor na câmara de combustão.

Este sistema trouxe como resultado um modelo realmente eficiente, com um baixo consumo de combustível.

Sistemas de seguridad  
Security systems  
Sistemas de segurança



**Sistema de Seguridad Antiebullición:** incluido de serie en todos nuestros modelos hydro, este sistema impide que el agua contenida en la caldera se sobrecaliente y llegue al punto de ebullición.

**Anti-boiling Safety System:** this system is included in all our Hydro models. It prevents the water in the boiler to overheat and reaches the boiling point.

**Sistema de Segurança Anti-ebulição:** incluído de série em todos os nossos modelos Hydro. Este sistema impede que a água dentro do corpo da caldeira sobreaqueça e chegue ao ponto de ebulição.



**Sistema de Seguridad de Sobrepresión:** este sistema impide que la presión del agua contenida en la caldera sobrepase la presión máxima de 3 bar y está incluido de serie en todos nuestros modelos Hydro.

**Overpressure Safety System:** this system prevents the pressure of the water in the boiler exceeds the maximum pressure of 3 bars and it is included in all Hydro models.

**Sistema de Segurança de Sobrepressão:** incluído de série em todos os nossos modelos Hydro. Este sistema impede que a água dentro do corpo da caldeira ultrapasse a pressão máxima de 3 bar.

Regulador electrónico  
F-503

Electronic regulator F-503  
Regulador electrónico F-503



Regulador para empotrar para instalaciones hidráulicas calentadas por combustible sólido.  
-Producción de agua caliente para uso calefacción mediante chimenea.  
-Producción combinada de agua caliente para uso sanitario o calefacción mediante chimeneas dotadas de intercambiador bitérmico o similares.  
-Producción combinada de agua caliente para uso sanitario o calefacción mediante chimenea e intercambiador de placas externo.  
-Producción combinada de agua caliente para uso sanitario o calefacción mediante chimenea y acumulador externo.  
-Producción de agua caliente para uso de calefacción mediante chimenea en combinación con una caldera de gas.  
Funcionamiento: la válvula desviadora conmuta el flujo de agua hacia la instalación cuando alcanza el setpoint programado por el usuario (default = 45°C). El agua "recircula" en el intercambiador hasta que no alcance una temperatura suficiente para ceder calor a la instalación.

Built-in regulator for hydraulic installations heated by solid fuel.  
-Hot water production for heating use through chimney.  
-Combined production of hot water for sanitary or heating use through chimneys with bithermal exchanger or similar.  
-Combined production of hot water for sanitary or heating use through chimney or external plate heat exchanger.  
-Combined production of hot water for sanitary or heating use through chimney or external accumulator.  
-Hot water production for heating use through chimney together with a gas boiler.  
Operation: the diverter valve commutes the water flow towards the installation when it reaches the setpoint set up by the user (default = 45°C). The water stays in the exchanger until it reaches temperature enough to transfer heat to the installation.

Regulador de encastrar para instalações hidráulicas a combustível sólido.  
-Produção de água quente para aquecimento através de caldeira.  
-Produção combinada de água quente para uso sanitário ou aquecimento, através de equipamentos dotados de permutador bi-térmico ou similares.  
-Produção combinada de água quente para uso sanitário ou aquecimento, através do equipamento de lareira e do permutador de placas externo.  
-Produção combinada de água quente para uso sanitário ou aquecimento, através do equipamento de lareira e do acumulador externo.  
-Produção de água quente para aquecimento através do equipamento de lareira combinado com uma caldeira a gás.  
Funcionamento: A válvula desviadora comuta o fluxo de água para a instalação quando alcança o set-point programado pelo utilizador (default = 45°C); A água "re-circula" no permutador até alcançar uma temperatura suficiente para ceder calor à instalação.

Válvula motorizada  
3 vías VAL-04

Three-way valve VAL-04  
Válvula motorizada de 3 vías VAL-04



Dentro del circuito hidráulico de la caldera, la válvula de tres vías tiene dos posiciones de funcionamiento bien sea de calefacción o de ACS, dirigiendo el agua generada a uno u otro circuito en función la señal recibida por la instalación. Deberemos tener en cuenta que el circuito de ACS tendrá prioridad sobre el de calefacción.

In the hydraulic circuit of the boiler, the three-way valve has two operation status be it of heating or hot water, leading the water generated to one circuit or another depending on the signal received by the installation. It is important to keep in mind that the hot water circuit has priority over the heating circuit.

Dentro do circuito hidráulico da caldeira, a válvula de três vias tem duas posições de funcionamento, Aquecimento Central ou AQS, conduzindo a água quente produzida ao circuito desejado conforme o sinal recebido pela instalação. Deveremos ter em atenção, que o circuito de AQS é prioritário sobre o circuito de Aquecimento Central.

Válvula de descarga  
térmica VAL-01

Thermal discharge valve VAL-01  
Válvula de descarga térmica VAL-01



Accesorio indispensable para completar el sistema antiebullición como protección térmica. La válvula lleva una sonda de temperatura que llegado a un límite, normalmente del orden de 92 ó 93 °C, acciona la válvula dejando pasar el agua fría de la red a través de ella y la conduce al serpentín de enfriamiento, consiguiendo de este modo que aun en el caso en que haya un corte de electricidad y no funcionen las bombas circuladoras, la caldera no se sobrecaliente.

It is an indispensable accessory to complete the anti-boiling system as thermal protection. The valve has a temperature probe that, once it reaches a limit (typically 92°C or 93°C), activates the valve, letting cold water passes through it and leading the water to the cooling coil. In this way, even in the case of a power failure or in the case that the circulation pumps do not work, the boiler will not overheat.

Acessório Indispensável para completar o sistema anti-ebulição, como proteção térmica. A válvula tem uma sonda de temperatura que ao chegar ao limite, normalmente na ordem dos 92 ou 93 °C, aciona a válvula deixando passar água fria da rede através dela conduzindo-a a uma serpentina de arrefecimento, conseguindo deste modo que mesmo em caso em que haja falha de eletricidade e não funcionem as bombas circuladoras, a caldeira não sobreaqueça.

Termostato ambiente  
T-AMB

Ambient thermostat T-AMB  
Termostato ambiente T-AMB



Termostato de regulación manual que nos permite controlar el funcionamiento de nuestra instalación de forma instantánea en función de la temperatura ambiente deseada.

Manually adjustable thermostat that allows us to control the operation of our installation instantly depending on the desired room temperature.

Termóstato de regulação manual que nos permite controlar o funcionamento da nossa instalação combinando o funcionamento de forma instantânea, ou através de uma programação horária de funcionamento em função da temperatura ambiente desejada.

Válvula termostática  
anticondensación VAL-02 y VAL-03

Anticondensation thermostatic valve VAL-02 and VAL-03  
Válvula termostática anticondensação VAL-02 y VAL-03



La válvula permite mantener constante la temperatura del agua de retorno a la caldera en valor seleccionado de una temperatura de 55° C.  
VAL-02: válvula termostática anti-condensación de 3 x 1"  
VAL-03: válvula termostática anti-condensación de 3 x 1 ¼ "

The valve keeps constant the temperature of the water returned to the boiler in the selected value of temperature of 55°C.  
VAL-02: anticondensation thermostatic valve of 3 x 1"  
VAL-03 : anticondensation thermostatic valve of 3 x 1 ¼ "

A válvula permite manter constante a temperatura da água de retorno à caldeira a uma temperatura de 55 °C.  
VAL-02: válvula termostática anti condensação de 3 x 1"  
VAL-03: válvula termostática anti-condensação de 3 x 1 ¼ "

Cronotermostato  
CRONO-01

Chrono-thermostat CRONO-01  
Cronotermostato CRONO-01



Termostato de regulación manual que nos permite controlar el funcionamiento de nuestra instalación combinando el funcionamiento de forma instantánea o bien realizando una programación horaria de funcionamiento en función de la temperatura ambiente deseada.

Manually adjustable thermostat that allows us to control the operation of our installation combining instantaneously operation or a scheduled program of operation depending on the desired room temperature.

Termóstato de regulação manual, que nos permite controlar o funcionamento da nossa instalação combinando o funcionamento de forma instantânea, ou através de uma programação horária de funcionamento em função da temperatura ambiente desejada.



## Kits de instalación (opcionales)

Installation kits (optional) / Kits de instalação (opcional)

Para complementar esta gama y aumentar sus prestaciones se ofrecen unos kits premontados de fácil conexión entre la caldera y el circuito hidráulico.

To complement this range and increase its performance, we offer pre-assembled kits, easy to connect between the boiler and the hydraulic circuit.

Para completar a gama e aumentar as suas prestações, disponibilizam-se uns kits pré-montados, de fácil ligação entre a caldeira e o sistema hidráulico.

### Kit-1

Módulo para la gestión de instalaciones de calefacción alimentadas por una caldera a leña para la producción de agua caliente destinada a instalaciones de calefacción doméstica y ACS.

La producción de ACS es prioritaria y viene automáticamente relevada del sistema hidráulico por mediación de un detector de flujo.

Funcionamiento: la desviadora hace circular el agua primaria en el intercambiador de placas cuando el flujostato detecta una solicitud de agua caliente sanitaria.

Management unit of heating installations supplied by a wood boiler for hot water production intended for domestic heating and hot water.

Hot water production is a priority and is automatically relieved from the hydraulic system through a flow detector.

Operation: the diverter valve moves the primary water of the plate heat exchanger when the flow switch detects a domestic hot water request.

Módulo para a gestão de instalações de aquecimento através de uma caldeira a lenha, para a produção de água quente para Aquecimento Central e AQS. A produção de AQS é prioritária, sendo automaticamente escolhida no sistema hidráulico, através do sensor de fluxo.

Funcionamento: a válvula de 3 vias faz circular a água do circuito primário pelo permutador de placas, quando o sensor de fluxo deteta um pedido de AQS.



#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

##### Dimensiones

Longitud 402mm. Altura 190mm. Profundidad 250mm.

##### Características eléctricas

Alimentación 230Vac. Frecuencia 50Hz. Potencia absorbida 80W.

##### Conexiones hidráulicas

Racor chimenea calefactora G 3/4" - 1.

Racor instalación G 3/4".

Racor sanitario G 1/2".

#### TECHNICAL CHARACTERISTICS

##### Dimensions

Length 402mm. Height 190mm. Depth 250mm.

##### Electrical characteristics

Supply 230Vac. Frequency 50Hz. Power consumption 80W.

##### Hydraulic connections

Heating chimney connector G 3/4" - 1.

Installation connector G 3/4".

Sanitary connector G 1/2".

#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

##### Dimensões

Comprimento 402mm. Altura 190mm. Profundidade 250mm.

##### Características elétricas

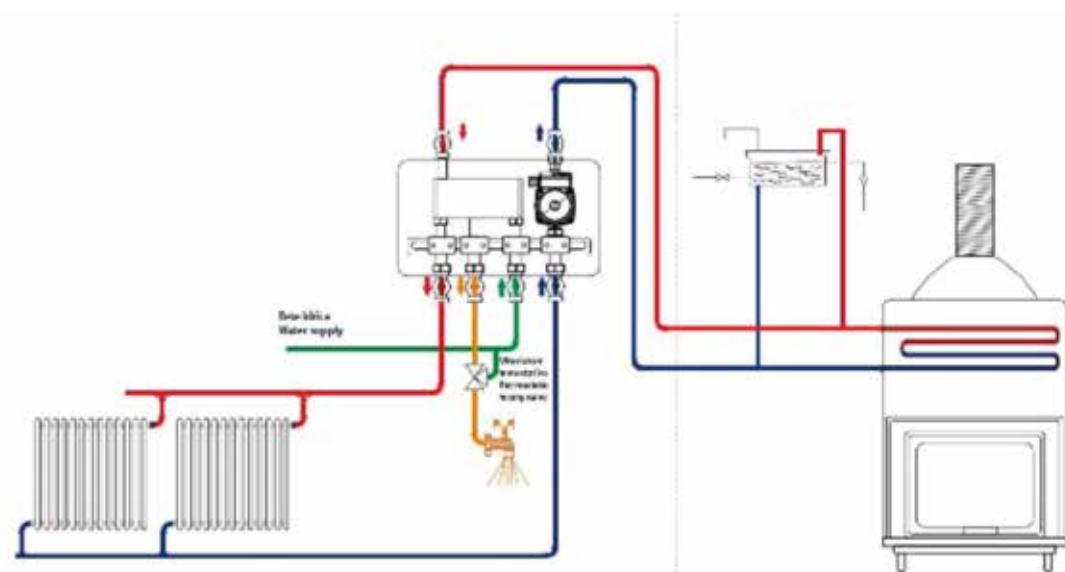
Alimentação 230Vac. Frequência 50Hz. Potencia absorvida 80W.

##### Ligações hidráulicas

Rosca lareira aquecimento G 3/4" - 1.

Rosca instalação G 3/4".

Rosca sanitário G 1/2".



### Kit-2

Es un sistema de inter-conexionado hidráulico que permite suministrar calor, en modalidad completamente automática, para la calefacción doméstica de dos fuentes alternativas de energía, manteniendo separados hidráulicamente los respectivos circuitos. La aplicación más típica es aquella en la que hay un inter-conexionado en una instalación de calefacción doméstica entre una chimenea calefactora y una caldera de gas/gasóleo, como el indicado en el esquema.

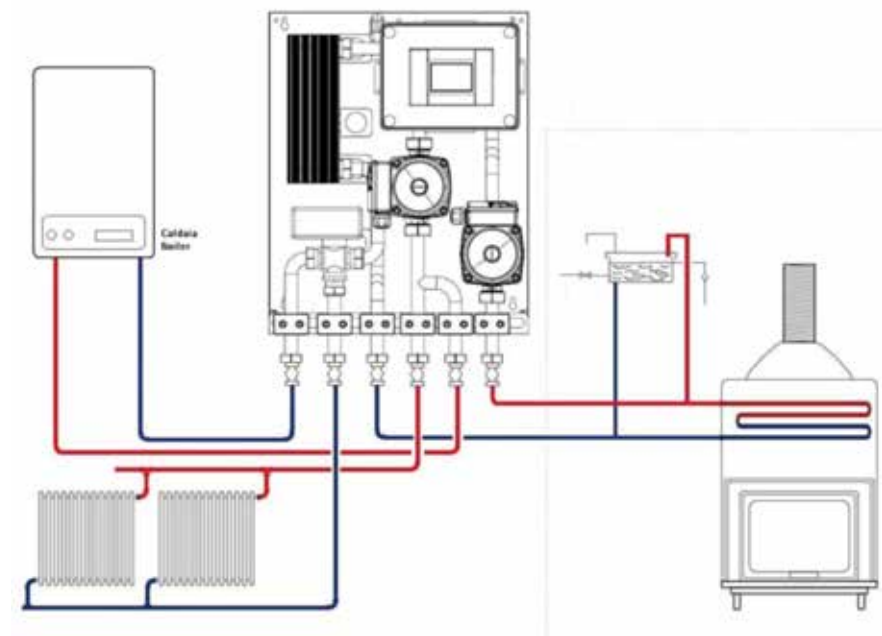
Funcionamiento: El módulo permite intercomunicarse con la calefacción doméstica acoplando al calor generado por una caldera de gas tradicional (o similar) el calor producido por una fuente de calor alternativa. Esto es posible gracias a un intercambiador térmico que permite transferir el calor entre dos circuitos separados hidráulicamente, uno de vaso cerrado (caldera) y uno de vaso abierto (fuente alternativa de calor, típicamente una caldera de leña o similar). Para poder hacer esto prevé en su interior:

- un intercambiador de placas,
- dos bombas,
- una válvula desviadora,
- regulador electrónico.

It is an interconnected hydraulic system that allows supply heat, in a fully automatic mode, for domestic heating from two alternative energy sources, keeping the respective circuits hydraulically separated. The most typical application is one in which there is an inter-connection of a domestic heating installation, including a heating chimney and a gas/oil boiler, as indicated in the scheme.

Operation: the unit allows to intercommunicate with the domestic heating adding to the heat produced by a traditional gas boiler (or similar) another heat produced by an alternative heat source. This is possible thanks to a heat exchanger that allows to transfer heat between two circuits hydraulically separated, one with a closed vessel (boiler) and the other with an open vessel (alternative heat source, typically a wood boiler or similar). In order to do this, it is provided inside:

- a plate heat exchanger,
- two pumps,
- a diverter valve,
- electronic regulator.



É um sistema de múltiplas conexões hidráulicas, que permite fornecer de forma completamente automática, água quente para o aquecimento proveniente de duas fontes alternativas de energia, mantendo separados hidraulicamente os respetivos circuitos. A aplicação mais usual é quando existe na instalação de Aquecimento Central uma caldeira de aquecimento a lenha e uma caldeira a gás/gasóleo, como se mostra no esquema.

Funcionamento: O módulo permite interligar o aquecimento doméstico, acoplado o calor gerado por uma caldeira a gás tradicional (ou similar), ao calor produzido por uma fonte de calor alternativa.

Isto é possível graças a um permutador térmico que permite transferir o calor entre dois circuitos separados hidraulicamente, um de vaso fechado (caldeira a gás/gasóleo) e outro de vaso aberto (fonte alternativa de calor, sendo caldeira de lenha ou outra). Para se poder efetuar estas funções, está no seu interior:

- Um permutador de placas,
- Duas bombas,
- Uma válvula de três vias,
- Regulador eletrónico.

#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

##### Dimensiones

Longitud: 375 mm. Altura: 552 mm. Profundidad: 185 mm.

##### Características eléctricas

Alimentación 230 Vac. Frecuencia 50 Hz. Potencia absorbida < 200 W.

##### Conexiones hidráulicas

Racor chimenea calefactora G3/4".

Racor caldera G3/4".

Racor instalación G3/4".

#### TECHNICAL CHARACTERISTICS

##### Dimensions

Length: 375 mm. Height: 552 mm. Depth: 185 mm.

##### Electrical characteristics

Supply 230Vac. Frequency 50Hz. Power consumption < 200 W.

##### Hydraulic connections

Heating chimney connector G 3/4" - 1.

Installation connector G 3/4".

Sanitary connector G 3/4".

#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

##### Dimensões

Comprimento: 375 mm. Altura 552 mm. Profundidade 185 mm.

##### Características elétricas

Alimentação 230Vac. Frequência 50Hz. Potencia absorvida < 200 W.

##### Ligações hidráulicas

Rosca lareira aquecimento G 3/4" - 1.

Rosca instalação G 3/4".

Rosca sanitário G 3/4".





**Estufas**  
**Stoves**  
**Salamandras**





|     |            |         |     |            |
|-----|------------|---------|-----|------------|
| 100 | DOVER      | NOVEDAD | 128 | ALHAMBRA   |
| 102 | SYDNEY-T   | NOVEDAD | 130 | MONZA      |
| 104 | PETRA-T    |         | 132 | SENA       |
| 106 | IRLANDA    |         | 134 | SORIA      |
| 108 | ÁVILA      |         | 136 | OXFORD     |
| 110 | PALMA      |         | 138 | BREMEN     |
| 112 | CÁDIZ      |         | 140 | PRESTON-14 |
| 114 | GREDOS-H   |         |     | PRESTON-9  |
| 116 | ATENAS     |         | 142 | BURY-14    |
| 118 | TUDELA     |         |     | BURY-9     |
| 120 | SINTRA     |         | 144 | DERBY-14   |
| 122 | BLANES     |         |     | DERBY-9    |
| 124 | SUIZA      |         | 146 | ETNA       |
|     | SUIZA INOX | NOVEDAD | 148 | ORDESA     |
| 126 | VITORIA    |         | 150 | ALTEA      |





# Dover



DIN Plus  
I.BImSchV

**BRONPI**  
Estufa circular  
Circular stove  
Salamandra circular

**kW**  
9,4

**%**  
76

**3**

**m³**  
235

**kg**  
125

**35**

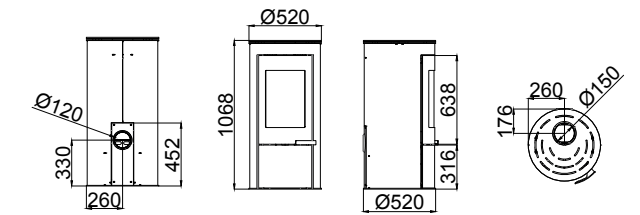
**310x360x290**



Elaborada en chapa de acero y acabado en pintura anticorrosiva de 650°C.  
Puerta con cristal vitrocerámico curvo resistente a 750°C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Interior en vermiculita.  
Maneta en acero inoxidable.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Made of steel and finished in paint resistant to 650°C.  
Door with vitroc ceramic curved glass resistant to 750°C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Vermiculite interior.  
Stainless steel handle.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Construída em aço e pintada com tinta anticorrosiva resistente a 650°C.  
Porta com vidro vitrocerâmico curvo resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Interior em vermiculite.  
Puxador em aço inoxidável.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.



Mueble leñero.  
Wood storage cabinet.  
Móvel lenheiro.



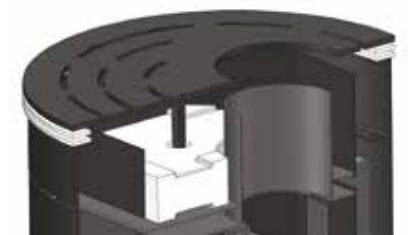
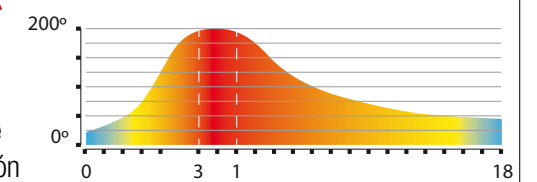
Regulación del aire de combustión primario y secundario.  
Regulation of primary and secondary combustion air.  
Regulação de ar de combustão primário e secundário.



Toma de aire exterior -modelo estanco-  
Outside air intake -hermetic model-  
Tomada de ar exterior -modelo estanque-

**NOVEDAD**

Sistema de  
Acumulación  
de Calor  
Heat Storage  
System  
Sistema de  
Acumulação  
de Calor



DOVER-CA

DOVER-NE



# Sydney-T



pr16510  
13240

flamme  
VERTE

Le label  
du chauffage  
au bois

DIN Plus  
I.BImSchV

Estufa con turbinas  
Stove with turbines  
Salamandra com turbinas



kW  
11

%  
76

3,4

275

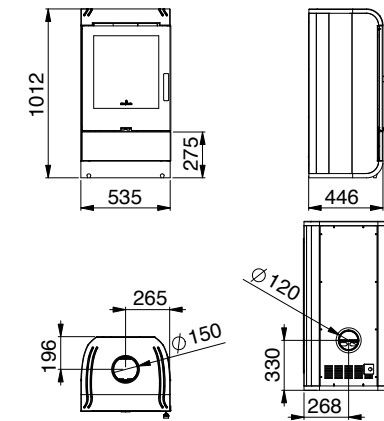
kg  
97

50

375x375x290



Ventilador tangencial de 270 m³/h y consumo eléctrico 40w (220 V).  
Techo y base elaborados en fundición y acabado en pintura anticorrosiva gris antracita de 650°C.  
Puerta con cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Interior en vermiculita.  
Maneta en acero con acabado en pintura anticorrosiva.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.



Fan of 270 m³/h and power consumption of 40w (220V).  
Top and base made of cast-iron and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
Door with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Vermiculite interior.  
Steel handle finished in heat resistant paint.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Ventilador de 270 m³/h com consumo eléctrico de 40w (220v).  
Tampo e base em ferro fundido, e acabamento com pintura anticorrosiva antracite resistente a 650°C.  
Porta com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Interior em vermiculite.  
Puxador em aço com acabamento pintado.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador electrico, luva e spray de pintura.



Toma de aire exterior -modelo estanco-  
Outside air intake -hermetic model-  
Tomada de ar exterior -modelo estanque-



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



Regulador para controlar la velocidad del ventilador.  
Regulator to control speed of the fan.  
Regulador para controle de velocidade do ventilador.



Regulación del aire de combustión primario y secundario.  
Regulation of primary and secondary combustion air.  
Regulação de ar de combustão primário e secundário.



SYDNEY-T-GR



SYDNEY-T-NE

Disponible versión sin turbinas  
modelo SYDNEY-AL,  
SYDNEY-GR y SYDNEY-NE.

Available version without  
turbines model SYDNEY-AL,  
SYDNEY-GR and SYDNEY-NE.

Disponível em versão sem  
ventiladores nos modelos  
SYDNEY-AL, SYDNEY-GR e  
SYDNEY-NE.

SYDNEY-T-AL



# Petra-T

CE pr16510  
13240

flamme  
VERTE Le label  
du chauffage  
au bois

DIN Plus  
I.BImSchV

Estufa con turbinas  
Stove with turbines  
Salamandra com turbinas



kW  
11

%  
76

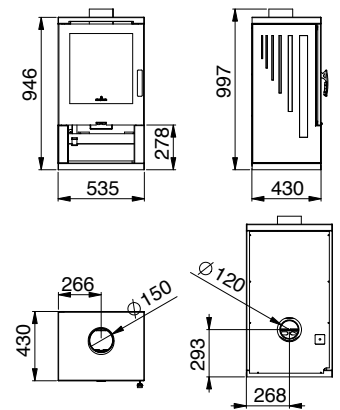
3,4

275

kg  
94

50

375x375x290



Ventilador tangencial de 270 m³/h y consumo eléctrico 40w (220 V).  
Elaborada en acero y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C.  
Puerta con cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Interior en vermiculita.  
Maneta en acero con acabado en pintura anticalórica.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Fan of 270 m³/h and power consumption of 40w (220V).  
Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
Door with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Vermiculite interior.  
Steel handle finished in heat resistant paint.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Ventilador de 270 m³/h com consumo electrico de 40w (220v).  
Construída em aço, e pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C.  
Porta com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Interior em vermiculite.  
Puxador em aço com acabamento pintado anticalórico.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador electrico, luva e spray de pintura.



Regulador para controlar la velocidad del ventilador.  
Regulator to control speed of the fan.  
Regulador para controle de velocidade do ventilador.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.

Disponible versión sin turbinas modelo PETRA-NE y PETRA-DO.

Available version without turbines model PETRA-NE and PETRA-DO.

Disponível em versão sem ventiladores nos modelos PETRA-DO e PETRA-NE.



PETRA-T-NE

Regulación del aire de combustión primario y secundario.  
Regulation of primary and secondary combustion air.  
Regulação de ar de combustão primário e secundário.



Toma de aire exterior  
-modelo estanco-  
Outside air intake  
-hermetic model-  
Tomada de ar exterior  
-modelo estanque-



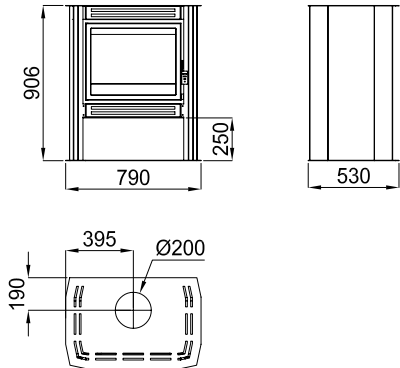




Dos ventiladores de 160 m³/h y consumo eléctrico 20wx2 (220 V). Interior en vermiculita. Elaborada en acero y acabado en pintura anticorrosiva gris antracita de 650°C. Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico serigrafiado negro resistente a 750°C. Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza. Maneta en acero con acabado en pintura anticorrosiva. Incluye de regalo rastrillo de limpieza, guante y spray de pintura.

Two fans of 160 m³/h and power consumption of 20wx2 (220V). Vermiculite interior. Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C. Cast iron door with black screen printed vitro ceramic glass resistant to 750°C. Removable cast iron grill for easy cleaning. Steel handle finished in heat resistant paint. Free cleaning brush, glove and spray paint.

Dois ventiladores de 160 m3/h com consumo electrico de 2x20w (220v). Interior em vermiculite. Construida em aço, e pintado com tinta anticorrosiva antracite resistente a 650°C. Porta construida em fundição, com vidro vitroceramico serigrafado negro resistente a 750°C. Grelha em fundição extraível para fácil limpeza. Puxador em aço com acabamento pintado anticorrosivo. Inclui ferramenta de limpeza, luva e spray de pintura.



Regulación de aire primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



Interruptor de 2 velocidades más termostato.  
Two-speed switch and thermostat.  
Interruptor de duas velocidades e termostato.





Estufa con leñera  
Stove with woodshed  
Salamandra com lenheiro



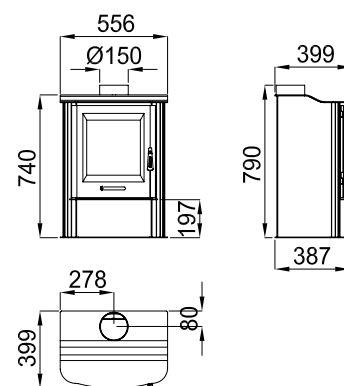
DIN Plus

Ávila

Elaborada en acero y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C. Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C. Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza. Interior en vermiculita con parrilla de asados giratoria de 280x250 mm. Maneta en acero inoxidable acabado satinado. Incluye de regalo rastrillo de limpieza, guante y spray de pintura.

Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C. Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750°C. Removable cast iron grill for easy cleaning. Vermiculite interior with rotating roasting grill of 280x250 mm. Satin finish handle made of stainless steel. Free cleaning brush, glove and spray paint.

Construída em aço, e pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C. Porta construída em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C. Grelha em fundição extraível para fácil limpeza. Interior em vermiculite e grelha de assados giratória com 280x250 mm. Puxador em aço inoxidável com acabamento acetinado. Inclui ferramenta de limpeza, luva e spray de pintura.



Regulación del aire de combustión primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.

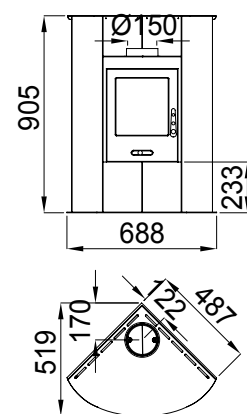




Elaborada en acero y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C. Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C. Interior en acero. Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza. Maneta en acero inoxidable acabado satinado. Incluye de regalo rastrillo de limpieza, guante y spray de pintura.

Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C. Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750°C. Steel interior. Removable cast iron grill for easy cleaning. Satin finish handle made of stainless steel. Free cleaning brush, glove and spray paint.

Construída em aço, e pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C. Porta construída em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C. Interior em aço. Grelha em fundição extraível para fácil limpeza. Puxador em aço inoxidável com acabamento acetinado. Inclui ferramenta de limpeza, luva e spray de pintura.



Regulación del aire de combustión primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário.



Calienta platos en cerámica color beige.  
Ceramic beige hotplate.  
Aquecedor de pratos em ceramica de cor bege.



Estufa de rincón con calienta platos en cerámica  
Corner stove with ceramic hotplate  
Salamandra de canto com aquecedor de pratos em cerâmica



Palma



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.





Estufa de rincón  
Corner stove  
Salamandra de canto

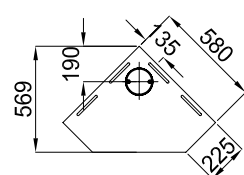
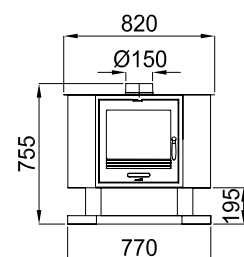


Cádiz

Elaborada en acero y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C. Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C. Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza. Interior en acero con parrilla de asados giratoria de 280x250 mm. Maneta en acero inoxidable acabado satinado. Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C. Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750 °C. Removable cast iron grill for easy cleaning. Steel interior with rotating roasting grill of 280x250 mm. Satin finish handle made of stainless steel. Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Construída em aço, e pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C. Porta construída em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C. Grelha em fundição extraível para fácil limpeza. Interior em aço e grelha de assados giratória com 280x250 mm. Puxador em aço inoxidável com acabamento acetinado. Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.



Regulación del aire de combustión primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário.



Regulación del aire de combustión secundario.  
Regulation of secondary combustion air.  
Regulação do ar de combustão secundário.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.





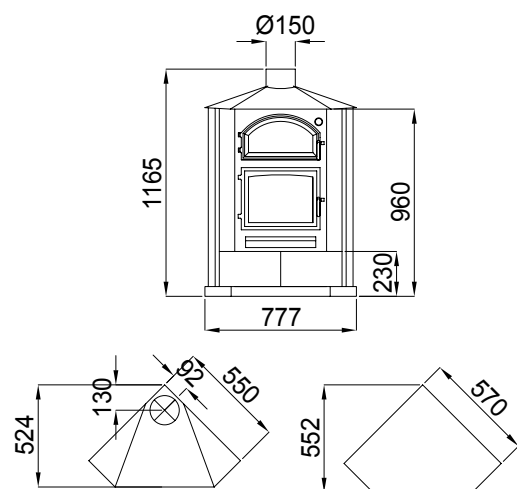
kW 10  
 % 72  
 2,5  
 m³ 250  
 kg 95  
 47  
 370x285x450  
 370x200x240



Elaborada en acero y acabado en pintura anticorrosiva gris antracita de 650°C.  
 Puertas elaboradas en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
 Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
 Interior en acero con parrilla de asados giratoria de 280x250 mm.  
 Maneta en acero inoxidable acabado satinado.  
 Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
 Incluye de regalo rastrillo de limpieza, guante, spray de pintura.

Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
 Cast iron doors with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
 Removable cast iron grill for easy cleaning.  
 Steel interior with rotating roasting grill of 280x250 mm.  
 Satin finish handle made of stainless steel.  
 Removable ash pan for easy cleaning.  
 Free cleaning brush, glove and spray paint.

Construída em aço, e pintado com tinta anticorrosiva antracite resistente a 650°C.  
 Portas construídas em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
 Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
 Interior em aço e grelha de assados giratória com 280x250 mm.  
 Puxador em aço inoxidável com acabamento acetinado.  
 Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.  
 Inclui ferramenta de limpeza, luva e spray de pintura.



Horno con ladrillo refractario.  
 Oven with firebrick.  
 Forno com tijolos refractários.



Regulación del aire de combustión primario.  
 Regulation of primary combustion air.  
 Regulação do ar de combustão primário.



Estufa de rincón con horno  
 Corner stove with oven  
 Salamandra de canto com forno

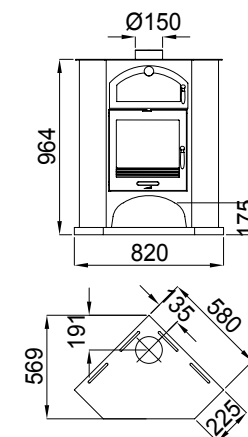


Gredos-H



Horno con termómetro de 500°C para controlar la temperatura.  
 Oven with thermometer of 500°C for controlling the temperature.  
 Forno com termómetro até 500°C para controle da temperatura.





Elaborada en acero y acabado en pintura anticorrosiva gris antracita de 650°C. Puertas elaboradas en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C. Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza. Interior en acero con parrilla de asados giratoria de 280x250 mm. Maneta en acero inoxidable acabado satinado. Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante, spray de pintura, paleta, pinzas y tenedor.

Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C. Cast iron doors with vitro ceramic glass resistant to 750°C. Removable cast iron grill for easy cleaning. Steel interior with rotating roasting grill of 280x250 mm. Satin finish handle made of stainless steel. Free cleaning brush, electric blowtorch, glove, spray paint, trowel, tongs and fork.

Construída em aço, e pintado com tinta anticorrosiva antracite resistente a 650°C. Portas construídas em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C. Grelha em fundição extraível para fácil limpeza. Interior em aço e grelha de assados giratória com 280x250 mm. Puxador em aço inoxidável com acabamento acetinado. Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva, spray de pintura, pá, pinça e garfo.



Regulación del aire de combustión primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário.



Regulación del aire de combustión secundario.  
Regulation of secondary combustion air.  
Regulação do ar de combustão secundário.

Horno con termómetro de 500°C para controlar la temperatura.  
Oven with thermometer of 500°C for controlling the temperature.  
Forno com termómetro até 500°C para controle da temperatura.



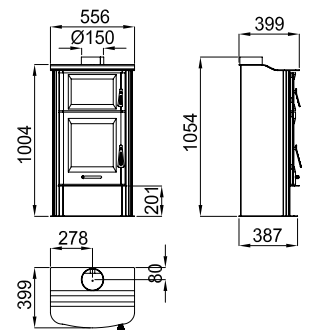
Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



Horno con ladrillo refractario.  
Oven with firebrick.  
Forno com tijolos refractários.







Termómetro de 300° serigrafiado en el cristal para controlar la temperatura.  
Thermometer of 300°C screen printed on the glass for controlling the temperature.  
Termómetro até 300°C serigrafado no vidro para controle da temperatura.



Regulación del aire de combustión primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário.

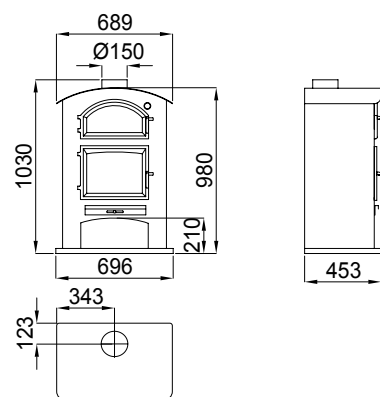


Horno con ladrillo refractario.  
Oven with firebrick.  
Forno com tijolos refractários.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.





9
 77
 2,5
 225
 112
 55
 370x285x370
 370x200x230



Estufa con horno  
 Stove with oven  
 Salamandra com forno

CE 13240

Sintra

Elaborada en acero y acabado en pintura  
 anticalórica gris antracita de 650°C.  
 Puertas elaboradas en fundición con cristal  
 vitrocerámico resistente a 750°C.  
 Parrilla en fundición extraíble para facilitar  
 la limpieza.  
 Interior en acero con parrilla de asados  
 giratoria de 280x250 mm.  
 Maneta en acero inoxidable acabado  
 satinado.  
 Cajón cenicero extraíble para facilitar la  
 limpieza.  
 Incluye de regalo rastrillo de limpieza,  
 guante y spray de pintura.

Made of steel and finished in anthracite grey  
 heat resistant paint resistant to 650°C.  
 Cast iron doors with vitro ceramic glass  
 resistant to 750°C.  
 Removable cast iron grill for easy cleaning.  
 Steel interior with rotating roasting grill of  
 280x250 mm.  
 Satin finish handle made of stainless steel.  
 Removable ash pan for easy cleaning.  
 Free cleaning brush, glove and spray paint.

Construída em aço, e pintado com tinta  
 anticalórica antracite resistente a 650°C.  
 Portas construídas em fundição, com vidro  
 vitroceramico resistente a 750°C.  
 Grelha em fundição extraível para fácil  
 limpeza.  
 Interior em aço e grelha de assados girató-  
 ria com 280x250 mm.  
 Puxador em aço inoxidável com acabamen-  
 to acetinado.  
 Gaveta de cinzas extraível para fácil  
 limpeza.  
 Inclui ferramenta de limpeza, luva e spray  
 de pintura.



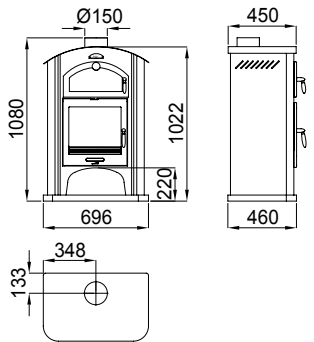
Regulación del aire de combustión primario.  
 Regulation of primary combustion air.  
 Regulação do ar de combustão primário.

Horno con termómetro de 500°C para  
 controlar la temperatura.  
 Oven with thermometer of 500°C for contro-  
 lling the temperature.  
 Forno com termómetro até 500°C para  
 controle da temperatura.



Horno con ladrillo refractario.  
 Oven with firebrick.  
 Forno com tijolos refractários.





Elaborada en acero y acabado en pintura anticorrosiva gris antracita de 650°C. Puertas elaboradas en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C. Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza. Interior en acero con parrilla de asados giratoria de 280x250 mm. Maneta en acero inoxidable acabado satinado. Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante, spray de pintura, paleta, pinzas y tenedor.

Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C. Cast iron doors with vitro ceramic glass resistant to 750°C. Removable cast iron grill for easy cleaning. Steel interior with rotating roasting grill of 280x250 mm. Satin finish handle made of stainless steel. Free cleaning brush, electric blowtorch, glove, spray paint, trowel, tongs and fork.

Construída em aço, e pintado com tinta anticorrosiva antracite resistente a 650°C. Portas construídas em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C. Grelha em fundição extraível para fácil limpeza. Interior em aço e grelha de assados giratória com 280x250 mm. Puxador em aço inoxidável com acabamento acetinado. Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva, spray de pintura, pá, pinça e garfo.



Regulación del aire de combustión primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário.



Regulación del aire de combustión secundario.  
Regulation of secondary combustion air.  
Regulação do ar de combustão secundário.



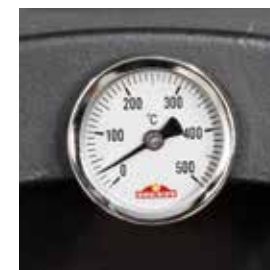
Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



Registro antihollín para facilitar la limpieza.  
Anti-soot register for easy cleaning.  
Registo para limpeza fácil da fuligem.

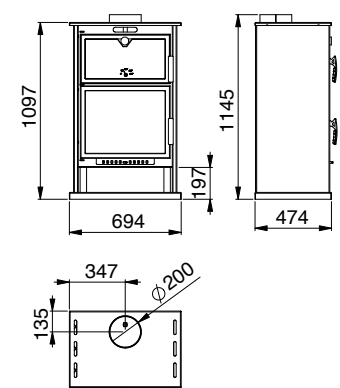


Horno con ladrillo refractario y bandeja de acero inoxidable de 325x365x60mm.  
Oven with firebrick and stainless steel tray of 325x365x60 mm.  
Forno com tijolos refractários e bandeja em aço inoxidável com 325x365x60 mm.



Horno con termómetro de 500°C para controlar la temperatura.  
Oven with thermometer of 500°C for controlling the temperature.  
Forno com termómetro até 500°C para controle da temperatura.





Elaborada en acero y acabado en pintura anticorrosiva gris antracita de 650°C.  
Puertas elaboradas en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Interior en acero con parrilla de asados giratoria de 300x300 mm.  
Maneta en acero con acabado en pintura anticorrosiva.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante, spray de pintura, paleta, pinzas y tenedor.

Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
Cast iron doors with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Steel interior with rotating roasting grill of 300x300 mm.  
Steel handle finished in heat resistant paint.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove, spray paint, trowel, tongs and fork.

Construída em aço, e pintado com tinta anticorrosiva antracite resistente a 650°C.  
Portas construídas em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Interior em aço e grelha de assados giratória com 300x300 mm.  
Puxador em aço com acabamento pintado.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva, spray de pintura, pá, pinça e garfo.



Registro antihollín para facilitar la limpieza.  
Anti-soot register for easy cleaning.  
Registo para limpeza fácil da fuligem.



Horno con ladrillo refractario y bandeja de acero inoxidable de 480x400x60 mm.  
Oven with firebrick and stainless steel tray of 480x400x60 mm.  
Forno com tijolos refractários e bandeja em aço inoxidável com 480x400x60 mm.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



Horno con termómetro de 500°C para controlar la temperatura.  
Oven with thermometer of 500°C for controlling the temperature.  
Forno com termómetro até 500°C para controle da temperatura.



Regulación del aire de combustión primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário.



# Suiza Inox

Disponible versión con el interior del horno en acero inoxidable modelo SUIZA INOX  
Available version with stainless steel oven interior model SUIZA INOX  
Disponível versão com o interior do forno em aço inoxidável modelo SUIZA INOX



Estufa con horno  
Stove with oven  
Salamandra com forno



# Suiza



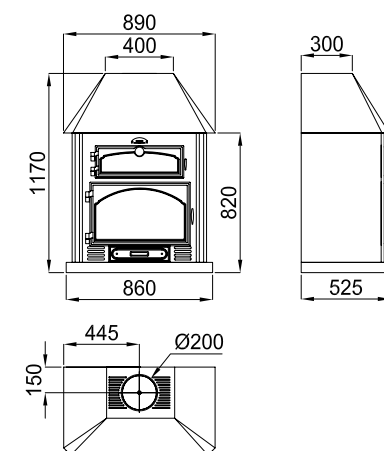




Elaborada en acero y acabado en pintura anticorrosiva gris antracita de 650°C. Puertas elaboradas en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C. Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza. Interior en vermiculita con parrilla de asados giratoria de 300x300 mm. Manetas patinadas acabado en bronce envejecido. Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza. Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante, spray de pintura, paleta, pinzas y tenedor.

Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C. Cast iron doors with vitro ceramic glass resistant to 750°C. Removable cast iron grill for easy cleaning. Vermiculite interior with rotating roasting grill of 300x300 mm. Patinated handles with antique bronze finish. Removable ash pan for easy cleaning. Free cleaning brush, electric blowtorch, glove, spray paint, trowel, tongs and fork.

Construída em aço, e pintado com tinta anticorrosiva antracite resistente a 650°C. Portas construídas em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°. Grelha em fundição extraível para fácil limpeza. Interior em vermiculita e grelha de assados giratória com 300x300 mm. Puxadores com acabamento bronze envelhecido. Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza. Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva, spray de pintura, pá, pinça e garfo.



Regulación del aire de combustión primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário.



Registro antihollín para facilitar la limpieza.  
Anti-soot register for easy cleaning.  
Registo para limpeza fácil da fuligem.



Horno con ladrillo refractario y bandeja de acero inoxidable de 480x400x60 mm.  
Oven with firebrick and stainless steel tray of 480x400x60 mm.  
Forno com tijolos refractários e bandeja em aço inoxidável com 480x400x60 mm.



Horno con termómetro de 500°C para controlar la temperatura.  
Oven with thermometer of 500°C for controlling the temperature.  
Forno com termómetro até 500° para controle da temperatura.





**kW**  
13,5

**%**  
75

**4,2**

**m³**  
337

**kg**  
90

**65**

**633x236x338**



Estufa frontal con leñero  
Front stove with woodshed  
Salamandra frontal com lenheiro

**CE** 13240

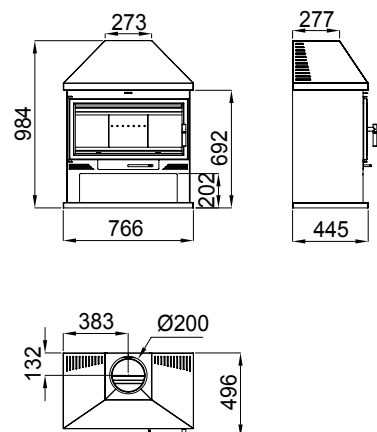
# Alhambra



Elaborada en acero y acabado en pintura anticorrosiva gris antracita de 650°C.  
Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Interior en vermiculita.  
Maneta tipo manos frías en acero inoxidable acabado satinado.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, guante y spray de pintura.

Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Vermiculite interior.  
Cold hands handles made of stainless steel with satin finish.  
Free cleaning brush, glove and spray paint.

Construída em aço, e pintado com tinta anticorrosiva antracite resistente a 650°C.  
Porta construída em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Interior em vermiculite.  
Puxador tipo mão fria em aço inoxidável com acabamento acetinado.  
Inclui ferramenta de limpeza, luva e spray de pintura.

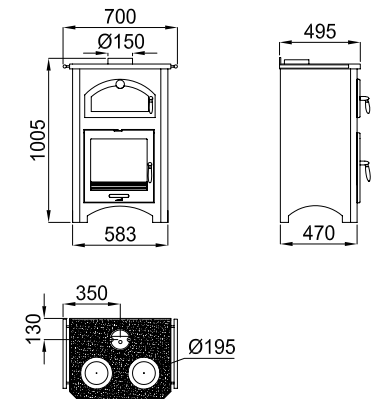


Regulación del aire de combustión secundario.  
Regulation of secondary combustion air.  
Regulação do ar de combustão secundário.



Regulación del aire de combustión primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário.





Elaborada en acero, encimera en fundición y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C.  
Puertas elaboradas en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Interior en vermiculita con parrilla de asados giratoria de 280x250 mm.  
Manetas en acero inoxidable acabado satinado.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante, spray de pintura, paleta, pinzas y tenedor.

Made of steel, cast-iron countertop and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
Cast iron doors with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Vermiculite interior with rotating roasting grill of 280x250 mm.  
Satin finish handles made of stainless steel.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove, spray paint, trowel, tongs and fork.

Construída em aço, tampo em fundição, e pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C.  
Portas construídas em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Interior em vermiculite e grelha de assados giratória com 280x250 mm.  
Puxadores em aço inoxidável com acabamento acetinado.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva, spray de pintura, pá, pinça e garfo.



Regulación del aire de combustión secundario.  
Regulation of secondary combustion air.  
Regulação do ar de combustão secundário.



Regulación del aire de combustión primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



Encimera elaborada en fundición con aros para cocinar en fundición.  
Cast-iron countertop with cast-iron boiling rings.  
Tampo em fundição com aros para cozinhar em fundição.



Horno con ladrillo refractario y bandeja de acero inoxidable de 325x365x60mm.  
Oven with firebrick and stainless steel tray of 325x365x60 mm.  
Forno com tijolos refractários e bandeja em aço inoxidável com 325x365x60 mm.



Horno con termómetro de 500°C para controlar la temperatura.  
Oven with thermometer of 500°C for controlling the temperature.  
Forno com termómetro até 500°C para controle da temperatura.

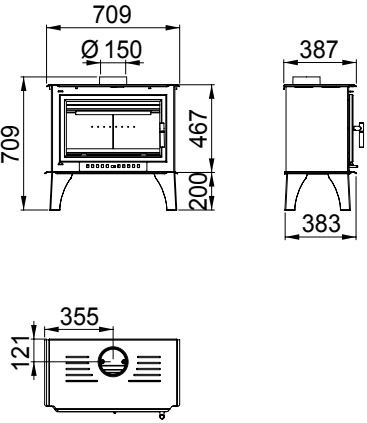




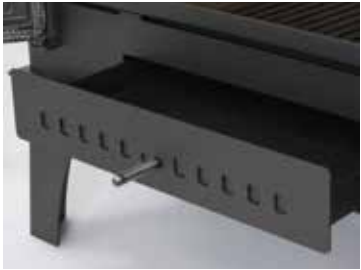
Elaborada en acero y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C. Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C. Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza. Interior en vermiculita. Maneta tipo manos frías en acero inoxidable acabado satinado. Incluye de regalo rastrillo de limpieza, guante y spray de pintura.

Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C. Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750°C. Removable cast iron grill for easy cleaning. Vermiculite interior. Cold hands handles made of stainless steel with satin finish. Free cleaning brush, glove and spray paint.

Construída em aço, e pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C. Porta construída em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C. Grelha em fundição extraível para fácil limpeza. Interior em vermiculite. Puxador tipo mão fria em aço inoxidável com acabamento acetinado. Inclui ferramenta de limpeza, luva e spray de pintura.



Regulación del aire de combustión primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



Regulación del aire de combustión secundario.  
Regulation of secondary combustion air.  
Regulação do ar de combustão secundário.

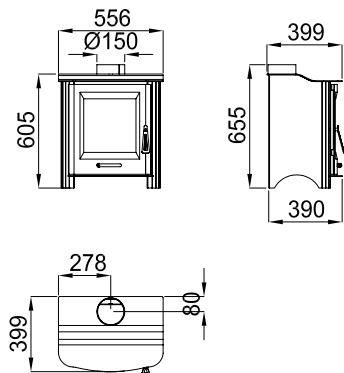




Elaborada en acero y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C. Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C. Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza. Interior en vermiculita con parrilla de asados giratoria de 280 x 250 mm. Maneta en acero inoxidable acabado satinado. Incluye de regalo rastrillo de limpieza, guante y spray de pintura.

Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C. Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750°C. Removable cast iron grill for easy cleaning. Vermiculite interior with rotating roasting grill of 280x250 mm. Satin finish handle made of stainless steel. Free cleaning brush, glove and spray paint.

Construída em aço, e pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C. Porta construída em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C. Grelha em fundição extraível para fácil limpeza. Interior em vermiculite e grelha de assados giratória com 280x250 mm. Puxador em aço inoxidável com acabamento acetinado. Inclui ferramenta de limpeza, luva e spray de pintura.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



Regulación del aire de combustión primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário.

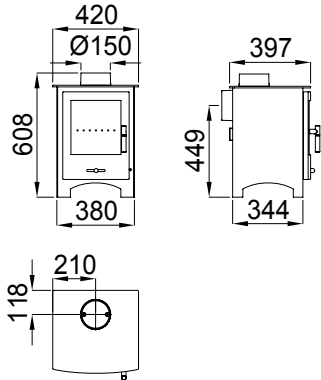




Elaborada en acero y acabado en pintura anticorrosiva gris antracita de 650°C. Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C. Doble deflector. Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza. Interior en vermiculita. Maneta tipo manos frías en acero inoxidable acabado satinado. Incluye de regalo rastrillo de limpieza, guante y spray de pintura.

Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C. Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750°C. Double deflector. Removable cast iron grill for easy cleaning. Vermiculite interior. Cold hands handles made of stainless steel with satin finish. Free cleaning brush, glove and spray paint.

Construída em aço, e pintado com tinta anticorrosiva antracite resistente a 650°C. Porta construída em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C. Duplo deflector. Grelha em fundição extraível para fácil limpeza. Interior em vermiculite. Puxador tipo mão fria em aço inoxidável com acabamento acetinado. Inclui ferramenta de limpeza, luva e spray de pintura.



Regulación del aire de combustión primario. Regulation of primary combustion air. Regulação do ar de combustão primário.

Pomo para accionar el movimiento de la rejilla. Handle for actuating the movement of the grill. Puxador para accionar o movimento da grelha.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza. Removable ash pan for easy cleaning. Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.





# Bremen

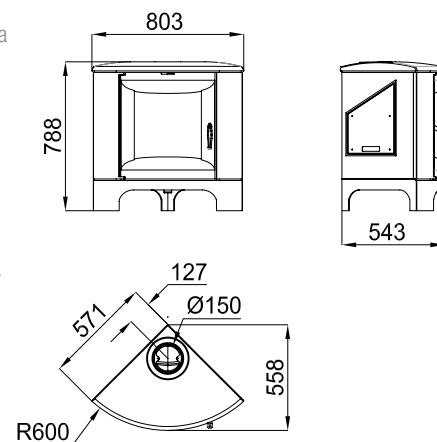
**BRONPI**  
 Estufa de fundición  
 Cast-iron stove  
 Salamandra em ferro fundido

**kW** 11,5  
**%** 78  
**3,3**  
**287**  
**kg** 167  
**46**  
**390x636x360**

Elaborada completamente en fundición y acabado en pintura anticorrosiva gris antracita resistente 650 °C.  
 Puerta en fundición con cristal vitrocerámico resistente 750 °C.  
 Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
 Regulación del aire de combustión primario y secundario.  
 Maneta con acabado en baquelita.  
 Incluye de regalo: rastrillo de limpieza, guante, soplete eléctrico y spray de pintura.

Made entirely of cast-iron and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
 Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
 Removable cast iron grill for easy cleaning.  
 Regulation of primary and secondary combustion air.  
 Handle with bakelite finish.  
 Free cleaning brush, glove, electric blowtorch and spray paint.

Construída em fundição e pintada com tinta anticorrosiva antracite resistente a 650°C.  
 Porta construída em fundição com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
 Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
 Regulação do ar de combustão primário e secundário.  
 Puxador em baquelite.  
 Inclui ferramenta de limpeza, luva, atizador eléctrico e spray de pintura.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza).  
 Removable ash pan for easy cleaning.  
 Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



**CE** 13240 pr16510 **DIN Plus** **15aB-VG** **I.BImSchV** *flamme VERTE* Le label du chauffage au bois



# Preston



Estufa de fundición con salida superior o posterior  
Cast-iron stove with upper or rear outlet  
Salamandra em ferro fundido com saída superior ou posterior

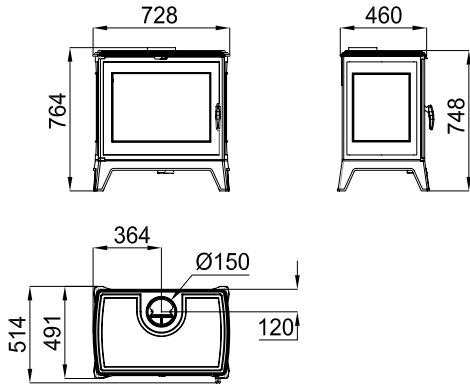
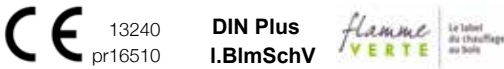
Elaborada completamente en fundición y acabado en pintura anticalórica gris antracita resistente 650 °C.  
Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente 750 °C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta con acabado en baquelita.  
Regulación del aire de combustión primario, secundario y doble combustión.  
Posibilidad de salida de humos superior o trasera.  
Incluye de regalo: rastrillo de limpieza, guante, soplete eléctrico y spray de pintura.

Made entirely of cast-iron and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Handle with bakelite finish.  
Regulation of primary and secondary combustion air and double combustion.  
Possibility of upper or rear exhaust stack.  
Free cleaning brush, glove, electric blowtorch and spray paint.

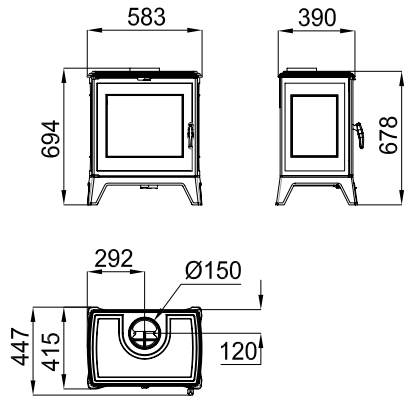
Construída em fundição e pintado com tinta anticalórica antarcite resistente a 650°C.  
Porta construída em fundição com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador em baquelite.  
Regulação do ar de combustão primário e secundário e dupla combustão.  
Saída de fumos superior ou posterior.  
Inclui ferramenta de limpeza, luva, atizador eléctrico e spray de pintura.



## Preston-14



## Preston-9



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.

## Preston-14

|      |    |     |     |  |     |    |             |
|------|----|-----|-----|--|-----|----|-------------|
|      |    |     |     |  |     |    |             |
| 14,3 | 75 | 4,3 | 357 |  | 180 | 60 | 550x367x360 |

## Preston-9

|     |    |     |     |  |     |    |             |
|-----|----|-----|-----|--|-----|----|-------------|
|     |    |     |     |  |     |    |             |
| 9,2 | 75 | 2,7 | 230 |  | 127 | 48 | 410x316x290 |





# Bury



Estufa de fundición con salida superior o posterior  
Cast-iron stove with upper or rear outlet  
Salamandra em ferro fundido com saída superior ou posterior

Elaborada completamente en fundición y acabado en pintura anticalórica gris antracita resistente 650 °C.  
Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente 750 °C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta con acabado en baquelita.  
Regulación del aire de combustión primario, secundario y doble combustión.  
Laterales en cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Posibilidad de salida de humos superior o trasera.  
Incluye de regalo: rastrillo de limpieza, guante, soplete eléctrico y spray de pintura.



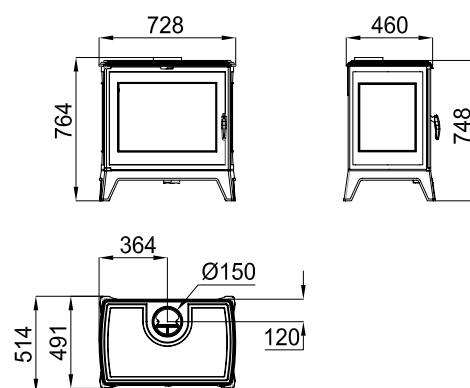
Made entirely of cast-iron and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Handle with bakelite finish.  
Regulation of primary and secondary combustion air and double combustion.  
Sides with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Possibility of upper or rear exhaust stack.  
Free cleaning brush, glove, electric blowtorch and spray paint.

Construída em fundição e pintado com tinta anticalórica antarcite resistente a 650°C.  
Porta construída em fundição com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador em baquelite.  
Regulação do ar de combustão primário e secundário e dupla combustão.  
Laterais em vidro cerâmico resitente a 750°C.  
Saída de fumos superior ou posterior.  
Inclui ferramenta de limpeza, luva, atijador electrico e spray de pintura.

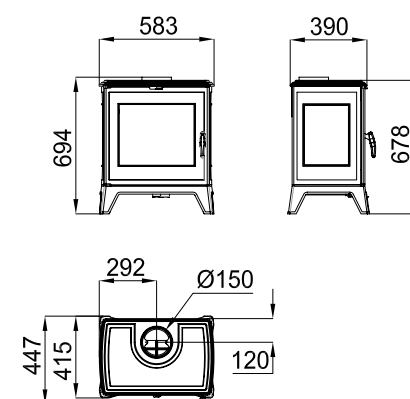


Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.

## Bury-14



## Bury-9



## Bury-14

|      |    |     |     |  |     |    |             |
|------|----|-----|-----|--|-----|----|-------------|
|      |    |     |     |  |     |    |             |
| 14,6 | 76 | 4,3 | 357 |  | 154 | 60 | 550x367x360 |

## Bury-9

|     |    |     |     |  |     |    |             |
|-----|----|-----|-----|--|-----|----|-------------|
|     |    |     |     |  |     |    |             |
| 9,2 | 75 | 2,8 | 230 |  | 113 | 48 | 410x316x290 |





# Derby



Estufa de fundición con salida superior o posterior  
Cast-iron stove with upper or rear outlet  
Salamandra em ferro fundido com saída superior ou posterior

Elaborada completamente en fundición y acabado en pintura anticalórica gris antracita resistente 650 °C.  
Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente 750 °C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta con acabado en baquelita.  
Regulación del aire de combustión primario, secundario y doble combustión.  
Puerta de carga lateral.  
Posibilidad de salida de humos superior o trasera.  
Incluye de regalo: rastrillo de limpieza, guante, soplete eléctrico y spray de pintura.

Made entirely of cast-iron and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Handle with bakelite finish.  
Regulation of primary and secondary combustion air and double combustion.  
Side loading door.  
Possibility of upper or rear exhaust stack.  
Free cleaning brush, glove, electric blowtorch and spray paint.

Construída em fundição e pintado com tinta anticalórica antarcite resistente a 650°C.  
Porta construída em fundição com vidro vitro-ceramico resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador em baquelite.  
Regulação do ar de combustão primário e secundário e dupla combustão.  
Porta de carga lateral  
Saída de fumos superior ou posterior.  
Inclui ferramenta de limpeza, luva, atizador eléctrico e spray de pintura.

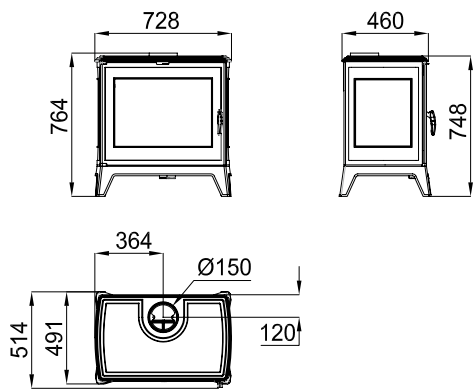


Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



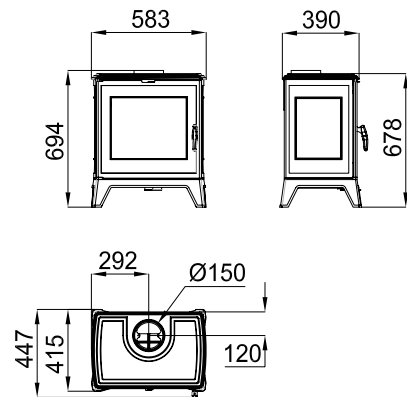
## Derby-14

CE 13240 pr16510 DIN Plus I.BimSchV flamme VERTE Le label du chauffage au bois



## Derby-9

CE 13240 pr16510 flamme VERTE Le label du chauffage au bois



## Derby-14

|      |    |     |     |  |     |    |             |
|------|----|-----|-----|--|-----|----|-------------|
|      |    |     |     |  |     |    |             |
| 14,3 | 75 | 4,3 | 357 |  | 174 | 60 | 550x367x360 |

## Derby-9

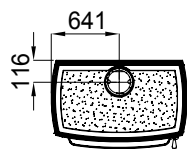
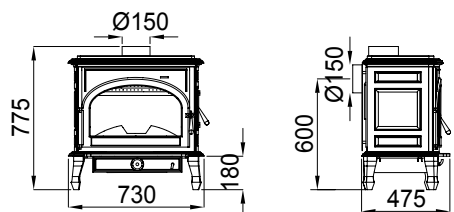
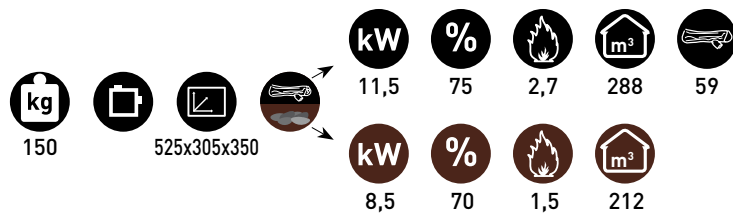
|     |    |     |     |  |     |    |             |
|-----|----|-----|-----|--|-----|----|-------------|
|     |    |     |     |  |     |    |             |
| 9,2 | 75 | 2,7 | 230 |  | 123 | 48 | 410x316x290 |







CE 13240



Regulación del aire de combustión primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário.



Detalle textura techo.  
Top texture detail.  
Detalhe da textura do tampo.

Multifuel: posibilidad de utilizar leña o carbón.  
Elaborada completamente en fundición y acabado en pintura anticorrosiva gris antracita de 650°C.  
Puertas elaboradas en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Manetas con acabado baquelita.  
Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Puerta de carga frontal y lateral.  
Posibilidad de salida de humos superior o posterior.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Multifuel: possibility of using wood or coal.  
Made entirely of cast-iron and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
Cast iron doors with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Handles with bakelite finish.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Frontal or lateral loading door.  
Possibility of upper or rear exhaust stack.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Policombustível: possibilidade de utilizar lenha ou carvão (de pedra).  
Construída em fundição, e pintado com tinta anticorrosiva antracite resistente a 650°C.  
Portas construídas em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxadores em baquelite.  
Puerta de carga frontal o lateral.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.  
Saída de fumos superior ou posterior.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador electrico, luva e spray de pintura.



Regulación del aire de combustión secundario.  
Regulation of secondary combustion air.  
Regulação do ar de combustão secundário.



Estufa en fundición multifuel salida superior o posterior  
Cast-iron multi-fuel stove with upper or rear outlet  
Salamandra em ferro fundido policombustível com saída superior ou posterior

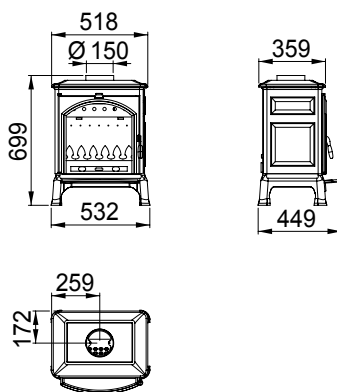
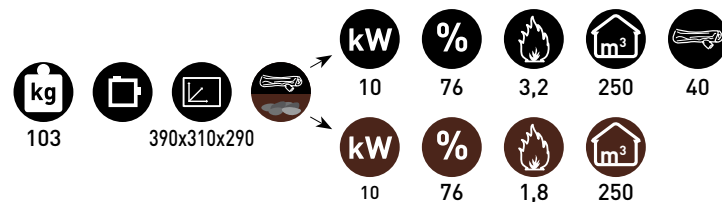
Etna







CE 13240



Multifuel: posibilidad de utilizar leña o carbón.  
Elaborada completamente en fundición y acabado en pintura anticorrosiva gris antracita de 650°C.  
Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta con acabado baquelita.  
Posibilidad de salida de humos superior o posterior.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Multifuel: possibility of using wood or coal.  
Made entirely of cast-iron and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Handle with bakelite finish.  
Possibility of upper or rear exhaust stack.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Policombustível: possibilidade de utilizar lenha ou carvão (de pedra).  
Construída em fundição, e pintado com tinta anticorrosiva antracite resistente a 650°C.  
Porta construída em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador em baquelite.  
Saída de fumos superior ou posterior.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.



Regulación del aire de combustión primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



Regulación del aire de combustión secundario.  
Regulation of secondary combustion air.  
Regulação do ar de combustão secundário.



Estufa en fundición multifuel salida superior o posterior  
Cast-iron multi-fuel stove with upper or rear outlet  
Salamandra em ferro fundido policombustível com saída superior ou posterior

Ordesa







Estufa de rincón en fundición  
Cast-iron corner stove  
Salamandra de canto em ferro fundido

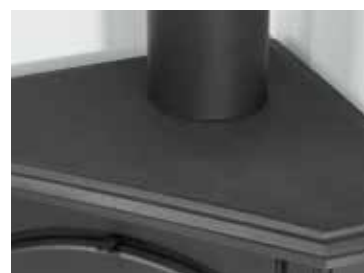
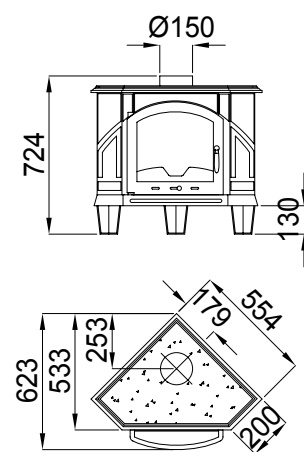


Altea

Elaborada completamente en fundición y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C.  
Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta en acero inoxidable acabado satinado.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Made entirely of cast-iron and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Satin finish handle made of stainless steel.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Construída em fundição, e pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C.  
Porta construída em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador em aço inoxidável com acabamento acetinado.  
Inclui ferramenta de limpeza, atiçador eléctrico, luva e spray de pintura.



Detalle textura techo.  
Roof texture detail.  
Detalhe da textura do tampo.



Regulación del aire de combustión primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário.



Regulación del aire de combustión secundario.  
Regulation of secondary combustion air.  
Regulação do ar de combustão secundário.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza .  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.







**Chimeneas**  
**Fireplaces**  
**Lareiras**



|     |           |
|-----|-----------|
| 156 | HUELVA    |
| 158 | FLORENCIA |
| 160 | MANHATTAN |
| 162 | CALELLA   |
| 164 | LORCA-C   |
| 166 | LORCA-F   |
| 168 | EBRO      |
| 170 | EBRO-R    |
| 172 | LORCA-R   |







# Huelva

Elaborada en acero y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C. Puertas elaboradas en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C. Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza. Maneta tipo manos frías en acero inoxidable acabado satinado. Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza. Embellecedor regulable en altura (2400 – 2900 mm). Doble campana. Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C. Cast iron doors with vitro ceramic glass resistant to 750°C. Removable cast iron grill for easy cleaning. Cold hands handles made of stainless steel with satin finish. Removable ash pan for easy cleaning. Height-adjustable flue cover (2400 - 2900 mm). Double hood. Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Construída em aço, e pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C. Portas construídas em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C. Grelha em fundição extraível para fácil limpeza. Puxador tipo mão fria em aço inoxidável com acabamento acetinado. Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza Embellezador regulável em altura (2400 - 2900 mm). Dupla campanula. Inclui ferramenta de limpeza, atizador electrico, luva e spray de pintura.

Chimenea central a cuatro caras en cristal vitrocerámico y dos puertas  
Central four-sided fireplace with vitro ceramic glass and two doors  
Lareira central com quatro laterais em vidro vitrocerámico e porta dupla

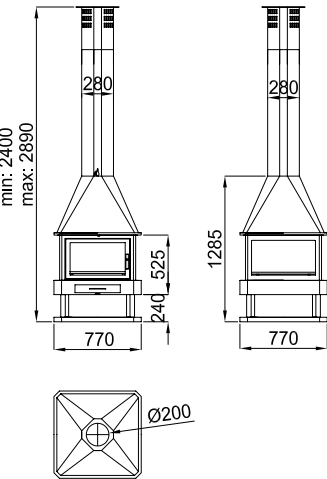


DIN Plus



Embelledores a medida bajo presupuesto.  
Build-to-order flue cover.  
Embelezadores por medida mediante orçamento.

Entradas de regulación del aire de combustión primario y secundario.  
Inputs of regulation of primary and secondary combustion air.  
Entradas de regulação de ar de combustão primário e secundário.



Válvula cortatiros regulable.  
Adjustable draft diverter valve.  
Registo de fumos regulável.





# Florescia

Elaborada en acero y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C. Interior con placa trasera elaborada en fundición y base en cerámica refractaria. Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza. Cristal vitrocerámico resistente a 750°C continuo a 3 caras. Regulación del aire de combustión primario y secundario. Embellecedor regulable en altura. Incluye de regalo: rastrillo de limpieza, guante y soplete eléctrico.

Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C. Interior with cast iron back plate and refractory ceramic base. Removable cast iron grill for easy cleaning. Vitro ceramic glass resistant to 750°C continuous to 3 faces. Regulation of primary and secondary combustion air. Height-adjustable trim. Free cleaning brush, glove and electric blowtorch.

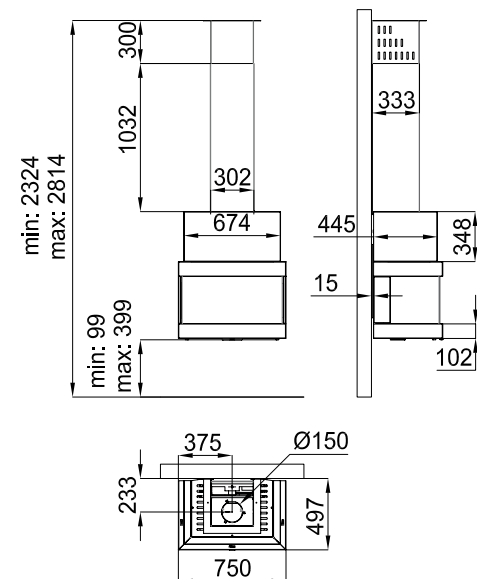
Construída em aço e pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C. Interior com placa traseira construída em fundição e base em cerâmica refratária. Grelha em fundição extraível para fácil limpeza. Vidro vitroceramico resistente a 750°C contínuo a 3 laterais. Regulação do ar de combustão primário e secundário. Embelezador regulável em altura. Inclui ferramenta de limpeza, luva e atizador eléctrico.

Embelezadores a medida bajo presupuesto. Build-to-order trims. Embelezadores por medida mediante orçamento.

CE pr16510  
13240



**kW** 11,9 **%** 81 **3,3** **267** **187** **60** **690x300x280**



Apertura/cierre mediante mando a distancia.  
Open/close by remote control.  
Abertura/fecho com controle remoto.



Detalle plano de fuego abierto.  
Detail firebox open.  
Detalhe plano de fogo aberto.







# Manhattan

CE pr16510  
13240



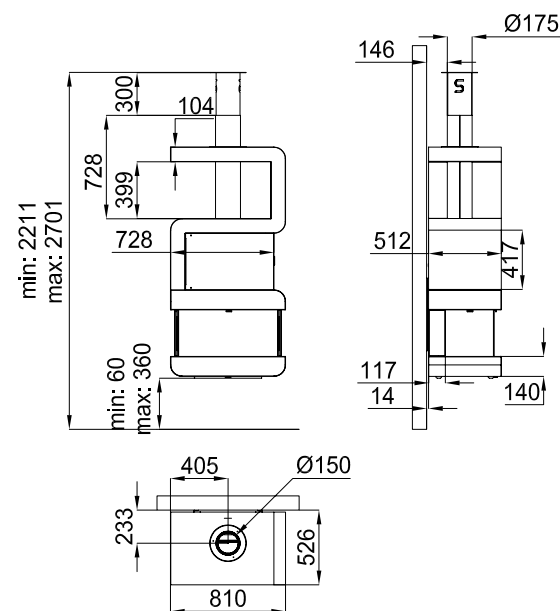
Elaborada en acero y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C. Interior con placa trasera elaborada en fundición y base en cerámica refractaria. Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza. Cristal vitrocerámico resistente a 750°C continuo a 3 caras. Regulación del aire de combustión primario y secundario. Embellecedor regulable en altura. Incluye de regalo: rastrillo de limpieza, guante y soplete eléctrico.

**kW** 11,9 **%** 81 **fl** 3,3 **m³** 267 **kg** 202 **h** 60 **mm** 690x300x280



Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C. Interior with cast iron back plate and refractory ceramic base. Removable cast iron grill for easy cleaning. Vitro ceramic glass resistant to 750°C continuous to 3 faces. Regulation of primary and secondary combustion air. Height-adjustable trim. Free cleaning brush, glove and electric blowtorch.

Construída em aço e pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C. Interior com placa traseira construída em fundição e base em cerâmica refratária. Grelha em fundição extraível para fácil limpeza. Vidro vitroceramico resistente a 750°C contínuo a 3 laterais. Regulação do ar de combustão primário e secundário. Embelezador regulável em altura. Inclui ferramenta de limpeza, luva e atizador eléctrico.



Embelecedores a medida bajo presupuesto. Build-to-order trims. Embelezadores por medida mediante orçamento.



Detalle plano de fuego abierto.  
Detail firebox open.  
Detalhe plano de fogo aberto.



Apertura/cierre mediante mando a distancia.  
Open/close by remote control.  
Abertura/fecho com controle remoto.





# Calella



Chimenea frontal con turbinas y cristal serigrafiado negro  
Front fireplace with turbines and black screen printed glass  
Lareira frontal com turbinas e vidro serigrafado negro



pr16510  
13240



DIN Plus  
I.BImSchV

kW

14

%

77

4,2

m<sup>3</sup>

350

kg

135

58

508x282x340



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.

Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



Regulación de aire primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário.



Interruptor de 2 velocidades más termostato.

Two-speed switch and thermostat.  
Interruptor de duas velocidades e termostato.

Dos ventiladores de 160 m<sup>3</sup>/h y consumo eléctrico 20wx2 (220 V).  
Interior en vermiculita.  
Elaborada en acero y acabado en pintura anticorrosiva negra de 650°C.  
Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico serigrafiado negro resistente a 750°C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta en acero con acabado en pintura anticorrosiva.  
Embellecedor regulable en altura (2400 - 2900 mm)  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Two fans of 160 m<sup>3</sup>/h and power consumption of 20wx2 (220V).  
Vermiculite interior.  
Made of steel and finished in black heat resistant paint resistant to 650°C.  
Cast iron door with black screen printed vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Steel handle finished in heat resistant paint.  
Height-adjustable flue cover (2400 - 2900 mm).  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Dois ventiladores de 160 m<sup>3</sup>/h com consumo eléctrico de 2x20w (220v).  
Interior em vermiculite.  
Construída em aço, e pintado com tinta anticorrosiva negra resistente a 650°C.  
Porta construída em fundição, com vidro vitroceramico serigrafado negro resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador em aço com acabamento pintado anticorrosivo.  
Embelezador regulável em altura (2400 - 2900 mm).  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva e spray de pintura.







# Lorca-C

Interior en placas de fundición con parrilla de asados giratoria de 300 x 300 mm.  
Elaborada en acero y acabado en pintura anticorrosiva gris antracita de 650°C.  
Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta tipo manos frías en acero inoxidable acabado satinado.  
Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Embellecedor regulable en altura.  
Doble campana.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Cast iron plates interior with rotating roasting grill of 300 x 300 mm.  
Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Cold hands handles made of stainless steel with satin finish.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Height-adjustable flue cover.  
Double hood.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Interior em placas de fundição e grelha de assados giratória com 300 x 300 mm.  
Construída em aço, e pintado com tinta anticorrosiva antracite resistente a 650°C.  
Porta construída em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador tipo mão fria em aço inoxidável com acabamento acetinado.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.  
Embelezador regulável em altura.  
Dupla campanula.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador electrico, luva e spray de pintura.

Chimenea para colgar tres caras en cristal vitrocerámico  
Suspended fireplace with three vitro ceramic glass sides  
Lareira de suspender com três laterais em vidro vitrocerâmico



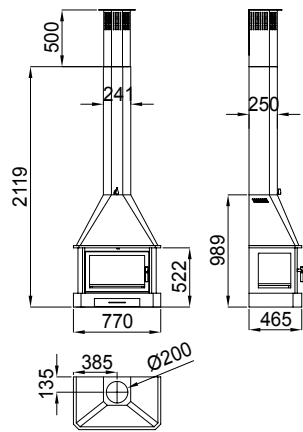
DIN Plus



Regulación del aire de combustión secundario.  
Regulation of secondary combustion air.  
Regulação do ar de combustão secundário.

Embellecedores a medida bajo presupuesto.  
Build-to-order flue cover.  
Embelezadores por medida mediante orçamento.

Regulación del aire de combustión primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário.



Válvula cortatiros regulable.  
Adjustable draft diverter valve.  
Registo de fumos regulável.





# Lorca-F

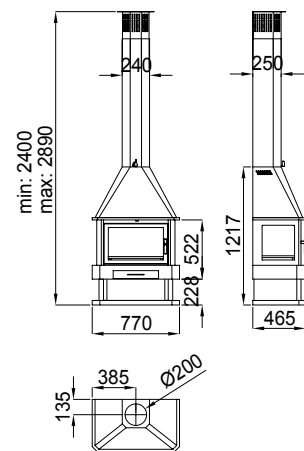
Chimenea con laterales en cristal vitrocerámico  
Front fireplace with vitro ceramic glass sides  
Lareira frontal com laterais em vidro vitrocerâmico



DIN Plus



Embelledores a medida bajo presupuesto.  
Build-to-order flue cover.  
Embelezadores por medida mediante orçamento.



Regulación del aire de combustión secundario.  
Regulation of secondary combustion air.  
Regulação do ar de combustão secundário.



Regulación del aire de combustión primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário.



Válvula cortatiros regulable.  
Adjustable draft diverter valve.  
Registo de fumos regulável.

Interior en placas de fundición con parrilla de asados giratoria de 300 x 300 mm.  
Elaborada en acero y acabado en pintura anticorrosiva gris antracita de 650°C.  
Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Maneta tipo manos frías en acero inoxidable acabado satinado.  
Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Embelledor regulable en altura (2400 – 2900 mm).  
Doble campana.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Cast iron plates interior with rotating roasting grill of 300 x 300 mm.  
Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750 °C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Cold hands handles made of stainless steel with satin finish.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Height-adjustable flue cover (2400 - 2900 mm).  
Double hood.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Interior em placas de fundição e grelha de assados giratória com 300 x 300 mm.  
Construída em aço, e pintado com tinta anticorrosiva antracite resistente a 650°C.  
Porta construída em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxador tipo mão fria em aço inoxidável com acabamento acetinado.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.  
Embelezador regulável em altura (2400 - 2900mm).  
Dupla campanula.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador electrico, luva e spray de pintura.







# Ebro

Interior de acero con parrilla de asados giratoria de 300 x 300 mm.  
Elaborada en acero y acabado en pintura anticorrosiva gris antracita de 650°C.  
Puertas elaboradas en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Interior en vermiculita.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Manetas patinadas acabado en bronce envejecido.  
Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Embellecedor regulable en altura (2400 – 2900 mm).  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante, spray de pintura, paleta, pinzas y tenedor.

Steel interior with rotating roasting grill of 300 x 300 mm.  
Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
Cast iron doors with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Vermiculite interior.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Patinated handles with antique bronze finish.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Height-adjustable flue cover (2400 - 2900 mm).  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove, spray paint, trowel, tongs and fork.

Interior em aço e grelha de assados giratória com 300 x 300 mm.  
Construída em aço, e pintado com tinta anticorrosiva antracite resistente a 650°C.  
Portas construídas em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Interior em vermiculite.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Puxadores com acabamento bronze envelhecido.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.  
Embelezador regulável em altura (2400 - 2900 mm).  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva, spray de pintura, pá, pinça e garfo.



Chimenea frontal con horno  
Front fireplace with oven  
Lareira frontal com forno

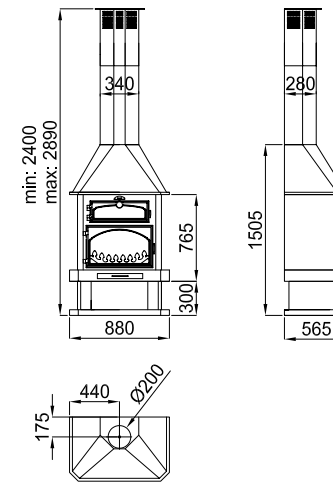
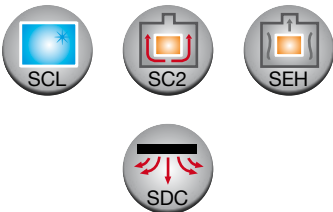


15aB-VG I.BImSchV DIN Plus



|     |    |             |             |
|-----|----|-------------|-------------|
|     |    |             |             |
| 14  | 78 | 4,2         | 350         |
|     |    |             |             |
| 192 | 55 | 560x205x370 | 490x160x410 |

Regulación del aire de combustión primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário.



Horno con ladrillo refractario y bandeja de acero inoxidable de 480x400x60mm.  
Oven with firebrick and stainless steel tray of 480x400x60mm.  
Forno com tijolos refractários e bandeja em aço inoxidável com 480x400x60mm.



Registro antihollín para facilitar la limpieza.  
Anti-soot register for easy cleaning.  
Registo para limpeza fácil da fuligem

Embellecedores a medida bajo presupuesto.  
Build-to-order flue cover.  
Embelezadores por medida mediante orçamento.

Horno con termómetro de 500°C para controlar la temperatura.  
Oven with thermometer of 500°C for controlling the temperature.  
Forno com termómetro até 500°C para controle da temperatura.



# Ebro-R

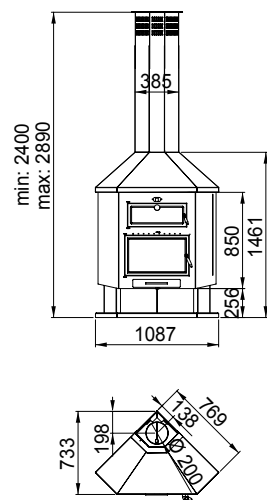
CE 13240



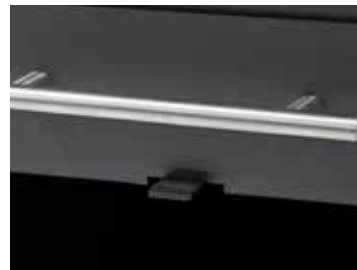
**kW** 13  
**%** 75  
**4,4**  
**325**  
**kg** 198  
**55**  
**530x305x590**  
**480x180x400**



Embelledores a medida bajo presupuesto.  
Build-to-order flue cover.  
Embelezadores por medida mediante orçamento.



Horno con termómetro de 500°C para controlar la temperatura.  
Oven with thermometer of 500°C for controlling the temperature.  
Forno com termómetro até 500°C para controle da temperatura.



Regulación del aire de combustión primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário.



Regulación del aire de combustión secundario.  
Regulation of secondary combustion air.  
Regulação do ar de combustão secundário.



Registro antiho-  
lín para facilitar  
la limpieza.  
Anti-soot  
register for easy  
cleaning.  
Registo para  
limpeza fácil da  
fuligem.



Horno con ladrillo refractario  
y bandeja de acero inoxidable  
de 480x400x60mm.  
Oven with firebrick and  
stainless steel tray of  
480x400x60mm.  
Forno com tijolos refractários  
e bandeja em aço inoxidável  
com 480x400x60mm.



Chimenea de rincón con horno  
Corner fireplace with oven  
Lareira de canto com forno

Interior en acero con parrilla de asados  
giratoria de 300 x 300 mm.  
Elaborada en acero y acabado en pintura  
anticalórica gris antracita de 650°C.  
Puerta elaborada en fundición con cristal  
vitrocerámico resistente a 750°C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar  
la limpieza.  
Manetas en acero inoxidable acabado  
satinado.  
Cajón cenicero extraíble para facilitar la  
limpieza.  
Embelledor regulable en altura  
(2400 - 2900 mm).  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza,  
soplete eléctrico, guante, spray de pintura,  
paleta, pinzas y tenedor.

Steel interior with rotating roasting grill of  
300 x 300 mm.  
Made of steel and finished in anthracite grey  
heat resistant paint resistant to 650°C.  
Cast iron door with vitro ceramic glass  
resistant to 750°C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Satin finish handles made of stainless steel.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Height-adjustable flue cover (2400 - 2900  
mm).  
Free cleaning brush, electric blowtorch,  
glove, spray paint, trowel, tongs and fork.

Interior em aço e grelha de assados girató-  
ria com 300 x 300 mm.  
Construída em aço, e pintado com tinta  
anticalórica antracite resistente a 650°C.  
Porta construída em fundição, com vidro  
vitroceramico resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil  
limpeza.  
Puxadores em aço inoxidável com acaba-  
mento acetinado  
Gaveta de cinzas extraível para fácil  
limpeza.  
Embelezador regulável em altura  
(2400 - 2900 mm).  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador  
electrico, luva, spray de pintura, pá, pinça  
e garfo.





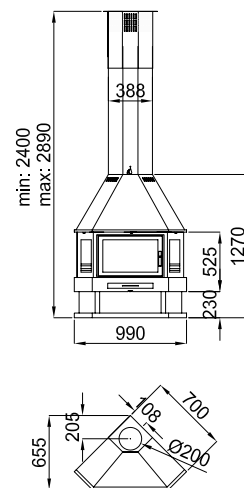
# Lorca-R



Chimenea de rincón con laterales en cristal vitrocerámico  
 Corner fireplace with vitro ceramic glass sides  
 Lareira de canto com laterais em vidro vitrocerâmico



Embelledores a medida bajo presupuesto.  
 Build-to-order flue cover.  
 Embelezadores por medida mediante orçamento.



Regulación del aire de combustión secundario.  
 Regulation of secondary combustion air.  
 Regulação do ar de combustão secundário.



Regulación del aire de combustión primario.  
 Regulation of primary combustion air.  
 Regulação do ar de combustão primário.



Válvula cortatiros regulable.  
 Adjustable draft diverter valve.  
 Registo de fumos regulável.

Interior en placas de fundición con parrilla de asados giratoria de 280 x 250 mm.  
 Elaborada en acero y acabado en pintura antialórica gris antracita de 650°C.  
 Puerta elaborada en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
 Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
 Maneta tipo manos frías en acero inoxidable acabado satinado.  
 Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
 Embellecedor regulable en altura (2400 – 2900 mm).  
 Doble campana.  
 Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante y spray de pintura.

Cast iron plates interior with rotating roasting grill of 280 x 250 mm.  
 Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
 Cast iron door with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
 Removable cast iron grill for easy cleaning.  
 Cold hands handles made of stainless steel with satin finish.  
 Removable ash pan for easy cleaning.  
 Height-adjustable flue cover (2400 - 2900 mm).  
 Double hood.  
 Free cleaning brush, electric blowtorch, glove and spray paint.

Interior em placas de fundição e grelha de assados giratória com 280 x 250 mm.  
 Construída em aço, e pintado com tinta antialórica antracite resistente a 650°C.  
 Porta construída em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
 Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
 Puxador tipo mão fria em aço inoxidável com acabamento acetinado.  
 Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.  
 Embelezador regulável em altura (2400 - 2900 mm).  
 Dupla campanula.  
 Inclui ferramenta de limpeza, atizador electrico, luva e spray de pintura.







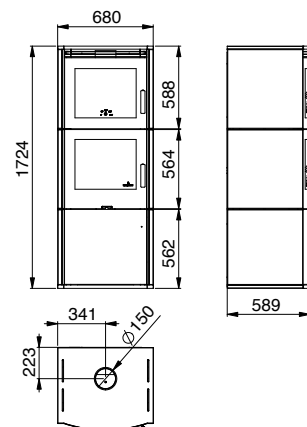
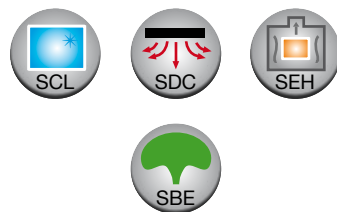
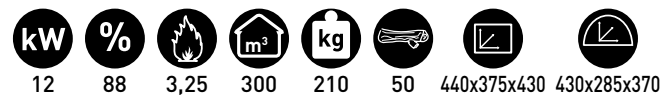
# Hornos y Barbacoas Ovens and Barbecues Fornos e Churrasqueiras



|     |                           |                |
|-----|---------------------------|----------------|
| 178 | MONACO                    | <b>NOVEDAD</b> |
| 180 | SIERRA                    |                |
|     | SIERRA INOX               |                |
| 182 | SAGRA                     |                |
|     | SAGRA INOX                |                |
| 184 | ARAS                      |                |
|     | ARAS INOX                 |                |
| 186 | SIERRA-E                  |                |
|     | SIERRA-E INOX             |                |
| 188 | BP-44 Y BP-45             |                |
| 189 | PLANCHAS Y ACC. BARBACOAS |                |







Elaborada en acero y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C.  
Puertas con cristal vitrocerámico resistente a 750°C.  
Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza.  
Interior en vermiculita.  
Maneta en acero con acabado en pintura anticalórica.  
Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante, spray de pintura, paleta, pinzas y tenedor.

Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C.  
Doors with vitro ceramic glass resistant to 750°C.  
Removable cast iron grill for easy cleaning.  
Vermiculite interior.  
Steel handle finished in heat resistant paint.  
Free cleaning brush, electric blowtorch, glove, spray paint, trowel, tongs and fork.

Construída em aço, e pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C.  
Portas com vidro vitroceramico resistente a 750°C.  
Grelha em fundição extraível para fácil limpeza.  
Interior em vermiculite.  
Puxador em aço com acabamento pintado anticalórico.  
Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva, spray de pintura, pá, pinça e garfo.



Mueble leñero.  
Wood storage cabinet.  
Móvel lenheiro.

Regulación del aire de combustión primario y secundario.  
Regulation of primary and secondary combustion air.  
Regulação de ar de combustão primário e secundário.



MONACO-NE



Interior del horno en inox con base en cerámica refractaria, bandeja inoxidable de 480 x 400 x 60mm, parrilla de asados de 380 x 470 mm y guías desmontables para facilitar su limpieza.

Stainless steel oven interior with refractory ceramic base and stainless steel tray of 480x400x60 mm and roasting grill of 380x470 mm with removable tray runners for easy cleaning.

Interior do forno em inox com base em cerâmica refractária e bandeja inox com 480x100x60 mm; grelha para assados com 380x470mm, com guías desmontáveis para fácil limpeza.



Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza.  
Removable ash pan for easy cleaning.  
Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza.



Horno con interior inox y mueble leñero  
Oven with stainless steel interior and wood storage cabinet  
Forno com interior em inox e móvel lenheiro

Mónaco



MONACO-AL

Termómetro de 300° serigrafado en el cristal para controlar la temperatura.  
Thermometer of 300°C screen printed on the glass for controlling the temperature.  
Termómetro até 300°C serigrafado no vidro para controle da temperatura.

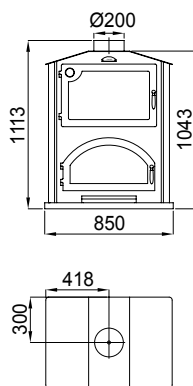
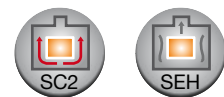


15aB-VG

DIN Plus

I.BImSchV





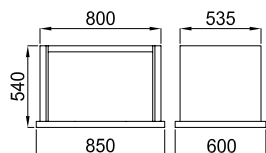
Elaborado en acero y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C. Puertas elaboradas en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C. Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza. Interior en acero con parrilla de asados de 565x370 mm. Manetas en acero inoxidable acabado satinado. Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza. Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante, spray de pintura, paleta, pinzas y tenedor.

Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C. Cast iron doors with vitro ceramic glass resistant to 750°C. Removable cast iron grill for easy cleaning. Steel interior with roasting grill of 565x370 mm. Satin finish handles made of stainless steel. Removable ash pan for easy cleaning. Free cleaning brush, electric blowtorch, glove, spray paint, trowel, tongs and fork.

Construída em aço, e pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C. Portas construídas em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C. Grelha em fundição extraível para fácil limpeza. Interior em aço e grelha de assados com 565x370 mm. Puxadores em aço inoxidável com acabamento acetinado. Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza. Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva, spray de pintura, pá, pinça e garfo.



Opcional: versión interior del horno inox SIERRA-I.  
Optional: Stainless steel oven interior version SIERRA-I.  
Opcional: Versão com interior do forno em inox: SIERRA-I.



M/S



Regulación del aire de combustión primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário.



Registro antihollín para facilitar la limpieza.  
Anti-soot register for easy cleaning.  
Registo para limpeza fácil da fuligem.



Horno con ladrillo refractario, dos bandejas inoxidable de 595x460x60 mm y guías desmontables para facilitar su limpieza.  
Oven with firebrick, two stainless steel trays of 595x460x60 mm and removable tray runners for easy cleaning.  
Forno com tijolos refractários, duas bandejas em aço inoxidável com 595x460x60 mm e guías desmontáveis para fácil limpeza.



Opcional: mueble leñero M/S.  
Optional: Wood cabinet M/S.  
Opcional: Móvel lenheiro M/S.



Horno frontal  
Front oven  
Forno frontal



Sierra



Opcional: parrilla de varillas inox PARR-20 para la parte superior del horno.  
Optional: stainless steel rod grill PARR-20 for the upper part of the oven.  
Opcional: Grelha em inox PARR-20 para a parte superior do forno.



Horno con termómetro de 500°C para controlar la temperatura.  
Oven with thermometer of 500°C for controlling the temperature.  
Forno com termómetro até 500°C para controle da temperatura.

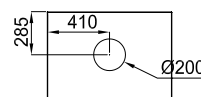
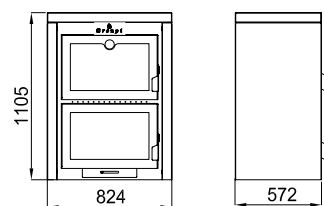




**kW** 13 **%** 76 **4,2** **325** **212** **65** **600x320x440** **600x350x490**  
**M/SAG: 40**



Horno con ladrillo refractario, dos bandejas  
 inoxidable de 595x460x60 mm y guías  
 desmontables para facilitar su limpieza.  
 Oven with firebrick, two stainless steel trays  
 of 595x460x60 mm and removable tray  
 runners for easy cleaning.  
 Forno com tijolos refractários, duas bande-  
 jas em aço inoxidável com 595x460x60 mm  
 e guias desmontáveis para fácil limpeza.



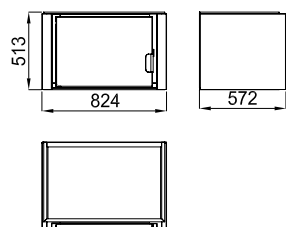
Regulación del aire de combustión primario.  
 Regulation of primary combustion air.  
 Regulação do ar de combustão primário.



Horno con termómetro de 500°C para  
 controlar la temperatura.  
 Oven with thermometer of 500°C, timer and  
 anti-soot register for easy cleaning.  
 Forno com termómetro até 500°C, tem-  
 porizador e registo para limpeza fácil da  
 fuligem.



Registro antihollín para facilitar la limpieza.  
 Anti-soot register for easy cleaning.  
 Registo para limpeza fácil da fuligem.



Elaborado en acero y acabado en pintura  
 anticalórica gris antracita de 650°C.  
 Puertas con cristal vitrocerámico resistente  
 a 750°C.  
 Parrilla en fundición extraíble para facilitar  
 la limpieza.  
 Interior en acero con parrilla de asados de  
 565x370 mm.  
 Manetas en acero con acabado en pintura  
 anticalórica.  
 Cajón cenicero extraíble para facilitar la  
 limpieza.  
 Incluye de regalo rastrillo de limpieza,  
 soplete eléctrico, guante, spray de pintura,  
 paleta, pinzas y tenedor.

Made of steel and finished in anthracite grey  
 heat resistant paint resistant to 650°C.  
 Doors with vitro ceramic glass resistant to  
 750°C.  
 Removable cast iron grill for easy cleaning.  
 Steel interior with roasting grill of 565x370  
 mm.  
 Steel handles finished in heat resistant  
 paint.  
 Removable ash pan for easy cleaning.  
 Free cleaning brush, electric blowtorch,  
 glove, spray paint, trowel, tongs and fork.

Construída em aço, e pintado com tinta  
 anticalórica antracite resistente a 650°C.  
 Portas com vidro vitroceramico resistente  
 a 750°C.  
 Grelha em fundição extraível para fácil  
 limpeza.  
 Interior em aço e grelha de assados com  
 565x370 mm.  
 Puxadores em aço com acabamento  
 pintado.  
 Gaveta de cinzas extraível para fácil  
 limpeza.  
 Inclui ferramenta de limpeza, atizador  
 eléctrico, luva, spray de pintura, pá, pinça  
 e garfo.

Opcional: mueble leñero M/SAG.  
 Optional: Wood cabinet M/SAG.  
 Opcional: Móvel lenheiro M/SAG .



Horno frontal  
 Front oven  
 Forno Frontal



Sagra



Opcional: parrilla de  
 varillas inox PARR-20  
 para la parte superior  
 del horno.  
 Optional: stainless steel  
 rod grill PARR-20 for the  
 upper part of the oven.  
 Opcional: Grelha em  
 inox PARR-20 para a  
 parte superior do forno.

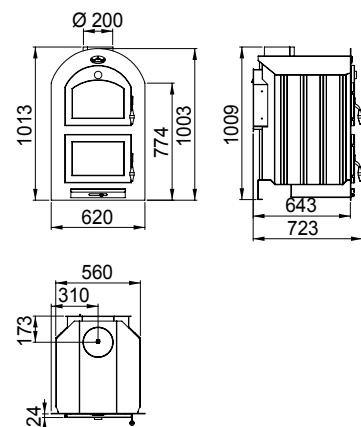


Opcional: versión  
 interior del horno inox  
 SAGRA-I.  
 Optional: Stainless steel  
 oven interior version  
 SAGRA-I.  
 Opcional: Versão com  
 interior do forno em  
 inox: SAGRA-I.





kW 9  
 % 75  
 2,6  
 225  
 125  
 45  
 380x250x580  
 380x345x640



Elaborado en acero y acabado en pintura  
 anticalórica gris antracita de 650°C.  
 Puertas elaboradas en fundición con cristal  
 vitrocerámico resistente a 750°C.  
 Parrilla en fundición extraíble para facilitar  
 la limpieza.  
 Interior en acero con parrilla de asados de  
 565x370 mm.  
 Manetas en acabado baquelita.  
 Cajón cenicero extraíble para facilitar la  
 limpieza.  
 Incluye de regalo rastrillo de limpieza,  
 soplete eléctrico, guante, spray de pintura,  
 paleta, pinzas y tenedor.

Made of steel and finished in anthracite grey  
 heat resistant paint resistant to 650°C.  
 Cast iron doors with vitro ceramic glass  
 resistant to 750°C.  
 Removable cast iron grill for easy cleaning.  
 Steel interior with roasting grill of 565x370  
 mm.  
 Handles with bakelite finish.  
 Removable ash pan for easy cleaning.  
 Free cleaning brush, electric blowtorch,  
 glove, spray paint, trowel, tongs and fork.

Construída em aço, e pintado com tinta  
 anticalórica antracite resistente a 650°C.  
 Portas construídas em fundição, com vidro  
 vitroceramico resistente a 750°C.  
 Grelha em fundição extraível para fácil  
 limpeza.  
 Interior em aço e grelha de assados com  
 565x370 mm.  
 Puxadores em baquelite.  
 Gaveta de cinzas extraível para fácil  
 limpeza.  
 Inclui ferramenta de limpeza, atizador  
 eléctrico, luva, spray de pintura, pá, pinça  
 e garfo.



Horno con ladrillo refractario, dos bandejas  
 inoxidable de 590x375x60 mm y guías  
 desmontables para facilitar su limpieza.  
 Oven with firebrick, two stainless steel trays  
 of 590x375x60 mm and removable tray  
 runners for easy cleaning.  
 Forno com tijolos refractários, duas bande-  
 jas em aço inoxidável com 590x375x60 mm  
 e guias desmontáveis para fácil limpeza.

Regulación del aire de combustión primario.  
 Regulation of primary combustion air.  
 Regulação do ar de combustão primário.



Registro antihollín para facilitar la limpieza.  
 Anti-soot register for easy cleaning.  
 Registo para limpeza fácil da fuligem.



Horno con termómetro de 500°C para  
 controlar la temperatura.  
 Oven with thermometer of 500°C for contro-  
 lling the temperature.  
 Forno com termómetro até 500°C para  
 controle da temperatura.



Horno para revestir  
 Oven to be coated  
 Forno para revestir

CE 12815

Aras



Opcional: parrilla de vari-  
 llas inox PARR-19 para la  
 parte superior del horno.  
 Optional: stainless steel  
 rod grill PARR-19 for the  
 upper part of the oven.  
 Opcional: Grelha em inox  
 PARR-19 para a parte  
 superior do forno.



Opcional: versión  
 interior del horno inox  
 ARAS-I.  
 Optional: Stainless steel  
 oven interior version  
 ARAS-I.  
 Opcional: Versão com  
 interior do forno em  
 inox: ARAS-I.





Elaborado en acero y acabado en pintura anticalórica gris antracita de 650°C. Puertas elaboradas en fundición con cristal vitrocerámico resistente a 750°C. Parrilla en fundición extraíble para facilitar la limpieza. Interior en acero con parrilla de asados de 565x370 mm. Manetas en acero inoxidable acabado satinado. Cajón cenicero extraíble para facilitar la limpieza. Incluye de regalo rastrillo de limpieza, soplete eléctrico, guante, spray de pintura, paleta, pinzas y tenedor.

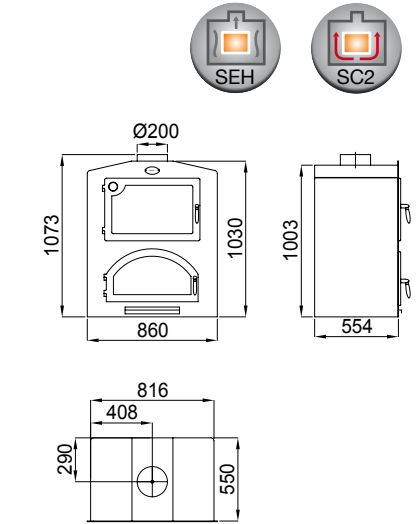
Made of steel and finished in anthracite grey heat resistant paint resistant to 650°C. Cast iron doors with vitro ceramic glass resistant to 750°C. Removable cast iron grill for easy cleaning. Steel interior with roasting grill of 565x370 mm. Satin finish handles made of stainless steel. Removable ash pan for easy cleaning. Free cleaning brush, electric blowtorch, glove, spray paint, trowel, tongs and fork.

Construída em aço, e pintado com tinta anticalórica antracite resistente a 650°C. Portas construídas em fundição, com vidro vitroceramico resistente a 750°C. Grelha em fundição extraível para fácil limpeza. Interior em aço e grelha de assados com 565x370 mm. Puxadores em aço inoxidável com acabamento acetinado. Gaveta de cinzas extraível para fácil limpeza. Inclui ferramenta de limpeza, atizador eléctrico, luva, spray de pintura, pá, pinça e garfo.



Regulación del aire de combustión primario.  
Regulation of primary combustion air.  
Regulação do ar de combustão primário.

Horno con termómetro de 500°C para controlar la temperatura.  
Oven with thermometer of 500°C for controlling the temperature.  
Forno com termómetro até 500°C para controle da temperatura.



Horno con ladrillo refractario, dos bandejas inoxidable de 595x460x60 mm y guías desmontables para facilitar su limpieza. Oven with firebrick, two stainless steel trays of 595x460x60 mm and removable tray runners for easy cleaning. Forno com tijolos refractários, duas bandejas em aço inoxidável com 595x460x60 mm e guias desmontáveis para fácil limpeza.



Registro antihollín para facilitar la limpieza.  
Anti-soot register for easy cleaning.  
Registo para limpeza fácil da fuligem.



Opcional: versión interior del horno inox SIERRA-E-I.  
Optional: Stainless steel oven interior version SIERRA-E-I.  
Opcional: Versão com interior do forno em inox: SIERRA-E-I.

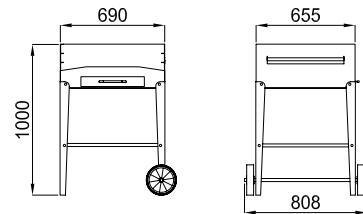


Opcional: parrilla de varillas inox PARR-20 para la parte superior del horno.  
Optional: stainless steel rod grill PARR-20 for the upper part of the oven.  
Opcional: Grelha em inox PARR-20 para a parte superior do forno.





## BP-44



Elaborada en chapa de acero lacado con pintura anticorrosiva con rejilla de fundición. Carro y mangos desmontables. Portacarro en chapa de acero lacado con pintura epoxy gofrado. Regulación de parrilla en varias alturas. Parrilla recoge grasas en acero inoxidable AISI-304 ref. P-7 de 680x450 mm incluida. Trébedes para paellera. Juego de mangos porta-barbacoas. Peso: 45 kg.

Made of lacquered steel sheet with heat resistant paint and cast iron grill. Removable trolley and handles. Embossed trolley made of lacquered steel sheet with epoxy paint. Adjustable grill in various heights. Grease drip grill made of stainless steel AISI-304 ref. P-7 of 680x450 mm included. Trivet for paella cook. Barbecue handle kit. Weight: 45 kg.

Elaborada em chapa de aço lacado com pintura anti corrosiva e com grelha de fundição. Carro e punhos desmontáveis. Porta carro em chapa de aço lacado com pintura epóxi martelado. Regulação da grelha em várias alturas. Grelha recolhe gorduras em aço inoxidável AISI-304 ref. P-7 de 680x450 mm incluída. Trípés para paellera. Jogo de punhos porta-churrasqueira. Peso: 45 kg.

## BP-45



Elaborada en chapa de acero lacado con pintura anticorrosiva con rejilla de fundición. Regulación de parrilla en varias alturas. Parrilla recoge grasas en acero inoxidable AISI-304 ref. P-7 de 680x450 mm incluida. Trébedes para paellera. Juego de mangos porta-barbacoas. Peso: 38 kg.

Made of lacquered steel sheet with heat resistant paint and cast iron grill. Adjustable grill in various heights. Grease drip grill made of stainless steel AISI-304 ref. P-7 of 680x450 mm included. Trivet for paella cook. Barbecue handle kit. Weight: 38 kg.

Elaborada em chapa de aço lacado com pintura anti corrosiva e com grelha de fundição. Regulação da grelha em várias alturas. Grelha recolhe gorduras em aço inoxidável AISI-304 ref. P-7 de 680x450 mm incluída. Trípés para paellera. Jogo de punhos porta-churrasqueira. Peso: 38 kg.

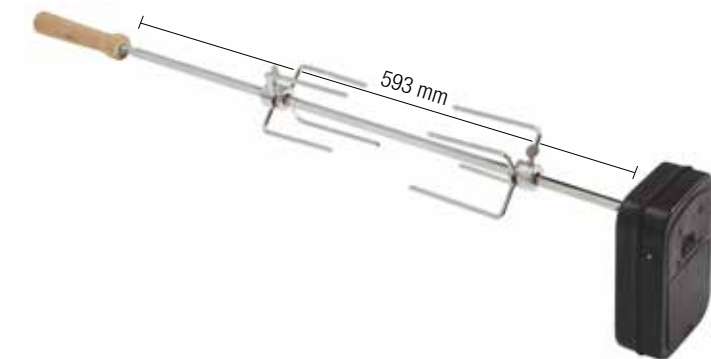


## P-2

Asador a motor giratorio en acero inoxidable. Funciona con pilas (no incluidas) Mango en madera de color beige.

Rotating roasting spit with motor made of stainless steel. Battery powered (not included). Beige wooden handle.

Assador motorizado giratório em aço inoxidável. Funciona com pilhas (não incluídas) Punho em madeira de cor bege.



## P-6

Asador a motor giratorio en acero inoxidable. Funciona con pilas (no incluidas) Mango en baquelita con contrapeso.

Rotating roasting spit with motor made of stainless steel. Battery powered (not included). Handle with bakelite finish and counterweight.

Assador motorizado giratório em aço inoxidável. Funciona com pilhas (não incluídas) Punho em baquelite com contrapeso.



## P-7

Parrilla recoge grasas en acero inoxidable AISI-304. Medida útil parrilla: 680x450 mm.

Grease drip grill made of stainless steel AISI-304. Usable grill measure: 680x450 mm.

Grelha recolhe gorduras em aço inoxidável AISI-304. Medida útil da grelha: 680x450 mm.



## P-3

Parrilla cromada inoxidable AISI-304. Medida útil parrilla: 580x400 mm.

Stainless steel chrome grill AISI-304. Usable grill measure: 580x400 mm.

Grelha em aço cromado AISI-304. Medida útil da placa: 580x400 mm.



NOTA: Bajo presupuesto se pueden fabricar otras medidas en acero inoxidable. NOTE: Build-to-order measures made of stainless steel. NOTA: Podem ser fabricadas outras medidas em aço inoxidável mediante orçamento.

## BP-74

Delantal barbacoa con accesorios en inoxidable. Barbecue apron with stainless steel accessories. Avental com acessórios para churrasqueira em aço inoxidável.



## BP-72

Maletín barbacoa con accesorios. Barbecue case with accessories. Mala com acessórios para churrasqueira.



## AC-2

Cerilla encendedor especial barbacoas y chimeneas (sin carga). Longitud 36 cm. Caja de 25 unidades.

Lighter match special for barbecues and fireplaces (without load). Length 36 cm. Box with 25 units.

Isqueiro especial para churrasqueiras e lareiras (não carregado). Comprimento 36 cm. Caixa de 25 unidades.







**Bioetanol**  
**Bioethanol**  
**Bioetanol**



# Artemis

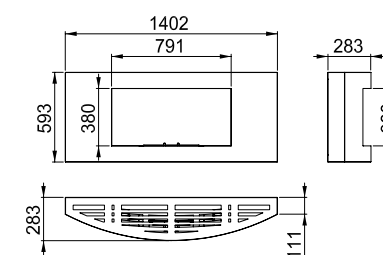


Ref. Artemis-I + ref. Bio7

Marco para colgar, no necesita instalación  
Suspended frame, installation not required  
Moldura de pendurar, não necessita de instalação

|                  |                 |                          |
|------------------|-----------------|--------------------------|
| <b>kW</b><br>4   | 0,36-0,80       | 4,3-10                   |
| <b>m²</b><br>100 | <b>kg</b><br>29 | 3,5                      |
|                  |                 | <b>A</b><br>BI07<br>BI08 |

Incluye quemador de 430x200 mm.  
Burner of 430x200 mm included.  
Incluido queimador de 430x200 mm.



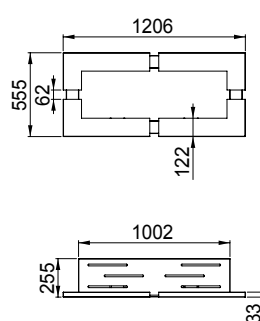
Ref. Artemis-N + ref. Bio8



# Kairos



Incluye 2 quemadores de 430x200 mm.  
2 burners of 430x200 mm included.  
Incluido 2 quemadores de 430x200 mm.

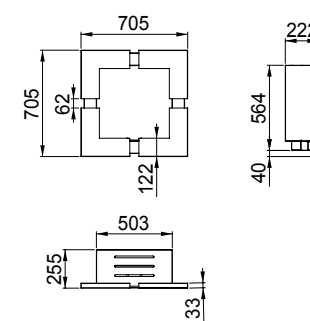


|                          |             |         |         |
|--------------------------|-------------|---------|---------|
| <b>kW</b><br>4 X 2       | 0,4-0,8 x 2 | 4,3-10  | 100 x 2 |
| <b>A</b><br>B107<br>B108 | 28          | 3,5 x 2 |         |

# Perseo



|                          |         |        |     |
|--------------------------|---------|--------|-----|
| <b>kW</b><br>4           | 0,4-0,8 | 4,3-10 | 100 |
| <b>A</b><br>B107<br>B108 | 21      | 3,5    |     |



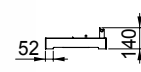
Incluye quemador de 430x200 mm.  
Burner of 430x200 mm included.  
Incluido quemador de 430x200 mm.



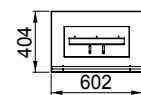
# Hermes



Ref. Hermes + ref. Bio8



Incluye quemador de 430x200 mm.  
Burner of 430x200 mm included.  
Incluido quemador de 430x200 mm.



|                |               |                 |                  |
|----------------|---------------|-----------------|------------------|
| <b>kW</b><br>4 | <br>0,36-0,80 | <b>kg</b><br>29 | <br>3,5          |
| <br>4,3-10     | <br>100       | <br>A           | <br>B107<br>B108 |

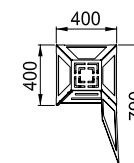
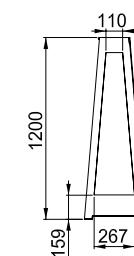
# Olympia



Ref. Olympia-N

Ref. Olympia-O

|                  |                 |                  |
|------------------|-----------------|------------------|
| <b>kW</b><br>3,5 | <br>0,20-0,55   | <br>4-11,2       |
| <br>87           | <b>kg</b><br>27 | <br>2,25         |
| <br>A            | <br>A           | <br>B107<br>B108 |



Incluye quemador de 300x200 mm.  
Burner of 300x200 mm included.  
Incluido quemador de 300x200 mm.



# Complementos Accessories Complementos



Ref. Bio8: Leños cerámicos. Bolsa 10 unidades.  
Ceramic wood. 10 units.  
Troncos de madeira em cerâmica. 10 unidades.



Ref. Bio7: Piedras cerámicas. Bolsa 12 unidades.  
Ceramic stones. 12 units.  
Pedras cerámicas. 12 unidades.



Ref BH: Envase combustible Bioetanol 5 litros.  
5 liters bottle of bioethanol.  
Embalagem de combustível bioetanol 5 litros.



Ref AC-2: Cerilla encendedora  
Match lighter.  
Isqueiro.

**Quemadores de bioetanol compatibles con estufas, insertables y chimeneas de leña BRONPI. Consultar referencias.**  
Bioethanol burners are compatible with BRONPI's stoves, inserts and fireplaces. Check references.  
Queimadores de bioetanol compatíveis com salamandras, inseríveis e lareiras metálicas BRONPI. Consultar referencias.

Quemador Q2 (300x200 mm) y capacidad de 2,25 lt.  
Burner Q2 (300x200 mm) and 2,25 lt. of capacity.  
Queimador Q3 (300x200 mm) y capacidad de 2,25 lt.



Quemador Q1 (330 x 380 mm) y capacidad de 5 lt.  
Burner Q1 (330x380 mm) and 5 lt. of capacity.  
Queimador Q1 (330x380 mm) and 5 lt. de capacidade.

## Preguntas frecuentes Frequently asked questions Perguntas frequentes

### ¿Qué es el bioetanol?

El bioetanol es un combustible líquido obtenido a partir de la fermentación de azúcares de algunas plantas. Cada día son más las personas que utilizan el bioetanol como combustible.

### ¿Es peligroso?

Evidentemente, no deja de ser un producto inflamable pero respetando las recomendaciones de nuestra marca se anula cualquier posibilidad de peligro.

### ¿Qué tipo de emisiones desprende?

El tipo de emisiones que desprende su combustión es similar al de una vela por lo que ni contamina, ni es tóxico, ni precisa de ningún tipo de tiraje. Tratándose de un elemento con llama siempre es recomendable ventilar periódicamente la estancia.

### ¿Estas chimeneas y estufas calientan?

Aparte del calor que desprende el fuego natural, el hecho de no tener chimenea hace que no exista ningún escape calorífico. Por tanto, son un complemento ideal para su calefacción. Todo esto además se traduce en un gran ahorro energético.

### ¿Se puede regular la llama?

Cada modelo incorpora una maneta que permite regular el quemador en la apertura deseada y controlar la llama. Incluso puede cerrarlo completamente para apagarlo aunque no se haya consumido todo el bioetanol.

### ¿Desprenden olor?

La combustión del bioetanol por sí misma no genera ningún tipo de olor, pero debe tener en cuenta que en los primeros encendidos puede notar el olor típico de los metales y la pintura sometidos a una gran temperatura.

### ¿Dónde puedo instalarla?

En cualquier habitación tanto interior como exterior. Al no necesitar instalación, sólo debe contar con un enchufe en el caso de los modelos que incorporan ventiladores.

### ¿Pueden desplazarse?

Pueden desplazarse al lugar que prefiera siempre y cuando el modelo no esté encendido. Incluso algunos modelos llevan incorporadas ruedas de desplazamiento.

### What is bioethanol?

Bioethanol is a liquid fuel made from sugars fermentation which are in some plants. Nowadays, the number of people who use bioethanol as a fuel is increasing.

### Is it dangerous?

Obviously, it is a flammable product, but following our brand's recommendations you will avoid any possible danger.

### What kind of emissions does it give off?

The kind of combustion emissions that it gives off are similar to that one of a candle. Therefore, it is non-pollutant, is not toxic, and you do not need chimney. As any flame element, we always advise you to ventilate the room periodically.

### Do these fireplaces and stoves heat?

Besides the natural heat from fire, the stove does not have chimney so there is no any calorific leak. Therefore, they are the best choice for your heating. Moreover, all this result in a huge energy saving.

### Is it possible to adjust the flame?

Each model incorporates a handle in order to let you open the regulator as desired and, consequently, you will be able to control the flame. Furthermore, you can even close it completely to turn it off even if there is still bioethanol.

### Do they give off any kind of smell?

Bioethanol combustion by itself does not generate any smell, but keep in mind that in the first ignition you may notice the smell of metal and paint under high temperatures.

### Where can I install them?

Bioethanol fireplaces or stoves can be installed in any interior or exterior room. As it does not require installation, you only need a socket to that models that incorporate fans. Can I move them? Yes, you can move them to wherever you want as long as the model is not lit. Some models even have scroll wheels included.

### O que é o bioetanol?

O bioetanol é um combustível líquido obtido a partir da fermentação de açúcares de algumas plantas. Cada dia, são mais as pessoas que utilizam o bioetanol como combustível.

### É perigoso?

Evidentemente, não deixa de ser um produto inflamável mas respeitando as recomendações da nossa marca fica anulado qualquer possibilidade de perigo.

### Que tipo de emissões solta?

O tipo de emissões que solta a sua combustão é similar a uma vela que não contamina, não é tóxico, nem precisa de nenhum tipo de instalação. Visto tratar-se de um elemento com uma chama sempre presente, é recomendável ventilar periodicamente o ambiente.

### Estes modelos aquecem?

Tirando o calor do fogo natural, o facto de não ter chaminé não existe qualquer fuga de calor. Portanto, eles são um complemento ideal para o seu aquecimento. Isto também se traduz numa enorme economia de energia.

### Pode-se regular a chama?

Cada modelo incorpora um regulador que permite regular o queimador na abertura pretendida e controlar a chama. Inclusive poderá até mesmo fecha-lo para apagar, mesmo que não tenha sido consumido todo o etanol.

### Têm cheiro?

A combustão do bioetanol por se mesma não deita nenhum tipo de cheiro, mas deve-se ter em conta que nos primeiros acendimentos pode-se notar o odor típico do metal e da pintura quando submetidos a uma grande temperatura.

### Onde posso instalar?

Em qualquer lado quer interior quer exterior. Por não exigir instalação, só deve ter em conta uma tomada para o caso dos modelos que incorporam ventiladores.

### Pode-se mover?

Pode mover para o lugar que preferir sempre e quando o modelo não está aceso. Inclusive alguns modelos levam incorporadas rodas.





**Rejillas**  
**Grilles**  
**Grelhas**



|     |                      |         |
|-----|----------------------|---------|
| 204 | SERIE MD BLANCO      |         |
|     | SERIE MD GRIS        |         |
| 205 | SERIE RS             |         |
|     | SERIE ROMBO          |         |
| 206 | SERIE MD CON TURBINA | NOVEDAD |
|     | CAJA DE DISTRIBUCION | NOVEDAD |

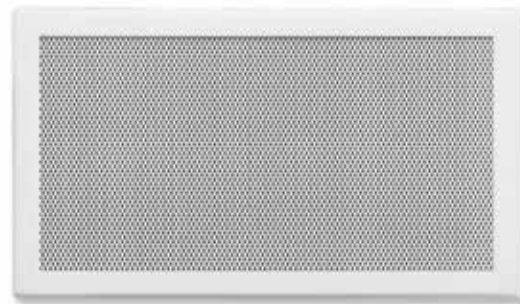






## Serie M-D

blanco



Consultar medidas en tarifa  
Check measurements on the price list  
Consultar medidas na tabela de preços

gris



Consultar medidas en tarifa  
Check measurements on the price list  
Consultar medidas na tabela de preços

## Serie R-S



## Serie Rombo



Detalle presentación individual blíster.  
Detail of individual presentation in  
blister pack.  
Detalhe do blister individual.

**R-3** Rejilla regulable de 15x15 cm  
Adjustable grille of 15x15 cm  
Grelha regulável de 15x15cm





Consultar medidas en tarifa  
Check measurements on the price list  
Consultar medidas na tabela de preços

## Serie M-D simple con turbina

M-D SIMPLE SERIES WITH TURBINE  
SÉRIE M-D SIMPLES COM TURBINA



## Caja de distribución de calor

HEAT DISTRIBUTION BOX  
CAIXA DE DISTRIBUIÇÃO DE CALOR

Ventilador centrífugo  
con motor 220V / 0,4A / 1350 rpm  
Caja metálica en acero galvanizado  
Aislamiento acústico y térmico  
Termostato de regulación de 0°-90°  
Temperatura máxima de funcionamiento  
200°.

Centrifugal fan  
With motor 220V / 0,4A / 1350 rpm  
Metal box in galvanized steel  
Acoustic and thermal insulation  
Regulation thermostat of 0°-90°  
Maximum operating temperature of 200°

Ventilador centrífugo  
Com motor 220V / 0,4A / 1350 rpm  
Caixa metálica em aço galvanizado  
Isolamento acústico e térmico  
Termostato de regulação de 0°-90°  
Temperatura máxima de funcionamento  
200°



REF. B-400: 400 m3/h: 402 x 301 x 260 mm  
REF. B-600: 600 m3/h: 412 x 341 x 265 mm

## Accesorios Accessories Acessórios



**Chapas cubre suelo** Floor plate Chapas para protecção do chão



**Ref. 639**  
100x40 cm

**Ref. 639-A**  
100x50 cm



**Ref. 637**  
100x40 cm

**Ref. 637-A**  
100x50 cm



**Ref. 638**  
100x40 cm

**Ref. 638-A**  
100x50 cm



# Juegos de útiles Fireplace accessories Jogo de utensílios



**Ref. 229**  
22x71x17 cm



**Ref. 241**  
22x80x22 cm



**Ref. 228**  
22x71x17 cm



**Ref. 283**  
20x69x20 cm



**Ref. 200**  
21x81x21 cm



**Ref. 238**  
22x68x16cm



**Ref. 240**  
22x68x16cm



**Ref. 243**  
31x84x31 cm



**Ref. 244**  
28x83x28 cm



**Ref. 272**  
20x69x20 cm



# Accesorios



**Ref. Aspirador**



**Ref. 21** Caja de 12 unidades.  
Box with 12 units.  
Caixa de 12 unidades.



**Ref. 22** Caja de 12 unidades.  
Box with 12 units.  
Caixa de 12 unidades.



**Ref. 23** Caja de 12 unidades.  
Box with 12 units.  
Caixa de 12 unidades.



**Ref. 23-N** Caja de 12 unidades.  
Box with 12 units.  
Caixa de 12 unidades.



**Ref. 24**



**Ref. 25**



**Ref. 27**



**Ref. 29**



**Ref. A-2**



**Ref. Ac-1**



**Ref. BP-36**





*la excelencia en el fuego*

Ctra. Córdoba-Málaga, km 78,2 Nacional 331, Salida Autovía 62 Lucena Sur  
Telf. +34 957 50 27 50 / Fax +34 957 59 17 25

Apartado de Correos 255  
14900 Lucena (Córdoba)  
e-mail: [bronpi@bronpi.com](mailto:bronpi@bronpi.com)  
[www.bronpi.com](http://www.bronpi.com)



@Bronpi



[facebook.com/brnpicalefaccion](https://facebook.com/brnpicalefaccion)



PREMIO ALAS